

LA GRIPE
HIQUITO
inofensivo
labor agradable

miel de abejas
y eucaliptus
Para la TOS
de los Niños

Ministro de Industria y Comercio en Santa Cruz:

Se decidió estatización de industria azucarera

Santa Cruz, 24 PRESENCIA (Por teléfono). La estatización de la industria azucarera fue anunciada aquí oficialmente por el Ministro de Industria y Comercio, Juan Roca Vaca Díez.

La decisión fue adoptada después de un cuidadoso análisis, para salvar a este renglón productivo del colapso inminente a que estaba destinada.

NO ES MEDIDA DEMAGOGICA

En reunión de prensa, el Ministro Roca, dijo que el problema fue analizado en la Paz, con la participación de los sectores interesados, cuyos representantes expresaron sus puntos de vista.

Respecto a la decisión no es demagógica, como podría ser interpretada por quienes no conocen los graves problemas que enfrenta la industria del azúcar. El gobierno agregó: "determinó estatizar desde el punto de vista social y económico, ya se puede dejar al abandono", anotó. A los 30 mil trabajadores que sirven en la producción de la caña, desde la siembra de la cosecha, a los 2.300 fábricas que trabajan en los ingenios o a los cinco mil transportistas que también reciben beneficios de esta industria.

APOYO PRIVADO

Indicó que la Cámara Agropecuaria del Oriente y la Federación de Cafeteros dieron su aprobación para la estatización de esta industria, comprendiendo los graves riesgos de un posible colapso que enfrentaría.

ORIGEN DEL PROBLEMA

Explicó que entre las causas que motivaron esta grave situación figuran la falta de materia prima, debido a factores climatológicos; el agotamiento de la fertilidad del suelo y la disminución de la calidad de la caña cultivada. Estos factores no pueden ser atribuidos de ninguna manera, dijo, a los cañeros.

Subrayó que lamentablemente gobiernos anteriores no encararon en su debida dimensión el conflicto que estaba atravesando la industria del azúcar en el oriente. Aseguró que con la estatización, la próxima zafra dará mejores rendimientos que la presente.

El anuncio no causó sorpresa aquí por cuanto ya se había comentado, aunque se puede advertir cierta preocupación en el sector privado.



FIRMA DE DECLARACION.- Salta, Argentina, julio 24.- (AP) - El Presidente de Chile, Salvador Allende (izquierda) y el Presidente de Argentina, Alejandro Lanusse, firman la Declaración de Salta poniendo fin a su entrevista de dos días.

Alende no cree que EE. UU. tomará represalias por nacionalizar cobre

DESEA NORMALIZAR RELACIONES CON BOLIVIA A LA BREVEDAD

SALTA, ARGENTINA, 24 (AP). - El Presidente de Chile, Salvador Allende, dijo hoy que Chile no espera represalias por parte de los Estados Unidos por la nacionalización de los intereses cupríferos por parte de los chilenos, pero que si éstas se produjeran, recurriría "a la conciencia de América Latina y del mundo".

Allende, cuatro horas antes de partir de regreso a Chile, respondió a preguntas de los periodistas en un amplio salón del hotel Salta, donde se alojó.

Allende fue preguntado también sobre el impacto que tendrá en la política latinoamericana el viaje del Presidente Richard Nixon a la República Popular China. "En

lo que a Chile respecta, el señor Nixon llegó tarde. Hace cinco meses que establecimos relaciones con China", dijo Allende. Reconoció, no obstante, la importancia de la visita y pronosticó que China Popular ingresará próximamente a las Naciones Unidas "reconociendo la pluralidad ideológica".

Allende, que a menudo se dirigió a los periodistas llamándolos "compañeros", dijo también que "Chile respetará escrupulosamente la libertad de prensa y todos los derechos fundamentales. Hay aquí en la reunión un redactor del diario 'El Mercurio' que no tiene muchas afinidades con mi gobierno ni conmigo, pero

En Uruguay

Cámara de Diputados aprobó enjuiciamiento de Pacheco



MONTEVIDEO, 24 (AP) - Un enjuiciamiento parcial de las medidas de seguridad para permitir la transacción al mayor tratamiento registrado hasta ahora entre el Presidente Jorge Pacheco Areco y el congreso. Fuentes informadas anticiparon en tal sentido que era posible la constitución de una comisión especial del congreso para discutir con los ministros de Defensa nacional, Federico García Astigarribia, y el interior, Brigadier Raúl Sosa, la eventual derogación de algunas de tales medidas.

El gobierno según las fuentes, varió dispuesto a encargar el mantenimiento de las medidas que afectan los derechos de reunión y las libertades públicas e individuales, dejando en vigor solamente las necesarias para prevenir la acción represiva contra los guerrilleros tupamaros.

La perspectiva de este acuerdo surge durante una tregua de un día de semana en el trámite del proceso político promovido por la Cámara de diputados contra Pacheco Areco. Por 12 votos a dos, la Cámara Baja aprobó en la madrugada de ayer un enjuiciamiento, que podría precipitar la destitución del Presidente si el senado ratifica una mayoría de los dos tercios del respaldo de la iniciativa del lunes por la mañana. (Radiofoto AP)

igual todas las mañanas leo 'El Mercurio', afirmó. "La libertad que respetamos no es por condescendencia, sino porque es un derecho conquistado por el pueblo", agregó.

Se negó a responder si el encuentro con Lanusse significaba el comienzo de un frente para contener "la política cada vez más agresiva de Brasil", según una pregunta de un periodista. "No somos partidarios de la formación de bloques", fue su único comentario.

Reiteró que la unidad popular chilena "no es exportable", y que su país se adhiera a los principios de no intervención y autodeterminación de los pueblos, así como

el respeto por el pluralismo ideológico en materia internacional. "Dijo que su país es partidario de normalizar a la brevedad relaciones diplomáticas con BOLIVIA, aunque eludió responder una pregunta de '¿si Chile podría solucionar el problema de la mediterraneidad de ese país'.

"Allende elogió calurosamente a Lanusse por su "alto sentido del deber, a raíz de haber realizado la entrevista pese a estar aquejado de una dolencia renal muy dolorosa. Allende dijo que "nunca mantuvo con un jefe de estado un diálogo tan franco y fructífero".

Explicó también que su gobierno ha escogido avanzar hacia el socialismo por cauces democráticos y que esa decisión se respetará. Indicó que las fuerzas armadas chilenas están marginadas "de la política contingente", aunque su gobierno desea que participen del "gran proceso nacional".

Junio al Presidente estaban sentados en el estrado los jefes del estado mayor del ejército, la marina y la fuerza aérea de Chile.

En cuanto a la Organización Latinoamericana de Solidaridad (O-LAS), de la cual se reconoció que no tiene muchos seguidores, Allende dijo que su objetivo nunca fue convertirse en un estado mayor" de los movimientos de "lucha popular", sino exclusivamente en un centro de consulta y coordinación de esas fuerzas.

Sudán rompió relaciones con Irak

JARTUM, SUDAN, 24 (AP) - El dirigente sudanés Jaafar el Numeiri rompió hoy relaciones con Irak y dijo que los dos líderes rebeldes capturados en un avión británico se enfrentan a la pena de muerte. Irak fue el único país en reconocer a la junta que depuso por unos días a Numeiri.

El fuego esporádico de armas automáticas y el traqueteo de metralladoras pesadas fue escuchado hoy en Jartum, mientras soldados iraquíes rodeaban, según parece, a los últimos grupos rebeldes. Los tanques cazaron a los francotiradores yerr, disparando cañonazos que dañaron un hotel, un banco, una catedral y parte de la embajada holandesa.

Al término de su entrevista

Allende y Lanusse acordaron proclamar su respeto al "pluralismo democrático"

El viaje de Apolo 15 se inicia mañana

CABO KENNEDY, FLORIDA, 24 (AP). - Los astronautas de Apolo 15 parten el lunes en una misión de 445 millones de dólares hacia la Luna que los científicos confían en que revalorizará varias veces su costo en la forma de nuevos conocimientos acerca del universo.

Al volante de un vehículo de 8 millones de dólares llamado "Rover" (Andariego), los astronautas David N. Scott y James B. Irwin subirán a una rampa para explorar una misteriosa garganta que atraviesa la superficie lunar. Se investigará el origen de conjuntos de cráteres.

Mientras Scott e Irwin recorren el suelo lunar, el tercer astronauta, Alfred M. Worden dirigirá las cámaras y los restantes instrumentos de detección de la cápsula comando en órbita señalan hacia el 20 por ciento de la superficie del satélite.

Sus descubrimientos servirán para arrojar nueva luz sobre lo ocurrido hace 4.600 millones de años, cuando se estima que violentas convulsiones cósmicas dieron como resultado la formación de la Luna, la Tierra y el resto de nuestro sistema solar.

El reciente descendente avanzaba según el programa y el director de vuelos tripulados, Donald K. Slayton, informó que los astronautas se encontraban "en perfectas condiciones, descansados y listos para partir".

La policía asignó patrullas extraordinarias para vigilar las inmediaciones de Cabo Kennedy donde se anticipa la reunión de un millón de curiosos para presenciar el lanzamiento señalado para los 08.34 Est del lunes.

SALTA, ARGENTINA, 24 (AP) - Los presidentes de Chile y Argentina proclamaron formalmente hoy que "el respeto al pluralismo democrático en la comunidad internacional" y a los principios de no intervención y libre determinación de los pueblos, son esenciales para el mantenimiento de las buenas relaciones entre los estados.

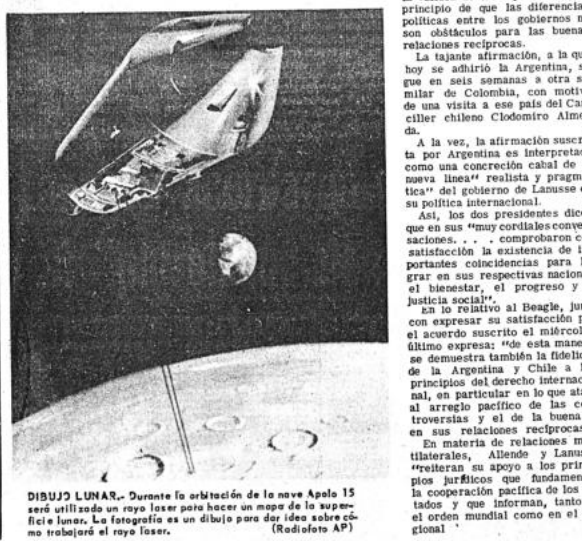
En su comunicado conjunto al término de su entrevista en esta ciudad, Salvador Allende y Alejandro Lanusse expresaron también su "satisfacción por el reciente acuerdo entre sus naciones para solucionar mediante el arbitraje la centenaria disputa en el canal de Beagle".

El documento de ocho páginas y media fue suscrito por los dos gobernantes en el hotel Salta. En la misma oportunidad Allende impuso a Lanusse el gran collar de la orden "Bernardo O'Higgins", la máxima condecoración chilena.

Lanusse llegó a la ceremonia afectado por la dolencia renal que sufre desde hace algunos días. Debido a ello, postergó la conferencia de prensa que tenía prevista.

También se excusó ante Allende "por no poder seguir acompañándolo por razones absolutas de salud a mi voluntad". El Canciller argentino Luis María de Pablo Pardo iba a despedir a Allende esta tarde en el aeropuerto, en representación de Lanusse.

En el documento los dos presidentes dejan constancia de las excelentes relaciones existentes entre sus dos naciones y afirman: "Esta amistad ha tenido sus bases de sustentación en el respeto al principio de no intervención en los asuntos - externos de cada estado, y en la voluntad siempre sostenida, de resolver - sus problemas por la vía pacífica y jurídica. En esta reunión, los jefes de estado reiteran su convencimiento de que ambas bases son esenciales, por cuanto de ellas emana el respeto al pluralismo



DIBUJO LUNAR.- Durante la órbita de la nave Apolo 15 se utilizó un rayo láser para hacer un mapa de la superficie lunar. La fotografía es un dibujo para dar idea sobre cómo trabajó el rayo láser. (Radiofoto AP)

A menos que EE.UU. modifique su política

Sentimiento anti-norteamericano en América Latina se acentuará aún más

WASHINGTON, 24 (AP). El Senador Frank Church declaró hoy que "creciente marea de sentimiento contra los Estados Unidos en América Latina" y pidió que se introduzcan modificaciones radicales en la política norteamericana en el hemisferio.

Church pidió que se ponga fin a la asistencia económica y militar de los Estados Unidos y en especial conserte los programas de entrenamiento policial dirigidos por norteamericanos en países latinoamericanos.

Church, Presidente de la Subcomisión de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos en la región, nuevos sistemas sociales políticos de carácter antinorteamericano emergirán.

Esto, manifestó, será consecuencia de la estrecha vinculación de los Estados Unidos y los gobiernos no democráticos de América Latina. Church citó específicamente el caso de Brasil, que se encuentra bajo regimenes militares desde 1964 y ha recibido desde entonces ayuda norteamericana ascendente a dos mil millones de dólares.

Church consideró innecesario el suministro de ayuda militar a tales países y el mantenimiento de misiones militares en ellos, ya

que en opinión del Senador, esas naciones no se encuentran amenazadas por ninguna fuerza exterior.

En sus declaraciones sobre el programa de doce años por el que los Estados Unidos han adeudado a 641 agentes brasileños del programa de entrenamiento de la policía, Church dijo que tal actividad involucra a los Estados Unidos en una "zona muy delicada" de los asuntos internacionales.

Añadió que la asistencia norteamericana a tales programas de entrenamiento de la policía no establecieron relaciones entre el adiestramiento policial norteamericano y los informes de torturas de prisioneros políticos en Brasil.

Las observaciones de Church fueron rechazadas enérgicamente por el Embajador brasileño en Washington, João Augusto de Araujo Castro.

Sin aludir directamente a los comentarios de Church, Araújo Castro declaró en un pronunciamiento que las palabras del Senador "no reflejan un conocimiento preciso ni una interpretación válida de las intenciones de mi país".

"Brasil no admite ni admitirá interferencia alguna en cuestiones relativas a sus asuntos internos", dijo.

Las minutas publicadas de las audiencias incluyen una defensa de la política norteamericana en Brasil, formulada por el Embajador William Rountree.

Esa política, dijo el Embajador ante el subcomité, se fundamenta en una combinación de "interés propio nacional y sentimiento de solidaridad". Añadió que "el deterioro de la posición actual de Brasil como un país amigo, y miembro independiente de la comunidad del mundo libre, (y su paso) a una actitud de hostilidad, sería una pérdida significativa para las fuerzas mundiales que se oponen a los Estados Unidos".

Experimentos científicos:

La húsqueda del saber dominará las actividades de la Misión Apolo-15

Nota de Redacción: El presente artículo es el primero de una serie de cinco

1.- Introducción
Por Walter Froehlich

Experimento: Un acto u operación que sirve para descubrir algún principio o efecto desconocido, o para comprobar, establecer, o ilustrar alguna verdad sugerida o conocida.

Aunque ya se han hecho varios viajes a la Luna, es ésta, para los hombres de ciencia, todavía un territorio que empieza a abrirse a la investigación con promesa de resultados importantes.

Hasta ahora, los tripulantes de los vuelos Apolo, y el personal de tierra correspondiente, han estado preocupados con la empresa de hacer llegar la nave a su destino y traerla de vuelta a la Tierra, que los trabajos científicos han sido muy limitados. Tanto es así que muchas veces parecían meros incidentes, o incluso estorbos en la misión. Pero ahora la mecánica del viaje está muy bien establecida.

En la misión del Apolo-15 que empezará en Cabo Kennedy (Florida) el 26 de julio, la búsqueda sistemática del saber dominará todas las actividades del vuelo, puesto que los experimentos que son su única justificación importante. La parte científica influirá en el plan de vuelo desde poco después del lanzamiento hasta momentos antes del descenso.

Los científicos, los astronautas y los dirigentes de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) son generalmente conservadores en sus cálculos, acerca de los beneficios de una misión antes de su comienzo. No obstante, todos predicen que los resultados científicos para el Apolo-15.

Por ejemplo, Rocco A. Petrone, Director del programa Apolo, manifestó en Washington ante la prensa que la gran ampliación de las instalaciones para la investigación a bordo de la nave «aumentará el número de experimentos que se llevarán a cabo ahora a bordo del Apolo-15».

Edward M. Davin, científico en el programa de experimentos en la superficie de la Luna, declaró: «Considerando la mayor capacidad del Apolo-15 sobre todos los experimentos anteriores, creo que a información científica que vamos a obtener, será de un orden de magnitud mayor que lo que lo conseguido hasta ahora».

Gene Simmons, científico principal de la NASA en el Centro de Estudios Espaciales Tripulados de Houston (TEXAS) ha preparado para el Apolo-15 una guía científica sin precedentes. En ella explica las actividades científicas principales del Apolo-15 en términos sencillos y comprensibles para todo el mundo. En el prólogo dice que su propósito es hacer posible que el público «comparta conmigo el entusiasmo de la exploración científica de la Luna».

El astronauta David R. Scott, comandante del Apolo-15, dijo al personal de tierra en Cabo Kennedy que «el volumen de los descubrimientos científicos será casi abrumador y con vuestra ayuda vamos a traer datos suficientes

más peso y los astronautas pueden permanecer más tiempo en el espacio.

Se espera que la misión del Apolo-15 dure algo más de doce días, desde el lanzamiento hasta su caída en el mar. Los viajes de Apolo 11, 12 y 14 duraron ocho, diez y nueve días respectivamente.

El vehículo de aterrizaje lunar del Apolo-15 tiene elementos suficientes para que los astronautas puedan permanecer en la Luna algo más de 67 horas o sea cerca de tres días. Los anteriores estaban equipados para una permanencia de treinta y tres horas y media.

Durante este tiempo, mientras Scott e Irvin exploran la superficie de la Luna, Worden llevará a cabo observaciones desde el vehículo de mando en órbita lunar.

Durante la permanencia en la Luna, Scott e Irvin saldrán tres veces de su nave para diferentes exploraciones que durarán un total de veinte horas o sea casi el doble que todos los astronautas que les han precedido.

Cuando Scott e Irvin regresen a la nave de mando, los tres astronautas permanecerán en órbita

lunar algo más de dos días para hacer aún otras observaciones.

Por consiguiente, la nave de mando del Apolo-15 pasará seis días en órbita lunar con propósitos científicos, lo cual no tiene precedentes en los vuelos tripulados.

El equipo que utilizará el Apolo-15 mientras esté en órbita lunar pesará 476 kilogramos, o sea más de cuatro veces que los 113 kilogramos de los vuelos anteriores. El equipo científico que dejará en la Luna pesará 544 kilogramos o más del doble que el máximo anterior de 321 kilogramos.

Cada uno de los experimentos ampliará los conocimientos del hombre sobre la parte del universo que circunda la Tierra.

Aumenta sus defensas orgánicas!!



vimin inti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

SINDICATO DE TRANSPORTES ALTIPLANO

Convocatoria a concurso de méritos para cirujano dentista

A Profesores Cirujanos Dentistas, para la selección en esta ciudad, debiendo llevar los siguientes requisitos:

- 1.- Título profesional en Cirugía Bucodentaria
- 2.- Título profesional en Cirugía Bucodentaria
- 3.- Un certificado de la Comisión Nacional de Incompetencia que lo habilite para ejercer en el transporte.
- 4.- Certificado que acredite sus méritos
- 5.- Certificado de la Comisión Nacional de Incompetencia que lo habilite para ejercer en el transporte.
- 6.- La edad máxima del postulante, no deberá ser mayor de 40 años.
- 7.- El formulario de trabajo será por los datos de los días 15 y 16 en el Servicio Dental de la Unidad de Cirugía Bucodentaria de la Unidad de Cirugía Bucodentaria de la Unidad de Cirugía Bucodentaria.
- 8.- Indicar pretensión de honorarios.

El plazo para la presentación de los expedientes es hasta el día 30 del mes en curso en la Secretaría del Sindicato, calle Pedro Kramer N° 433 - Tel. 2340

La Paz, 14 de julio de 1971

Dr. Aldo Long Mañada
Director del Servicio Dental

Walter Parro Jordá
Ej. de Cirugía Bucodentaria y Pediatría

SALVAT EDITORES, S.A.

Caffey Diagnóstico Radiológico en Pediatría

Davis Tratado de Microbiología

Gardner Enfermedades Genéticas y Endocrinas de la Infancia

Gellis Pediatría Terapéutica No. 4

Huffman Ginecología en la infancia y en la Adolescencia

Pera Fundamentos Biológicos de la Cirugía

Gross Atlas de Cirugía Infantil

Conn Terapéutica 1971

De venta en:

LOS AMIGOS DEL LIBRO

Mercado 1315 Cochabamba casilla 450

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Jarabe de Efetonina

Para la tos



DAHMSTADT ALTMANN

VACACIONES MARAVILLOSAS EN EL MAR

TOUR APROVECHANDO LAS FIESTAS PATRIAS

Del 3 al 8 de agosto. Cinco días fabulosos en Arica para que Ud. y su familia gocen del mar, paseos y compras, alojados en el confortable hotel LA HOSTERIA.

Nuestro fácil plan de créditos y cubriendo pasajes y alojamiento está AL ALCANCE DE SU BOLSILLO.

Alojamiento limitado: **HAGA HOY MISMO SU RESERVACION.**

Mayores informes:  **Incatur**
Av. Camacho 1476 teléfonos 55328 - 53235



TALADRO LUNAR. El astronauta David Scott muestra la máquina taladradora lunar durante una actividad experimental efectuada fuera de la astronave para estudiar y medir el tiempo y el movimiento exactos que se requerirán para llevar a cabo el sondeo de la capa superficial de la Luna. (Foto Usiak)

Universidad Católica Boliviana

CONVOCATORIA PARA LA PROVISION DE CATEDRAS

Por resolución del Consejo Académico, se convoca a concurso de méritos para la provisión de las siguientes asignaturas, del Departamento de Economía.

ASIGNACION DE RECURSOS ECONOMICA DEL SUBDESARROLLO DEMOGRAFIA Y RECURSOS HUMANOS

Los interesados podrán inscribirse en la Secretaría General de horas 8 a 12 y de 15 a 20, hasta el jueves 29 del corriente.

Presentarán los documentos que acrediten su experiencia docente, título profesional, estudios de especialización etc. Deberán someterse a la prueba pedagógica reglamentaria.

Más informaciones en Secretaría General de la Universidad, calle 14 de Septiembre No. 4808. Teléfonos 83283 - 82289 - 83244

La Paz, 23 de julio de 1971

EL SECRETARIO GENERAL

UD TAMBIEN PUEDE SER UN HOMBRE...

INTERNACIONAL



Aerolineas Argentinas lo lleva ahora con un nuevo Plan de Crédito poniendo el mundo entero a su alcance en un vuelo lleno de... **Confort**

Consulte a su agente de viajes **IATA**

AEROLINEAS ARGENTINAS
Almte. Grau y Mea. Sta Cruz tels. 51711 50792

Agenda

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz 1295 Tel. 51721 51722 51723 51724 51725 51726 51727 51728 51729 51730 51731 51732 51733 51734 51735 51736 51737 51738 51739 51740 51741 51742 51743 51744 51745 51746 51747 51748 51749 51750 51751 51752 51753 51754 51755 51756 51757 51758 51759 51760 51761 51762 51763 51764 51765 51766 51767 51768 51769 51770 51771 51772 51773 51774 51775 51776 51777 51778 51779 51780 51781 51782 51783 51784 51785 51786 51787 51788 51789 51790 51791 51792 51793 51794 51795 51796 51797 51798 51799 51800 51801 51802 51803 51804 51805 51806 51807 51808 51809 51810 51811 51812 51813 51814 51815 51816 51817 51818 51819 51820 51821 51822 51823 51824 51825 51826 51827 51828 51829 51830 51831 51832 51833 51834 51835 51836 51837 51838 51839 51840 51841 51842 51843 51844 51845 51846 51847 51848 51849 51850 51851 51852 51853 51854 51855 51856 51857 51858 51859 51860 51861 51862 51863 51864 51865 51866 51867 51868 51869 51870 51871 51872 51873 51874 51875 51876 51877 51878 51879 51880 51881 51882 51883 51884 51885 51886 51887 51888 51889 51890 51891 51892 51893 51894 51895 51896 51897 51898 51899 51900 51901 51902 51903 51904 51905 51906 51907 51908 51909 51910 51911 51912 51913 51914 51915 51916 51917 51918 51919 51920 51921 51922 51923 51924 51925 51926 51927 51928 51929 51930 51931 51932 51933 51934 51935 51936 51937 51938 51939 51940 51941 51942 51943 51944 51945 51946 51947 51948 51949 51950 51951 51952 51953 51954 51955 51956 51957 51958 51959 51960 51961 51962 51963 51964 51965 51966 51967 51968 51969 51970 51971 51972 51973 51974 51975 51976 51977 51978 51979 51980 51981 51982 51983 51984 51985 51986 51987 51988 51989 51990 51991 51992 51993 51994 51995 51996 51997 51998 51999 52000

AVISO PERMANENTE

Al señor **Jorge Martínez Jordá** hasta que arregle su cuenta pendiente. Edificio ALMAZAR Bufo N° 1, 2do. Piso

PRESENCIA

DIRECTOR
SUB-DIRECTOR
GERENTE

HUASCAR CAJAS
RENAN ESTENSORO
ARNANDO MARIACA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de julio de 1971

Quiénes son dañados por las huelgas

El sentido de la palabra "huelga" ha sido completamente transformado entre nosotros. Empleada para designar un medio de presión con que los trabajadores buscan conseguir beneficios de sus empleadores, ahora se utiliza para designar todo paro de labores, toda medida de presión contra quien sea generalmente aquel a quien se presiona ya no es el empleador. Además, tenemos huelgas con bloqueo de caminos, huelgas de hambre, huelgas para conseguir el nombramiento del propio candidato por encima del que postulan los del bando opuesto, etc.

De allí surgen muchos desórdenes y atropellos, siendo de lamentar que en más de una ocasión sean las propias autoridades las que, con su conducta, con lo que hacen o dejan de hacer, den motivos siquiera en parte válidos, para que éstas irregularidades se presenten.

Pero lo fundamental que tenemos que preguntarnos es a quién perjudican más grave y directamente estas huelgas o siquiera muchas de ellas; si a la entidad contra la que se dirigen o a terceros inocentes que muy pocas veces tienen que hacer, que no tienen culpa alguna de lo que sucede.

Por ejemplo, las interrupciones de caminos suelen ser un medio para exigir algo al Estado. Pero no es el Estado o el gobierno el que recibe el impacto directo, ni el más perjudicado. La experiencia enseña que el daño recae sobre otros. Por ejemplo, sobre los transportistas, que dejan de tener trabajo, el que es necesario para que se cumpla lo que usualmente se trata de modestos propietarios de vehículos que no los han pagado, que tienen que hacer sacrificios para poder cumplir con las deudas contraídas para pagar un coche. Sufren los agricultores, porque sus productos, perecederos, se echan a perder en gran parte, con daño de los que en Bolivia son los que tienen ingresos más bajos. No olvidemos a los consumidores, pues estos, al cortar las fuentes de la provisión, ocasionan en las zonas pobladas escasez artificial de algunos productos, entre ellos los de primera necesidad, eso favorece la especulación, el alza desmedida e injustificada de precios que naturalmente repercute de modo más grave en los sectores sociales de menores recursos: muchas veces han resultado más perjudicados los más beneficiados por las huelgas, y, por tanto, aunque no lo digan, los más perjudicados de ellas y los que más aplaudirán, si les convence hacerlo públicamente, a los que ocasionan estas huelgas.

Nos hemos referido a una técnica usual de la acción sindical. Pero podría decirse algo análogo de otras maneras. Ellos son particularmente efectivos no contra aquel al que se exige algo, sino contra otros sectores de la población. Las huelgas son, en realidad, medidas de presión de los bolivianos, generalmente minoritarios, contra otra parte, que generalmente es una inmensa mayoría. De ahí la condena que reciben, el repudio que merecen y el consorcio corriente contra estas medidas, que en el día menos pensado han de suscitar reacciones incalculables.

La anterior no pretende echar toda la culpa a los huelguistas, porque eso sería injusto. Gran parte de la responsabilidad recae sobre aquellas autoridades que, al no resolver rápidamente problemas no aprovechan de los momentos de calma o de las acciones preventivas que se les ofrecen, o a la vez, que se deteriora o se vuelve irregular, sino que sólo se afanan cuando ya se ha llegado a los límites de hecho. Este tipo de conducta ha llevado a que muchos piensen que sólo la huelga ofrece el camino para conseguir lo que se quiere.

todo un poco

CHEQUE SIN FONDOS E IMPERIALISMO

Se denunció que un cheque de 60.000 dólares, girado por la COMIBOL contra el Banco Central y a favor de una empresa norteamericana, decretada por la reversión al Estado de sus concesiones mineras, no rechazado por falta de fondos. Es decir, que por una suma que cualquier empresa mediana para sus gastos de operación ha quedado en el limbo, para exhibir como insolvente y poco serio en el mundo del país. La vehemente defensa que ha hecho nuestro embajador en Washington para justificar esta irresponsabilidad no es convincente.

Que la falta de fondos se debía a un error, quizá surgido por las declaraciones administrativas que se presentaron en COMIBOL, de la pérdida del avión en que viajaban los altos ejecutivos de esa empresa estatal.

La explicación del embajador hay mucho de buena voluntad. Pero ésta la buena voluntad para querer salvar o tapar la desorganización existente en COMIBOL. El gerente de la compañía norteamericana, al recibir el documento bancario para hacer el depósito en el cumplimiento de sus obligaciones. Esta nueva falla de COMIBOL no demuestra la actual estructura no sólo va contra los intereses nacionales sino que ataca nuestra solvencia internacional.

El nombre de negocios norteamericanos ha respirado por la herida, y se ve claramente en sus declaraciones. Expresó que su compañía no invadirá de 4 millones de dólares pensaba obtener una ganancia de millones en el curso de dos décadas. Se le fue el monstruoso negocio a las manos con la nacionalización, y ahora grita y se rasga las uñas en actitud de usuario estafado.

Evidente del caso es que al mismo tiempo de denunciar la insolvente del Estado boliviano ha denunciado la forma imperialista con que operan compañías norteamericanas en el ámbito de los países subdesarrollados.

Se acordó habería sido que nuestro embajador hubiese señalado que la nacionalización descartó las posibilidades de explotar en forma sólida un país pobre. Quizá demostrar que en ninguna parte del mundo se ha obtenido una ganancia anual del 25% durante veinte años después de una limpieza recuperación del capital invertido. Eso pudiese negocios de colonizar resignadamente los pueblos de origen cuando llega a las colonizadoras inglesas y establecieron los factores de la guerra, la dignidad de los pueblos, su decisión de defender sus recursos y de transformarlos en riqueza para su propio bien, ya no permiten métodos de explotación tan injustos.

Declaración de Frank Tye debe avergonzar a todos los norteamericanos que se esfuerzan por despejar la mala imagen que existe de EE. UU. en América Latina. Estas declaraciones son tan desvergonzadas como las operaciones de un usurero que da al necesitado una misja de dinero para cobrar un tesoro. En ellas han quedado prendidos los jirones del imperialismo que debe desaparecer.

Confusio.

Producción y exportación de café

Por: José Castro Villanueva

En esta forma el productor recibe el precio justo y equitativo de su producto. Una realidad que no se debe olvidar es que, la agricultura en nuestro país es generalmente a secano, de manera que,

el éxito de los cultivos depende de particularmente de las lluvias temporales, que motivan la fluctuación entre buenas y malas cosechas, este hecho perjudica tanto al productor como al consumidor, principalmente en la variación de los precios. Pores-

(Pasa a la página 13)

Reflexiones sobre el desarrollo

Por: René Ballivián Calderón

- II -

Sea como fuere, esta modalidad de financiamiento, (la de origen público) importante como es, no resuelve el problema. En la ausencia con un adecuado coeficiente de ahorro interno y de un potencial limitador y generalizado rígido en el aporte público externo, el desarrollo requiere de la inversión externa de fuentes privadas ya en la forma de créditos o de participaciones de capital. Rusia y otros países socialistas lo han comprendido así.

El gobierno soviético negoció o negocia con Fiat, Ford, o Rio Tinto y los imperialistas japoneses, contratos que involucran, sobre todo en el aspecto del desarrollo minero (que es el que concierne a Rio Tinto) aportes de capital privado. Yugoslavia, Hungría, Rumania orientan su política económica en este mismo sentido pragmático.

Comenté la política brasileña de puertas abiertas a la inversión de capitales privados, observó el señor Criger, del First National City Bank, en su magnífico análisis de la economía brasileña en 1971, que con país ha "puesto su futuro a merced de una economía abierta. Existe - añade - una clara competencia entre los modelos económicos abiertos y cerrados y el mundo observa cual de los dos contribuirá en mayor medida al avance de los estándares de vida y a la promoción del bienestar general. El curso del desarrollo económico en todas partes del mundo se verá afectado por el desenlace de esta competencia" (1).

El desarrollo del ahorro interno, ya lo vimos, puede tener lugar compulsivamente mediante un proceso inflacionario que destruya la capacidad de compra desde el momento en que se abra al inversionista. Bajo el impacto de este proceso desordenado los salarios reales, en general, los ingresos fijos, los trabajadores, empleados y rentistas se encuentran en el mismo grado de pobreza. En el otro extremo, beneficiados con el proceso, a dueños de empresas y hombres de negocios, en cambio, traduciéndose en una auténtica consagración a los intereses conservadores, esos observadores, la explotación del ahorro interno hasta ahora alcanzado por los países que buscan salir de las redes del subdesarrollo hacia la ansiada meta del desarrollo.

En todo caso, el gran esfuerzo de austeridad y trabajo en definitiva, de un grado de esclavitud, debe estar insuflado de una mística. Hemos visto que a nivel de la explotación pragmática compungue esa ingrediente con un frío racionalismo. El problema está, empero, en que el período de gestación, puede extenderse más allá de lo que las tensiones inherentes a un proceso desarrollista han de soportar sin que tenga lugar una explosión política y social, siendo de advertir que la progresiva satisfacción de las expectativas colectivas antes que el rigor de esas tensiones las abunda y las estimula, acortando el período de gracia. Esto es lo que induce a los gobernantes de ciertos países en desarrollo a renunciar a la alternativa de una economía equilibrada, o en símbolos de Estado y Capital, en favor de modelos puramente estatistas, dictatoriales en una orientación generalmente socialista, y de hecho, en la forma de la guerra mundial, y la forma socialista de acumulación. Esa diferencia reside en el hecho crucial: la falta de alternativas abiertas al trabajador en una ordenación social - económica en la que hay un sólo empleador, el Estado; de donde se desprende que la esclavitud en el socialismo tiene un ca-

rácter de permanencia, mientras en el capitalismo es ahorario. Sea como fuere, lo evidente es que el socialismo ha añadido la coerción a la explotación, como sistema encamado a lograr una adecuada tasa de acumulación, de ahorro interno, como exigencia de los nuevos procesos de desarrollo. Un grado de esclavitud o un grado de inflación (o acaso una mezcla de ambos) deben ser vistos como sus ineluctables requisitos. Pero lo que es evidente es que en la medida en la que aquí - un grado de esclavitud - pueda ser exigido sin hacer así la estructura social - económica y política de una colectividad, está dada por la realidad y sinceridad en el concomitante proceso de transformación de la explotación en el espíritu y en las actitudes colectivas. En el grado en que EFECTIVAMENTE haya irrumido una nueva conciencia de la lucha en una mística como la del socialismo soviético o chino, o la del nazismo o fascismo, el desarrollo del presente siglo, en ese grado, el oneroso proceso de la renuncia a la libertad podrá ser aceptado. No importa, como señala Berle, que la mística sea o no diabólica. En el caso del nazismo, el coleccionismo y en que están fuera de discusión sus manifestaciones diabólicas; no es esto, empero, lo que importa sino la mística que añade a las realidades económicas el mágico coeficiente de una norma trascendente, que es la cuestión del desarrollo.

No pocos escritores abocados al problema del subdesarrollo dudaban de la sinceridad de los gobiernos de Alemania Oriental y República Federal Alemana, hace dos siglos era un inextinguible mosaico de reinos y ducados. Voltaire decía que Alemania era una colección de fronteras...

En uno de los numerosos duques de Alemania de entonces, el de Wurtemberg, nació en 1759 Johann Christoph Friedrich Schiller, hijo de un médico militar.

Cuando llegó a la edad de hacer estudios superiores, Schiller se sentía atraído por las letras y la Filosofía. Pero el Duque Karl Eugén von Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina.

En las horas libres y a escondidas del Duque, Schiller escribía versos y compuso una obra teatral, "Los esclavos". Las fronteras existentes entre ducado y ducado era mucho más fácil entonces que el ahora de una Alemania a la que Schiller, como quien dice, le dio un alma. Cuando el ducado de Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina, Schiller se sintió atraído por las letras y la Filosofía. Pero el Duque Karl Eugén von Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina.

Algun tiempo después, Schiller escribió una Oda a la Libertad. La censura ducal tachó la palabra "libertad" por "libertad" y quedó Oda a la Libertad que empezó Oda.

ALEGRIA, CENTELLA DIVINA TUS HECHIZOS UNEN DE NUEVO LO QUE HA SEPARADO EL CAPIRUCHO DE LA COMETIDURA.

Schiller logró liberarse de la tiranía del Duque y escribió "Los esclavos".

Por qué de la mediocridad

"ENSEÑANOS A ORAR"... (Le 11,1)

Por ENRIQUE ROMASANTA

"Ponerse de rodillas ante Dios es el mejor medio para permanecer de pie ante los hombres", una frase verdaderamente lapidaria. Pienso que eso de la oración, quizá por el que el nombre tiene de femenino, se ha considerado y se sigue considerando, como algo propio de señoras plañosas, o digámoslo con otro nombre, de "beatas". Que tienen poco que hacer, se pueden permitir el lujo de recorrer, en un día, todas las iglesias de la ciudad. Como esta imagen de las "beatas" es la primera que asociamos a la palabra acción, de ahí que hablar de oración al hombre "archoocupado", de nuestro tiempo, le resulta casi, casi repulsivo. Difícilmente nos imaginamos la oración como un MOMENTO DE CONCENTRACIÓN, frente a frente con Dios, de rodillas, en la propia casa, al empezar o al finalizar el día de trabajo, para presentar una angustia, agradecer una alegría, contarle una amargura... "¡Si no tengo tiempo!", "¡Estoy muy cansado!", "¡Estoy muy nervioso!", "¡Cuántas excusas para no rezar!", "¡Y los que salimos perdidos de la oración, otros mismos, porque se acabamos nunca de encontrar tranquilidad; no existe sosiego en nuestras vidas porque no existen momentos de oración...". Nos movemos como marionetas durante el día, víctimas de todos y de todo. Con razón se ha dicho que no seremos capaces de hacer frente a nada si no somos capaces de estar, de rodillas, unos instantes, ante Dios. "¡Que es poco vivir la oración!", no somos pocos "hombres" nosotros, "El hombre nunca es mayor que cuando está de rodillas", en frase de Paul Claudel. Si hoy ARUNDA LA MEDICIÓN EN CUANTO A "HOMBRES" y ciertamente abunda, es porque escasea esa actitud de humildad ante Dios que se llama "oración".

Con razón podemos dirigir a Cristo, en la Eucaristía de este domingo, las mismas palabras que le dirigieron sus discípulos: "Enseñanos a orar"... Porque, en realidad, no sabemos orar. Lo más que se nos ocurre es la oración es "PEDIR", PEDIR SIEMPRE... Y no es que el pedir esté mal. El Evangelio de hoy nos habla de insistencia en la oración, para ser escuchado. Pero cuando la oración se reduce a un monólogo insulso, donde no caben más que "nuestras cosas" podemos convertirla en una manifestación flagrante de egoísmo. La oración es diálogo no monólogo absurdo, en que repetimos fórmulas mecánicas, aprendidas de memoria, frías y sin sentido.

El tiempo me ha proporcionado esa frase de San Agustín, retirándose a la oración: "El fin de la oración no es tanto obtener lo que pedimos como HACER NOS OTROS...". Sería preciso que cada uno de nosotros se preguntara: ¿cómo nos transformamos en personas capaces de renunciar a nosotros mismos?

Si Alemania ahora está dividida en dos, Alemania Oriental y República Federal Alemana, hace dos siglos era un inextinguible mosaico de reinos y ducados. Voltaire decía que Alemania era una colección de fronteras...

En uno de los numerosos duques de Alemania de entonces, el de Wurtemberg, nació en 1759 Johann Christoph Friedrich Schiller, hijo de un médico militar.

Cuando llegó a la edad de hacer estudios superiores, Schiller se sentía atraído por las letras y la Filosofía. Pero el Duque Karl Eugén von Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina.

En las horas libres y a escondidas del Duque, Schiller escribía versos y compuso una obra teatral, "Los esclavos". Las fronteras existentes entre ducado y ducado era mucho más fácil entonces que el ahora de una Alemania a la que Schiller, como quien dice, le dio un alma. Cuando el ducado de Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina, Schiller se sintió atraído por las letras y la Filosofía. Pero el Duque Karl Eugén von Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina.

Algun tiempo después, Schiller escribió una Oda a la Libertad. La censura ducal tachó la palabra "libertad" por "libertad" y quedó Oda a la Libertad que empezó Oda.

ALEGRIA, CENTELLA DIVINA TUS HECHIZOS UNEN DE NUEVO LO QUE HA SEPARADO EL CAPIRUCHO DE LA COMETIDURA.

Schiller logró liberarse de la tiranía del Duque y escribió "Los esclavos".

clar, a veces, a lo que pedimos?... Y continúa este gran místico literato moderno: "Hojando libros sobre la oración, he comprendido que el mejor libro es el que se lee de rodillas con las manos juntas y los ojos cerrados". Ser capaces de renunciar a lo que pedimos; ser capaces de encontrar el momento de quietud y silencio, para encontrarnos, a solas, con Dios; ser capaces de dirigirle una oración espontánea y sencilla que surja de nuestro espíritu con la misma FACILIDAD Y NATURALIDAD que el niño cuando a nuestro pulmón o la sangre recorre nuestro organismo.

Con esa FACILIDAD con que Frank Borman, el comandante de la Apollo 8, se dirigió a Dios, en vísperas de una Navidad: "Damos, oh Dios, la vista capaz de ver tu amor en el mundo, a pesar de las infidelidades de los hombres. Damos la fe necesaria para confiar en tu bondad, a pesar de nuestra ignorancia y debilidad. Damos el amor, oh Dios, que nos lleva a ti, a fin de que podamos continuar orando con un corazón consciente. Y nosotros mismos lo que cada uno puede hacer para adelantar el advenimiento del día de la Paz Universal."

Con esa NATURALIDAD de Aleksandr Solzhenitsin, premio Nobel de Literatura del año 70. Una oración en estos términos: "Cuánto me agrada vivir contigo, Señor, Dios mío. Creo que he creído en ti. Cuando mi espíritu retrocede y no comprende, cuando los hombres más inteligentes no ven nada más allá de esta noche, cuando todos los días me levanto pensando: ¿Tú me concedes la honda certidumbre de que existes y te interesas por que no se cierren todos los caminos que llevan hacia el bien. En la cima de la gloria terrena, pleno, con pasmo, en el camino recorrido, que nunca habría descubierto solo, ese cambio sorprendente que me lleva a través de un vacío de esperanza a este punto, desde donde he logrado proyectar sobre la humanidad un reflejo de tus rayos. Y tú, me dejarás que los refleje en la medida de lo necesario. Si algún día me voy, sé que en el último tiempo estaré seguro que a otro en mi lugar habrá llamado. Con esa PROFUNDIDAD de la oración del "Padre nuestro", que brota de los labios del "Padre Dios"... "SEÑOR, ENSEÑANOS A ORAR!"

Si Alemania ahora está dividida en dos, Alemania Oriental y República Federal Alemana, hace dos siglos era un inextinguible mosaico de reinos y ducados. Voltaire decía que Alemania era una colección de fronteras...

En uno de los numerosos duques de Alemania de entonces, el de Wurtemberg, nació en 1759 Johann Christoph Friedrich Schiller, hijo de un médico militar.

Cuando llegó a la edad de hacer estudios superiores, Schiller se sentía atraído por las letras y la Filosofía. Pero el Duque Karl Eugén von Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina.

En las horas libres y a escondidas del Duque, Schiller escribía versos y compuso una obra teatral, "Los esclavos". Las fronteras existentes entre ducado y ducado era mucho más fácil entonces que el ahora de una Alemania a la que Schiller, como quien dice, le dio un alma. Cuando el ducado de Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina, Schiller se sintió atraído por las letras y la Filosofía. Pero el Duque Karl Eugén von Wurtemberg ordenó que estudiase Medicina.

Algun tiempo después, Schiller escribió una Oda a la Libertad. La censura ducal tachó la palabra "libertad" por "libertad" y quedó Oda a la Libertad que empezó Oda.

ALEGRIA, CENTELLA DIVINA TUS HECHIZOS UNEN DE NUEVO LO QUE HA SEPARADO EL CAPIRUCHO DE LA COMETIDURA.

Schiller logró liberarse de la tiranía del Duque y escribió "Los esclavos".

Algun tiempo después, Schiller escribió una Oda a la Libertad. La censura ducal tachó la palabra "libertad" por "libertad" y quedó Oda a la Libertad que empezó Oda.

Algun tiempo después, Schiller escribió una Oda a la Libertad. La censura ducal tachó la palabra "libertad" por "libertad" y quedó Oda a la Libertad que empezó Oda.



Fue desviado avión de pasajeros a La Habana

Un individuo no hablaba inglés sequestró avión DC-8 de la National Airlines y obligó al piloto a dirigirse a La Habana. No se informó de violencia a bordo del aparato que llevaba 76 pasajeros y una tripulación de siete miembros.

Tráfico de drogas

MENDOZA ARGENTINA, 24 (AP).— El "correo" de una vasta red de tráfico de drogas desde Chile, extendido hoy por la zona de Cuyas, fronteriza con el país, al oeste de Mendoza, trata de neutralizar la actividad de un ómnibus que se dirige a esta ciudad, procedente de la zona de Chile.

Empresas de EE.UU. interesadas en explotar petróleo en Perú

LIMA, 23 (AP).— Dos empresas norteamericanas, Shell Oil Co. y Phillips Oil Co., presentaron ofertas al gobierno peruano para explorar y explotar petróleo en la región selvática oriental, según reveló el Presidente ejecutivo de la empresa estatal Petro-Perú.

Misioneros piden a Nixon respetar el derecho de Chile a escoger su destino

Santiago de Chile (NA).— Un grupo de misioneros cristianos norteamericanos que trabajan en Chile, en un comunicado dirigido al Presidente Richard Nixon, expresaron su preocupación por el derecho de Chile a escoger y construir su propio destino, absuendo de cualquier tipo de injerencia.

La carta abierta al primer mandatario de los Estados Unidos más de 100 mil copias de sacerdotes, religiosos y hermanos de la comunidad norteamericana, reanunció el asimismo del Presidente Nixon, no entorpecer las relaciones entre Chile y los Estados Unidos, cuyo objetivo indirecto de su turno a los intereses privados americanos en Chile, reconoció que los recursos de Chile crecen a Chile y que los intereses privados norteamericanos han obtenido beneficios duales.

En España Aumenta consumo de drogas

ADRID, 24 (AP).— El consumo de drogas en España ha crecido casi nada hace tres años, hasta el punto que la policía ha practicado más de 700 arrestos en la última mitad de 1971.

El gobierno de José Figueres afronta grave crisis política

NUOVA YORK, 24 (AP).— El único político de la izquierda democrática latinoamericana que está en el poder, el Presidente José Figueres afronta una crisis política sin precedentes en la historia reciente de Costa Rica.

Después de catorce días de gobierno, Figueres sufre un desmoronamiento que ha provocado una virtual división en su partido liberación nacional, una paralización en la ejecución de su programa de gobierno, un fortalecimiento de los círculos conservadores que siempre se le han opuesto, y el surgimiento de una inquietud e inseguridad en muchos sectores de la sociedad.

En Paraguay se oponen al nombramiento de un Obispo

Asunción, Paraguay (NA).— El clero de la Diócesis de Caacupé, recientemente, ha expresado sus discrepancias con el Nuncio Apostólico por la elección del nuevo Obispo Mons. Demetrio Aquino.

PERFECT CIRCLE

Tiene el grado de invitar a los señores mecánicos, vendedores de repuestos, y personas allegadas al ramo automotriz, a asistir al curso de...

Clínica de Motores

Que se realizará el día martes 27 de julio, a horas 18.30 (6 p.m.), en el local, de la Federación de Choferes, calle Zulo Flores No. 1160.

ENTRADA LIBRE.

Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia

COMUNICADO N° 07/71

El Comité Central de la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia ante la posición asumida por los dirigentes de la C.E.S.B. en torno al conflicto suscitado por el nombramiento de la primera autoridad educativa del Distrito de Santa Cruz, cumple con su deber al informar al Magisterio Nacional, estudiantado, padres de familia, autoridades educativas y opinión pública en general, lo siguiente:

PRIMERO.— Dando cumplimiento a la declaración de principios del estatuto vigente, que establece que la organización sindical debe normarse por la unidad, la independencia y la democracia sindical, no permitirá la intromisión de personas o instituciones ajenas a los intereses específicos de los maestros de Bolivia.

SEGUNDO.— El caso del conflicto suscitado en el Distrito de Santa Cruz, debe ser resuelto únicamente y exclusivamente por los maestros de ese distrito a través de las normas vigentes conquistadas mediante largas y penosas luchas sindicales.

TERCERO.— Llamamos a la reflexión y cordura a los estudiantes de Bolivia para no prestarse a poses pseudo-revolucionarias y demagógicas que únicamente perjudican el normal desenvolvimiento de las labores educativas.

CUARTO.— El Comité Central de la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia a partir de la fecha, declara en estado de emergencia a los maestros de Bolivia en estricta defensa de sus organizaciones filiales y las normas que rigen la vida sindical docente y pide el pronunciamiento inmediato de las federaciones Distritales y Regionales del país.

- | | |
|--|---|
| FDO. Prof. Gregorio Higuera D. | Delegado de Cochabamba |
| FDO. Prof. Luis Sarmiento | Delegado de Chuquisaca |
| FDO. Prof. Salvador Guerra | Delegado de Potosí |
| FDO. Prof. Martha S. vda. de Fernández | Delegada de Tarija |
| FDO. Prof. Maura Mendoza J. | Delegada del Beni |
| FDO. Prof. Jorge Quiroga | Delegado de Santa Cruz |
| FDO. Prof. Leda Soria | Delegada de Pando |
| FDO. Prof. Tomás Delgadillo Ch. | Delegado de Tupiza, Villazón Uyuni, Uncía. |
| FDO. Prof. Carmen P. de Arce | Delegada de Riberalta, Puerto Suárez, Camiri. |



Federación Nacional de Profesionales Congreso Extraordinario Nacional de Profesionales de Bolivia Convocatoria

—EL CONSEJO EJECUTIVO DE LA CONFEDERACION NACIONAL DE PROFESIONALES:

CONSIDERANDO:

Que, de conformidad a los artículos 9 y 14 del Estatuto Orgánico y las Resoluciones aprobadas en la I Conferencia Consultiva Nacional de Profesionales realizada en La Paz, es facultad del Consejo Ejecutivo de la Confederación, llamar a Congreso Extraordinario, cuando así requieran las necesidades de la entidad.

Que, previas las consultas efectuadas a las filiales, nacionales, departamentales y regionales, se ha establecido la urgencia de llevar a cabo una reunión nacional, a objeto de tratar asuntos de suma importancia para el profesionalismo boliviano, así como para la marcha de la máxima entidad.

RESUELVE:

PRIMERO.— Convócase a Congreso Nacional Extraordinario de Profesionales, en la ciudad de La Paz, para los días 21, 22 y 23 de octubre de 1971.

SEGUNDO.— Las deliberaciones del Congreso se sujetarán al siguiente Temario:

- Informe del Consejo Ejecutivo Nacional.
 - Declaración de Principios de la Confederación Nacional de Profesionales.
 - Estatuto Orgánico de la Confederación Nacional de Profesionales.
 - Asuntos Profesionales:
 - Seguro Profesional Complementario.
 - Vivienda Profesional.
 - Elección del Consejo Ejecutivo Nacional y Delegados para la Asamblea Popular.
- Es dado en la ciudad de La Paz, a los ocho días del mes de julio de mil novecientos setenta y un años.

Fdo. Lic. Abelardo Valdez M., PRESIDENTE. Dr. Jorge Dorado de la Parra, VICE PRESIDENTE. Arq. Eddy Bravo Burgoa, VICEPRESIDENTE. Dr. Carlos Michel Aguirre, VICEPRESIDENTE. Dra. Nelly Harjat de Dalenz, VICEPRESIDENTE, Dr. Ignacio Miashiro, VICEPRESIDENTE. Dr. Félix Vargas Lucero, SECRETARIO GENERAL. Dr. Percy Miranda Flores, PRO SECRETARIO. Lic. Saturnino Morales, TESORERO. Srta. Teresa Calderón, SECRETARIA DE ACTAS.

TALLERES B. SERRANO LTDA. Que significaron, significan y significarán el orgullo de la industria nacional

FUTURA DIRECCION TECNICA-FINANCIERA.
Benigno Serrano V. Ing. Mecánico/Industrial Univ. TEWIFA.
Ramiro Serrano V. Ing. Siderúrgico/Metalúrgico, Univ. CLAUSTHAL.
Bernardo Serrano V. Ing. Finanzas Industrial hasta Dr. Univ. KARLSRUHE ALEMANIA OCCIDENTAL.

Habiendo superado nuestra experiencia en planificación Técnica, estamos en proceso de ejecución Industrial. Un poco lento por restricciones financieras de Países de Origen todo con una meta de precios operantes, Nacional e Internacional.

ALMACENES: Contamos con una amplia existencia de cojinetes CLEVIN, DUALLOYS, ELECTRO - CHAPEADOS de intermedias Stda, hasta SEMI TERMINADOS (trabajables a cualquier medida) para reforzar los motores que trabajan en altas revoluciones en servicio pesado, como Grupos Portátiles - Grupos Estacionarios DIESEL - Compresora - Tractores - Autos y Camiones según detalle:

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| Allis Chalmers | John Deere Tractor |
| Bendix - Westinghouse | Landover |
| Austin | Leyland |
| Berliet | Mack |
| Caterpillar | Massey - Ferguson |
| Chevrolet | Mercedes - Benz |
| Chrysler | Mercury - Monarch |
| Commer | Morris |
| Continental | M. W. M. |
| Cummins | Opel |
| Datsun | Perkins-Gas |
| De - Soto | Perkins - Diesel |
| Dodge | Peugeot |
| Fargo | Plymouth |
| Fiat | Rambler |
| Ford | Reo - Truck |
| Ford - Tractor | Scania Vabis |
| GMC | Simca |
| Henschel | Studebaker |
| Hercules | Vauxhall |
| Hillman | Volkswagen |
| International - Tractor | Volvo |
| International - Trucks | White - Truck |
| | Willys |

Para modelos cancelados en Fábrica, estamos en condición de manufacturarlos. Próximas partidas a recibir Camisas de cilindros con émbolos y anillos.

Representaciones con DEPARTAMENTO FINANCIERO

Estamos en condición de cooperar en un proceso de fomento comercial e industrial con financiamiento a largo plazo. Es interés mínimo para este tipo de operaciones en Países de Origen.

Equipo PESADO DE MAQUINARIAS.— De manipuleo electrónico y ciclo automático con grandes perspectivas de hacer mejores trabajos en tiempo record, a un precio reducido (COMPETITIVO). Para un ejemplo nuestra máquina de rectificado de cojinetes, hace un trabajo de 32 piezas debidamente equilibradas en el tiempo de ocho horas. Comparando con UNO que hace la competencia con máquinas del tipo desmontado.

Manufatura de REPUESTOS DE MOTOR.— como émbolos, segmentos de émbolo, camisas de cilindros, etc., estamos en proceso de manufacturarlos con precios operantes. En próxima publicación publicaremos CERTIFICADO DE VOLQUETA ILLMANI, en el que verán que en una volqueta White con motor 20 W, están en trabajo continuo durante DIEZ Y SEIS AÑOS, nuestros émbolos de manufactura nacional y hasta la fecha aún nos hemos superado más. Reconstrucción de blocks de cilindros y culatas SIN y CON soldadura especializada.

DIRECCION: EDIFICIO SERRANO. Av. Arce No. 2308/12 al lado del SHOPPING CENTER DE LA PAZ - Casilla No. 290 - Teléfono No. 22543.

MICRONOTICIAS

MONTEVIDEO, 24 (AP).— El estudiante Ever Nieto, de 17 años, resultó muerto hoy durante disturbios registrados frente a la escuela de comercio de la universidad del trabajo, informaron fuentes de esa casa de estudios.

Según los informantes, Nieto se hallaba trabajando en la azotea de un edificio céntrico cuando cayó alcanzado por las balas.

BEIRUT, EL LIBANO 24 (AP).— La recuperación del poder político por el Presidente Jafar el Numairi es un desafío para el comunismo árabe y un traspié, por lo menos temporal, para la Unión Soviética.

MIAMI, FLORIDA, 24 (AP).— El Ministro chileno del Exterior, Clodomiro Almeyda, encabezará la delegación de su país que asistirá a Cuba con motivo de los festejos del 26 de julio, que conmemorarán el inicio de la revolución encabezada por Fidel Castro, dijo hoy la radio de La Habana.

LIMA, JUL.- (AFP).— El Canciller peruano, Gral. Edgardo Mercado Jarrín, reiteró anoche que el gobierno revolucionario del Perú ha cursado una invitación al Presidente argentino, Gral. Alejandro Lanusse, para su visita al Perú.

MADRID, 24 (AP).— El matutino "ABC" comentó hoy muy elogiosamente el encuentro en Salta, Argentina, entre los presidentes Alejandro Lanusse y Salvador Allende.

"Importante es que se avancen a un diálogo personal los supremos dirigentes de dos regímenes políticos tan antagónicamente dispares."

SAIGON, 23 (AP).— La policía survietnamita, presionada por los Estados Unidos, ha efectuado más de 2.700 arrestos de adictos y traficantes de narcóticos y ha decomisado 3.627 kilos de heroína, opio y marihuana desde el pasado enero. Un informe oficial norteamericano sobre la rotunda caída de las drogas se reveló hoy.

ZARAGOZA, ESPAÑA, 24 (AP).— Las siete personas que contrajeron una especie de cólera benigna en esta provincia del noreste de España, han sido dadas de alta del hospital y regresaron a sus casas, anunció hoy el gobernador civil Rafael Orbe.

RABAT, MARRUECOS, 24 (AP).— El Vicepresidente de Estados Unidos, Spiro T. Agnew, llegó a Rabat hoy en simbólica muestra de confianza norteamericana en el Rey Hassan II dos semanas después que oficiales del ejército y cadetes fracasaron en sagradas tentativas de derrocarlo.

TOKIO, 24 (AP).— El Alcalde de Taipei Henry Kuo llegó hoy a Tokio en viaje hacia Lima, pero, a fin de tomar parte en las celebraciones del 150 aniversario de la fundación de la capital peruana como jefe de una misión de buena voluntad de China Nacionalista.

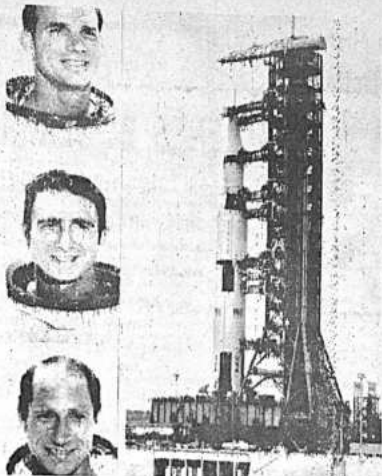
MIAMI, 24 (AP).— Un avión DC-8 de la National Airlines con 76 pasajeros y siete tripulantes fue pirateado hoy cuando volaba de Miami a Jacksonville y llevado a Cuba.

MARINA BAGBY, vocera de la aerolínea, dijo que el avión aterrizó en La Habana a las 9,04 Est.

SALTA, ARGENTINA, 24 (AP).— El Presidente Alejandro A. Lanusse sufrió un cólico renal que ha obligado a cancelar su participación en todos los actos sus pendientes de su programa de actividades con el mandatario chileno Salvador Allende, según se informó oficialmente este mediodía.

MONTEVIDEO, 24 (AP).— El gobierno publicó una "estadística del terrorismo" que da cuenta de 140 atentados en el primer semestre de este año.

El informe señala que entre enero y junio de este año fueron objeto de atentados terroristas 133 locales del partido colorado, cinco del partido comunista pro-soviético, uno del partido nacional de derecha y uno del "frente amplio".



APOLLO 15.- La nave Apolo 15 reposa en la plataforma de lanzamiento de Cabo Kennedy, listo para su viaje a la Luna. Los astronautas de arriba a abajo son: David Scott, James Irwin y Alfred Worden. (Radiofoto AP)

Experimento con éxito en Perú:

Nuevo tratamiento del cáncer para prolongar la vida de los enfermos

LIMA, 24 (AFP).— Un nuevo tratamiento del cáncer que ha permitido prolongar la vida de los enfermos y que muran finalmente sin dolor, ha sido experimentado con éxito en el Perú en los Institutos Nacionales de Salud, según se informó hoy.

El doctor Oscar Miro Quesada, un conocido especialista peruano explicó que con un "método peruano" se han tratado pacientes de los cuales el 80 por ciento logran éxito.

El método, dijo, consiste en la aplicación de una asociación de cuatro drogas que atacan, simultáneamente las células cancerosas. "Muchos pacientes han recuperado la salud, aparentemente: "desarrollando actividades normales".

Los pacientes tratados han llegado, sin embargo a morir pero con la ventaja de que no padecieron dolor, explicó el doctor Miro Quesada. Las células cancerosas sucumben al tratamiento. Mástar-

de se vuelven resistentes al tratamiento y allí se produce la muerte, rápida pero sin dolor.

Miro Quesada se pregunta lo que pasará si el tratamiento se emplea cuando el mal está en sus comienzos. (En la investigación y tratamiento interviene un equipo de 10 especialistas peruanos dirigidos por Miro Quesada, quien presentará el resultado de este método en una reunión que tendrá lugar en Checoslovaquia en agosto próximo.

Miro Quesada dejó en claro que un pequeño número de pacientes no ha respondido al tratamiento debido a que han tenido cáncer del tipo sarcoma que ataca a los tejidos de sostén, músculos, huesos.

El otro tipo de cáncer, que se denomina Apatomas, afecta la cubierta de la piel, mucosas, glándulas, y es el más vulnerable al tratamiento peruano. Este es el tipo de cáncer que se observa en la mayoría de los pacientes.

Federación Médica Sindical de La Paz

Se cita a los médicos de La Paz a la asamblea del día lunes 26 a horas 20 en el local de la Federación para conformar la comisión encargada del estudio de planteamientos para solucionar el problema de desocupación médica en el distrito. Se cita especialmente a los médicos de SIMERE.

La Paz, 25 de julio de 1971

LA DIRECTIVA.

A NUESTROS CLIENTES

Roberto Azurduy Barrientos
René Arzabe Alarcón
Hugo Aramayo Aramayo
Francisco Cáceres Jalmes
José Condorco Fernández
Julio Cadena M.
Samuel Chavez Guarachi
Juan Felipez Apaza
José Guardia Vela
Marcelina V. de Gonzalez
Mario García Basadre

Heblia y Lozano
Freddy López Ledezma
Orlando Montaño Montaño
Victor Miranda
Zacarías Pérez Nina
José Quiroz Alzogaray
Emma V. de Rodríguez
Emma Pérez de Torrico
Betty L. de Trujillo
Valerio Veliz Huarachi
Carmelo Wayar Erazo

Dario Almanza Soto
Alberto del Carpio
Pastor Coronado
Carlos Calvo Ricardi
Amparo L. de Delgado
Hugo Ferrufino Mansilla
Tito Justo Herrera
Hernán Rivera Uzcueeta
Alejandro Show Boutier
Victor Gmo. Show Boutier
Angel Torrez
Trifonia Gomez de Zeballos

Rogamos a las personas que se hallan incluidas en el presente detalle apersonarse a Urdini Motors Ltda., Av. Montes 716 a objeto de normalizar cuentas pendientes; caso contrario nos veremos obligados a publicar los nombres de las personas que avaloran sus operaciones.

Informes sobre cobre chileno causan contradictorios comentarios en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 24 (AP).— Informes técnicos sobre el cobre, que pueden determinar el futuro de esa riqueza natural básica del país, van saliendo paulatinamente a la luz pública con una sucesión de contradictorios comentarios.

Hasta el momento se conoce sólo la versión publicada por "El Mercurio" de un informe de técnicos franceses privados y el resumen de un informe soviético.

El gobierno ha dicho además,

que técnicos chilenos están elaborando un estudio propio.

Los informes fueron encargados con el objeto de tener dicho el gobierno, un conocimiento preciso sobre cómo se han recibido las grandes minas cubiertas recientemente nacionalizadas.

Esas minas se encuentran administradas directamente por el estado desde hace menos de una semana.

Los informes franceses y soviéticos, tal como se los conoce por ahora, no parecen ser tan duros contra los anteriores propietarios de las minas como se había sostenido en círculos oficiales.

Ambos informes son el resultado de visitas de un mes hechas separadamente por rusos y franceses a las grandes minas del país: Chuquibambilla, el Salvador y la Exótica que pertenecieron a Anaconda Company, el Teniente (Kennecott Copper) y Minera Andina (Cerro Corp).

Las condiciones de Chuquibambilla, en el norte chileno fueron calificadas por los franceses como "en extremo críticas" y en algunos aspectos de "alarmante" en cuanto a su futuro.

Los soviéticos no fueron tan severos. Concurran esencialmente el mal aprovechamiento que afirman hubo en lo que respecta al material que sale con el cobre, denominado "estéril".

CONGRESO COLOMBIANO SUSPENDIO SESIONES

BOGOTÁ, 24 JUL. (INTER PRESS SERVICE).— El congreso fue clausurado hasta el próximo martes, después de una violenta pelea entre los seguidores de José Ignacio Vives Echeverría y los miembros de Alianza Nacional Popular.

El incidente que tuvo por escenario el recinto del senado, se debió al intento del Senador Vives de realizar un debate contra la máxima dirigente de ANAPO, María Eugenia Rojas de Moreno Díaz.

El hecho ha sido sumamente discutido en el país y en los actuales momentos se considera que ANAPO disminuyó su popularidad, después de la agresión que varios ex-militantes del movimiento promovieron contra el Senador Vives en el senado.

En Italia PARLAMENTO APROBARA PROYECTOS SOBRE REFORMA FISCAL Y URBANA

ROMA, 24 (INTER PRESS SERVICE).— El Presidente del Senado, el demócrata cristiano Amintore Fanfani ha anunciado que el parlamento tratará las reformas fiscales y urbanas el 7 de agosto. También aseguró que pese a la discrepancia existente en el seno de la coalición oficial (demócrata-cristianos, socialistas, socialdemócratas y republicanos, en torno al proyecto de reforma urbana y fiscal, este será aprobado en sus lineamientos generales.

Por último Fanfani dijo que los dos proyectos serán sometidos a las cámaras antes del receso estival. Se concluye de ello que la democracia cristiana cedió ante las presiones de los socialistas que amenazaron retirarse de la coalición si la ley de reforma urbana no era tratada antes de la licencia parlamentaria.

Para los observadores políticos, más allá de las discrepancias, la coalición no puede postergar la aprobación de las leyes dado que sobre ellas cabalgará el programa de gobierno del Primer Ministro Emilio Colombo, y de su éxito dependen, en última instancia, los partidos coaligados, además, de la ejecución del programa de gobierno frente al éxito del oficialismo frente a los sindicatos. Es que las tres centrales laborales (la co-

NATIONAL

ACABAMOS DE RECIBIR CALAMINA GALVANIZADA ACANALADA

3'G - 28 3' x 8'
3'G - 30 2,5' x 6'
3'G - 30 3' x 8'
3'G - 32 3' x 8'
3'G - 32 2,5' x 6'

HANSA LTDA.

Yanacocha esq. Mercado; Telf. 42836 - 25219 - 50878
Sucursales: Cochabamba - Oruro - Potosí - Santa Cruz - Sucre - Tarija y Villazón.

CIRUGIA MODERNA CON APARATOS DE LAS AFAMADAS MARCAS:

- *SIEMENS A.G. electromedicina
- *ORIGINAL HANAU
- *AESCLAP
- *MAQUET
- *KÜSTER
- *DRÄGER

Ofrecemos a nuestra distinguida clientela de asistencia Electromedicina SIEMENS una clínica para la liberación operatoria HANAU de sus frías clínicas para el frío, rodillo, y barras y y milímetros.

Dispositivos para rayos infrarrojos y ultravioletas. Audífonos AESCLAP de gran potencia. Radioterapia HANAU para el diagnóstico y ablación. Instrumental AESCLAP para cirugía.

Para importación directa. Nosos operatorias - Control intensivo de pacientes. Aparatos de anestesia - Aparatos e instrumental de especialidad.

HANSA LTDA.

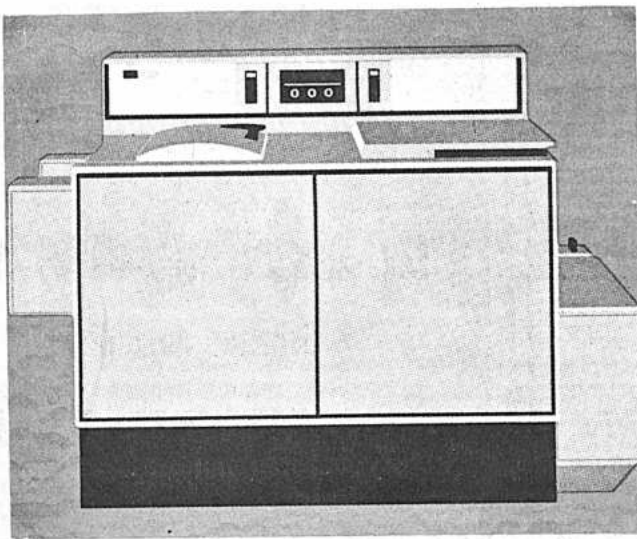
LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón.

LA FIRMA HANSA LTDA. ES UNA COMPAÑIA CON MÁS DE 50 AÑOS AL SERVICIO DEL PAÍS.

COPIAS A \$b. 3

En pleno centro de la ciudad

Tenemos a su disposición nuestras modernas máquinas XEROX para reproducir o reducir cualquier tipo de documentos, cartas, facturas, libros, planos, poderes, balances, testimonios, pólizas de importación, etc.



RAPIDEZ Y EFICACIA

Si Ud. desea le proporcionamos en alquiler una máquina 720 en su oficina, fábrica o negocio.

copicentro

AV. CAMACHO 1421

Teléfono 52160

La Paz - Bolivia



Nuestros lectores en Cochabamba y Santa Cruz

acamos a nuestros lectores en Cochabamba y Santa Cruz debido a los trabajos de reparación de las vías de aterrizaje en esas dos ciudades, según LAB impide el mantenimiento de un itinerario, PRESENCIA se ha visto obligada a enviar de sus ediciones diarias.

Esta situación ha de prolongarse por algunos años la comprensión de nuestro público en ambas ciudades en la seguridad de que los despachos serán normalizados apenas el permiso.

Director de Escuela Normal de Cochabamba presentó su renuncia

PRESENCIA. El Dr. Siles presentó su renuncia al cargo de Director de la Escuela Normal de Cochabamba.

tercera vez que el Dr. Siles presentó su renuncia al cargo de Director de la Escuela Normal de Cochabamba.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

Pero ante la imposibilidad de la misma casa de estudios, de compartir con igual sensibilidad, la responsabilidad de la educación en la suerte futura del país, elevó ante Ud. mi renuncia irrevocable del cargo de Rector, rogando a su autoridad tenga a bien aceptarla y designar, mientras se llame a concurso, al profesor de su confianza a quien debo hacer entrega de la Escuela".

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.

formadoras de maestros, las cuales, por principio y por lógica están llamadas a ser nada menos que el claustro de una alta responsabilidad histórica respecto de la nueva sensibilidad social que exige Bolivia y la América toda.



Santa Cruz, 24 PRESENCIA.- Los excombatientes intervienen la refinería y surtidores de TPF3, ocasionando conflictos en el suministro de carburantes al servicio motorizado. Los ex-soldados demandan mejoras económicas en sus pensiones. (Foto NITRA)

Misioneras Cruzadas entregaron tierras para un Parque Nacional en Santa Cruz

Las Misioneras Cruzadas de la Iglesia resolvieron entregar al Comité Departamental de Obras Públicas de Santa Cruz una superficie de 17,000 hectáreas para que sea convertida en un parque nacional.

La decisión de la mencionada congregación religiosa fue dada a conocer hace algunas semanas en una nota dirigida al Presidente del nombrado Comité.

La nota firmada por las religiosas Inés Camacho y Purificación Lafuente expresa que el Hogar de Pobres de esa ciudad, por donación de su extinto benefactor Luciano Candia, es propietario del fundo rústico "Espejos" ubicado en la jurisdicción del cantón Ayacucho de la provincia Andrés B. de ese departamento.

La superficie de 30,000 hectáreas, recibida en donación por las religiosas como consecuencia de la reforma agraria, donaciones y ventas efectuadas a campesinos, se redujeron a 17,000 hectáreas.

"El Hogar de Pobres y nosotros, las Misioneras Cruzadas de la Iglesia que lo administramos, no estamos capacitados para explotar económicamente esas tierras y concesiones mineras, como hubiera sido nuestro deseo para ayudar a mantener el Asilo, como fue la voluntad de nuestro benefactor" dicen las religiosas.

Después de hacer conocer su decisión de entregar dichas tierras con el fin de que el Comité de Obras Públicas las haga declarar Parque Nacional, las religiosas expresan: "No en mejores manos pudiera estar la donación del señor Candia y aunque nuestros derechos de donatarios no están limitados en ningún sentido, seguimos estamos de que su voluntad hubiera sido la misma. En este sentido les entregamos los títulos y documentación... para que pueda el Comité, libremente tramitar las disposiciones necesarias para la declaración que superemos..."

ACEPTACION

El Ing. Rolando Aguilera Paraja, Presidente del Comité de Obras

Comisión Ferroviaria Mixta fue multada por incumplimiento a una orden del Min. de Trabajo

Santa Cruz, 21 (PRESENCIA).- La Comisión Ferroviaria Mixta Argentina - Boliviana, ha sido multada con 50,000 pesos bolivianos por el Ministerio de Trabajo por negarse a reincorporar a sus labores a un ex - dirigente sindical y recontratar trabajadores que fueron despedidos por causas políticas - sindicales.

El Director General del Trabajo, doctor Amador Pérez, en nota telegráfica a las autoridades laborales de aquí señala que debe reincorporarse a la Comisión Mixta a cancelar la mencionada multa. La denuncia sobre tal oposición fue canalizada por la Federación de Ferroviarios de la Red Orin

tal y ejecutada por la resolución ministerial 35671.

EDIFICIO DE COMUNICACIONES.- Santa Cruz, 21 (PRESENCIA).- Se proyecta construir en esta capital un moderno edificio para comunicaciones con el respaldo económico de la emisión de estampillas por 4 millones de pesos bolivianos. Para lograr tal propósito el Administrador Distrital de Correos Belisario Moro, ha solicitado a la Prefectura y a la CCD, avalar un crédito en vías de concreción en bancos locales.

Se dijo que el Prefecto Marcelo Velarde, actualmente en La Paz tramitará ante el Gobierno la dictación de un D.S. autorizando la construcción del "Palacio de Comunicaciones". El nuevo edificio se proyecta de 10 pisos, en terrenos de un D.S. autorizado por el Ministerio de Comunicaciones ubicado en la plaza "24 de Septiembre" calculándose su costo en 6,000,000 de pesos bolivianos.

SAN JULIAN

Santa Cruz, 21 (PRESENCIA).- La situación de unas 5,000 familias iraníes del altiplano a la región de San Julián, provincia Ñuflo de Chávez por el Instituto Nacional de Colonización, será ampliamente analizada en el Primer Congreso Regional de Colonizadores de esa zona, a desarrollarse del 24 al 26 del presente.

La Central Única de Trabajadores de San Julián y la Federación Nacional de Colonizadores, lanzaron una convocatoria.

Empresa Nacional de Ferrocarriles

Departamento Tráfico y Movimiento Horario de Trenes de Pasajeros

Tiene el agrado de poner en conocimiento de los usuarios que, a partir del día lunes 26 de julio del presente año, se pone en vigencia el siguiente horario de trenes de pasajeros:

ESTACION CENTRAL LA PAZ			
TREN No.	LA PAZ A ESTACIONES	SALE Hs.	TREN DE ESTACIONES A LA PAZ LLEGA Hs.
LUNES			
2	Baires, Potosí (Carril Potosí-Sucre) Cochabamba "EL SURENO"	13.00	
MARTES			
2	Baires (en R. Mulato conecta a Potosí-Sucre (Ira. Salón, Dormitorio) "EL SURENO"	13.00	
4	Charaña, Arica	23.28	
JUEVES			
56	Oruro	8.00	
2	Baires (Ira. Salón, Dormitorio) Cochabamba "EL SURENO"	13.00	
VIERNES			
2	Baires, Potosí (Carril Potosí-Sucre) Cochabamba, Antofagasta "EL SURENO"	13.00	
4	Charaña, Arica	23.28	
MARTES			
3	Arica, Charaña		16.50
MIERCOLES			
55	Oruro		14.58
1	Baires, Potosí (Carril Sucre-Potosí) Antofagasta "EL SURENO"		18.13
JUEVES			
1	Baires (Ira. Salón, Dormitorio) "EL SURENO"		18.13
VIERNES			
3	Arica, Charaña		16.50
SABADO			
1	Baires (Ira. Salón, Dormitorio) "EL SURENO"		18.13
DOMINGO			
1	Baires, Potosí (Carril Sucre-Potosí) "EL SURENO"		18.13

Para la obtención de mayores informaciones, rogamos dirigirse a los teléfonos Nos. 52510, 53510 y 55696.

La Paz, julio de 1971

LA EMPRESA.

LIMPIEZA EN SECO EUROPA

Limpiamos antepechos, gamuzas, terciopelo, pieles, guantes previl, cuero, juguetes, mantelería, gomas, hornamentos de iglesia; y toda su ropa al seco, con maquinaria super automática, materia prima y la goma más delicada de desmanches europeos. Avenida 6 de Agosto, edificio Diana, teléfono 40221.

COMPRAMOS TERRENOS PREFERENTEMENTE ZONA CENTRAL

Enviar ofertas especificando:

Ubicación
Superficie (Mayor a 600 m²).
Precio por m²
Plano de Ubicación
Condiciones de pago

REFERENCIAS: Casilla 480/

Se recibirán ofertas hasta el 2 de Agosto de 1971. Nos reservamos el derecho de aceptar o rechazar las ofertas.

La Paz, Julio 24 de 1971.

Universidad Mayor de San Andrés CONVOCATORIA A BECAS

La Universidad Mayor de San Andrés invita a estudiantes o profesionales a postular a dos becas que ofrece a la República de Rumania para estudios en las especialidades de Medicina, Ingeniería, Geología, Refinería, Industria Química y Agronomía. Los documentos que deben ser presentados son los siguientes:

- 1.- Copia fotostática del diploma de Bachiller legalizado (en el caso de estudiantes), Diploma profesional (en caso de profesionales).
- 2.- Certificado de salud, Radiografía pulmonar y Análisis de sangre.

En caso de ser aceptados deberán presentar los originales de los títulos arriba mencionados. Las condiciones son las siguientes:

- Gastos de estadía: 1,075 Leín para estudiantes y 1,400 Leín para profesionales.
- Asistencia médica gratuita.
- Vacaciones.

Los pasajes de ida y vuelta deberán ser sufragados por los candidatos.

Los expedientes completos deberán ser presentados en la Secretaría de la Universidad, hasta el día sábado 31 de julio.

Los postulantes estudiantes deberán rendir un examen de suficiencia el día lunes 2 de agosto.

La Paz, 23 de julio de 1971

COMISION DE BECAS.

Se asigna importancia al Congreso Federación de Ganaderos del Beni

so de la Federación del Beni, a realizarse el 28 de julio en el departamento de Beni, considerará principalmente los temas relativos a la comercialización de un animal de carne y la posesión del Servicio Médico

agural han sido im- Mandatario, va- os de Estado, diplo- invitados especiales.

eros benianos sopor- tos llamados "de fo- de Agosto, el 28 de julio, a un interés anual bstante de que ambas reciben de los or- oracionales de cre- al 0.75% de inter- diez años de gracia zo.

a situación, la gana- más de cien mil ales por concepto de uetos; el Comité de cas del Beni recibe tres anuales; la U- Técnica del Beni se n 150 mil dólares a- diversos conceptos.

ALIZACION

de establecer un com- al de carne en Tri- deración de Ganade- al ha iniciado gestio- la instalación os, mataderos, y una los derivados de la

MEDICO GANADERO

congreso, será cons- blecimiento del Ser- Ganadero del Beni, parte de los ganade- tencia social, médico los trabajadores en s. Este plan también los pequeños agricul- gente pobre de las lías.

ivo ha sido considera- rios años, habiéndose los gobiernos que se o, para que se adopte s legales, que permi- anaderos pertenecer ricio social. En vista del Gobierno, los ga- an dispuestos a soste- camente con sus pro- al Servicio Médico in restar un solo cen- rto del trabajador. La Medicina de la UMBA aramiento técnico pa- ción de ese proyec-

ESTUDIOS

Información sobre los diferentes planes de estudios Técnicos y Profesionales en los países de EUROPA

PASAJES

25% de descuento en los pasajes aéreos de quienes viajan a EUROPA a cursar los estudios

NUEVO SERVICIO DE Avianca



CURSOS

Asesoramiento referente a documentos y requisitos necesarios para ingresar en la universidad elegida y duración de estudios

MATRICULAS

Detos relacionados con, el precio de la matrícula y costo de vida mensual en el país elegido para ESTUDIAR

CREDITO

SUPERSONICO para la compra de sus pasajes UD. pide el crédito y se lo damos con una rapidez... SUPERSONICA

ESTUDIANTES A Europa

Gráficos del paro general en Tarija



El pueblo tarijeño realizó una masiva demostración de solidaridad al realizar sus planteamientos al Gobierno habiendo conseguido el financiamiento de la primera etapa de reactivación de obras del rodado de Villamontes, obra vital para el desarrollo agropecuario de la región.



En toma disciplinada se cumplió el paro total en la capital chiapaneca. El gráfico muestra elocuentemente la unidad de la población en torno a sus instituciones cívicas y laborales, que decretaron la huelga general.



El Ministro de Planificación, Gustavo Luna Urquiza (en tentes) tuvo que realizar un largo recorrido a pie desde el acorreo Ortel Los Plazas hasta la ciudad, durante el paro total de actividades. Su presencia y la explicación de las medidas del Gobierno, determinaron la superación del conflicto. (Fotos PRESENCIA)

Yugoslavia prometió ayuda técnica y económica a Oruro

ORURO, 24 (PRESENCIA).- Yugoslavias también está dispuesta a prestar asistencia no solamente económica sino técnica a Oruro y así se buscarán los canales adecuados. La proposición surgió este fin de semana, durante una visita de cortesía del Embajador, Rodolj Surul, al Alcalde de Oruro, Jorge Calvimontes.

El diplomático yugoslavo, se mostró satisfecho de su estadía en esta ciudad y pidió al Jefe de la Comuna, transmitir su saludo a la ciudad. El Alcalde le invitó a visitar nuevamente Oruro, a fines de agosto.

El Embajador yugoslavo, recalca que Oruro le era particularmente grato, porque esta ciudad se ha convertido en un símbolo de la fraternidad bolíviano-yugoslava, ya que aquí se hallan radicados muchos de sus compatriotas unidos a familias orureñas. El Embajador Surul, también visitó la Universidad Técnica de Oruro, con cuyo Secretario General, profesor César Canelas conversó sobre diversos aspectos culturales y las posibilidades de un intercambio cultural activo. Asimismo se trasladó a la fundición de estaño de Vinto, sobre cuyo funcionamiento tuvo palabras de animación, expresando que era una de las fundiciones de minería más modernas que ha conocido, tanto por su alto nivel tecnológico como por su grado de mecanización. En esta visita fue acompañado por el Oficial Mayor de la Comuna, Isidoro de la Quintana, Recalde en este campo y en el de la

minería, su país tiene intención de prestar su cooperación. El señor Surul también visitó al Prefecto Javier Echenique Alvarez.

CONAME organiza almuerzo para 1200 personas

«CONAME» dentro de la campaña que viene realizando la comisión Pro Hospital del Niño, presidida por la señora Emma Obleas de Torres, se programó para el martes 13 de agosto un almuerzo especial para 1.200 personas.

Autoridades de CONAME informaron que en la oportunidad se contará con la asistencia de los representantes del Cuerpo Diplomático, autoridades de gobierno, artistas, intelectuales, miembros de la Asamblea del Pueblo, empresarios.

El indicado almuerzo se llevará a cabo en las dependencias del Hotel de La Paz y el precio que pagarán los comensales será de \$b. 100, por cubierto.

Por último, se indicó que la colecta realizada en días pasados por el Comité Pro-Hospital del Niño en los ministerios alcanzó a \$b. 5.300,50.

Campesinos independientes se oponen al Congreso de Potosí

Mediante Voto Resolutivo, la Federación Independiente de Campesinos Campesinos, se pronuncia en contra del próximo Congreso que debe realizarse el 15 de agosto en Potosí.

En uno de los considerandos, declaran «enemigo del campesinado revolucionario de Bolivia, al coronel Mario Cauda Navarro, Ministro de Asuntos Campesinos» y «piden al Presidente General Juan José Torres González que como un acto revolucionario, destituya al mencionado ministro por tratarse de pariente y seguidor del General Orando Cauda».

Los independientes, en su pronunciamiento, señalan que «el supuesto congreso campesino es organizado por traficantes y dirigentes descalificados que han servido al barriaterismo y el ovandismo» y el mismo será «dirigido y financiado por el coronel Cauda Navarro».

El documento de los campesinos también pide el pronunciamiento de la Central Obrera Boliviana y el Presidium de la Asamblea del Pueblo, así como de universitarios y otras organizaciones sindicales «sobre el congreso amarillo de Potosí».

Además exige que la COB, en atención a las resoluciones de la Asamblea del Pueblo, cumpla con la convocatoria al Congreso Nacional Campesino.

Finalmente, hace notar al Presidente Torres González, «que si se presenta en el congreso amarillo de Potosí, se habrá identificado con los elementos barriateristas, ovandistas y demás agentes de la derecha y el imperialismo».

El voto resolutivo está firmado por los ejecutivos del bloque independiente campesino, Dimicio Huapaco, Hernán Peralta, Hugo Ciales y otros. (ANF).

Tupac Catari se denominará una avenida

ORURO, 24 (PRESENCIA).- La avenida «Barrios», zona norte, prolongación de la Avenida «Buenos Aires», será cambiada de denominación, por la de «Tupac Catari», por decisión de la Alcaldía Municipal. El cambio de nombre se debe al propósito de la Comuna de exaltar la memoria del ilustre salvador «víctima del imperialismo español».

La ceremonia se efectuará el próximo 2 de Agosto, en homenaje al Día del Indio, ocasión en la se releva la vigencia por voluntad del Tupac Catari, «hijo de valor, dignidad, y rebeldía», así como de otros caudillos, «auténticos impulsores de la liberación nacional».

En anterior oportunidad, el Alcalde Jorge Calvimontes, hizo público su deseo de erigir un monumento a Tupac Catari, señalando que pronto se convocaría a los artistas para participar en un concurso de maquetas.

Noticias Breves de Sucre

Sucre, 24 (PRESENCIA).- Existe preocupación en el Comité de Intendencia de Chuquisaca por la actitud del BID que no ha efectuado ni el primer desembolso para la construcción del gasoducto Píramiri-Sucre, ni el préstamo aprobado dos meses atrás.

Una comisión de la FUL de Sucre viajó hoy a la localidad de Guadalupe, donde se anunció que existe tensión entre los trabajadores mineros de la empresa perteneciente a Angel Basilio frente a obras destinadas a evitar la cooperativización de la mina. Se firmó un pacto Minero-Universitario y la FUL «destacó gente armada» al lugar, según manifestó una declaración de la FUL.

El Agr. Alberto Navarro, Jefe del Distrito de Recursos Naturales reemplazables en la ciudad de La Paz, asistirá a la reunión nacional Forestal, para formular la política, legislación, reglamentación y otras medidas referentes a la defensa de los bosques del país. La reunión se efectuará del 26 al 30 del presente bajo los auspicios del Ministerio de Agricultura.

El Comité Cívico de Intereses de Chuquisaca, ante la ninguna inversión de utilidades de la Corporación Boliviana de Fomento obtenidas en la fábrica de Cemento de Sucre, está exigiendo que todas las acciones de la CNF en dicha fábrica, pasen a depender de la Alcaldía y Universidad de Chuquisaca. Se considera que «la CNF ha logrado ganancias superiores a la inversión y es una entidad de fomento».

Existe protesta de la población de Sucre por la negligencia de los vendedores del LAB, cuya irregularidad se acentúa cada vez. Este asunto será tratado en la próxima reunión del Comité Cívico de Chuquisaca. Desde el anterior miércoles el LAB no transportó periódicos de La Paz.



Y DE "YAPA" NUEVA YORK!

COMPRES PHILIPS

ENTRE EL 25 DE JULIO Y EL 15 DE OCTUBRE ... Y VIAJE EN EL MARAVILLOSO "TOUR"

LA PAZ - PARIS - ZURICH-ROMA - MADRID-NUEVA YORK-LA PAZ

SALIDA: 19 DE NOVIEMBRE

PREMIO GIGANTE:

- UN PASAJE PARA TODO EL "TOUR"
- 8 DIAS DE HOTEL
- BOLSA DE VIAJE DE US 200

OTROS PREMIOS:

- CUOTAS INICIALES (US 86.10⁰⁰) PARA 64 PASAJES DEL "TOUR"
- 8 DIAS DE HOTEL (2 en Paris, 2 en Zurich y 4 en Roma)

PIDA INFORMES A SU DISTRIBUIDOR

PHILIPS

O EN

AVIANCA



Con motivo del 188 aniversario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar y como homenaje a la Declaración de la Independencia, ayer a las 11 a.m., se realizó un acto ante el monumento a Bolívar, en la plaza Venezuela.

En la oportunidad, la Sociedad Boliviana de Bolivia rindió homenaje al nacimiento del Libertador, el Embajador de Colombia, Dr. César Montoya Ocampo, pronunció un discurso en el que expresó su admiración por el Libertador y su infinita capacidad de excentricidad, sobre un organismo de salud. Vació con manifiesto desordenado en virtud de su agitación y voraz; se asignó pasiones tan desahogadas como un rayo. Las dificultades que se obstinaban quedaban minimizadas ante la insolencia invencible.

Por su parte, el Presidente de la Sociedad Boliviana, Federico Nolasco Reyes, emitió los siguientes conceptos en su discurso: "Haber de la gesta boliviana es glorificar al Libertador en su obra emancipadora continental porque fue en el Perú, por obra de Bolívar, donde quedó sellada la independencia de una persona y de toda la América meridional con el triunfo de las fuerzas patriotas. Primero en Junín, el 6 de agosto de 1824, cuando cayó el primer Libertador, y luego en Ayacucho con el ejército 'Manuel Sucre', el 9 de diciembre del mismo año."

Subrayó que en tierra peruana, en Pativilca, Bolívar, grave enfermedad de fiebre que consumió su existencia, en condiciones tales que quienes lo rodeaban, lo creían ya perdido, respondió: "¡TRIUNFAR, TRIUNFAR!", cuando el colombiano Mosquera le preguntaba qué pensaba hacer, y triunfó definitivamente, pocos meses después, con las batallas ganadas de Junín y Ayacucho."

En Santa Cruz

Conflicto de excombatientes provoca escasez de gasolina

Santa Cruz, 24 PRESENCIA. (Por teléfono). A raíz del conflicto originado por los excombatientes, se agudiza aquí la crisis en el suministro de carburantes para el servicio motorizado, y se mantiene el bloqueo que impide el bombeo de petróleo para la exportación.

Poco a poco está disminuyendo el número de vehículos que transitan por la ciudad, debido a la falta de carburantes.

Los excombatientes acusan al Ministerio de Finanzas de retardar la solución del problema, indicando que los cruceros reciben de esta autoridad un trato discriminatorio.

Los excombatientes de Portachuelo amenazan con intervenir las plantas de gas de Colpa y Candana.

CONFLICTO DE MAESTROS

Continúa la huelga de maestros originada en las discrepancias de dos federaciones del magisterio local que pugnan por colocar a su candidato como Director Distrital de Educación.

La comisión oficial llegada de la Paz ha propuesto, para poner fin al problema, elaborar una terna en base a los nombres propuestos por los grupos rivales de maestros.

OCUPACIÓN DE TIERRAS

El Prefecto Marcelo Velarde dijo que no permitirá violencias y amenaza con hacer intervenir a la fuerza pública para desalojar a los que ocuparon tierras de la compañía Coper. Esa autoridad



REVISTA: El Presidente pasó ayer revista de las tropas del movimiento Juvenil durante la ceremonia cumplida en homenaje del Libertador. Los jefes militares acompañan al Presidente durante la revista.

Reque Terán:

Conspiran contra el Ejército los que quieren detener la historia

El Gral. Luis Reque Terán ha dicho ayer de las fuerzas que conspiran contra el Ejército en su discurso con motivo del 188 aniversario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar, durante una ceremonia de homenaje realizada en el Regimiento "Bolívar 11to de Artillería".

Llegaron hasta el regimiento, que tiene como sede la población de Vilacha, el Presidente Torres, su esposa, el Ministro de Transportes, los jefes de las Fuerzas Armadas y autoridades militares.

En el patio del cuartel se realizó un acto durante el cual habló el Comandante del Regimiento y el Comandante del Ejército. El primero, Ten. Rubén Rocha, dijo que su regimiento no sólo había heredado el nombre del Libertador, sino también su espíritu y conciencia revolucionaria.

El Gral. Reque Terán comenzó

su discurso diciendo que representaba un honor para él asistir al local de un regimiento que lleva las glorias del "Bolívar". Recordó un "credo", del escritor Miguel Ángel Asturias, dedicado al Libertador Bolívar: "Cree en la libertad, madre de América/ cree en la comunión de los hombres que conguen con los pueblos/ porque sólo el pueblo hace libres a los hombres (...)" proclamamos guerra a muerte a los tiranos". Ese "credo" termina diciendo que los héroes nunca mueren, pues se quedan junto al pueblo velando por la permanencia de su obra.

Reque Terán añadió: "Como el ilustre guatemalteco, proclamamos también nosotros nuestra comunión con el pueblo por cuya liberación estamos luchando, sin tregua, ni descanso, desde el día en que los primeros 'pututus' re-

belos estremecieron las cumbres andinas y, en esta comunión que fortalece y vivifica nuestros cuadros, estamos asegurando la permanencia de la obra del libertador".

Dijo luego que contra el ejército están "los que pretenden detener la historia y los que intentan el triunfo de la violencia que no discrimina. Los privilegiados de a-bi-bi, cuyas trincheras fueron seriamente vulneradas por Busch y Villarreal, y los malditos que han hecho del crimen un método y del pánico, una filosofía".

Añadió que a esos enemigos se los debe advertir que están unidos los soldados que usan uniforme y los que lo llevan en el corazón.

Dijo que están "convencidos de que la revolución del pueblo boliviano está llamada a estructurar un futuro promisor; convencidos de que el gobierno revolucionario,

unido por la voluntad del pueblo, está encendiendo sus velas para encender y sobrayar nuestra voluntad de sostenerlo moral y materialmente..."

Se reorganizó Cruz Roja en Santa Ana del Yacuma

La filial de la Cruz Roja Boliviana en la localidad de Santa Ana del Yacuma, Beni, fue reorganizada en sesión especial que presidió por el Dr. Celso Rosell Santa Cruz, Presidente de la Cruz Roja Boliviana.

En esa oportunidad la señora María Luisa V. de Chávez, Suñer fue condecorada por los 37 años de labor desempeñada en esa organización.

La nueva directiva está constituida de la siguiente forma: Presidente honoraria: María Luisa V. de Chávez Suñer; Presidente ejecutivo, Dr. José Nacit Landívar; Ier. Vicepresidente: Elba Roca de Rodríguez; 2do. Vicepresidente, R.M. María del Carmen Dallo; Secretario General: Delma Villavicencio; Roca; Honorario: R.P. Andrés Alberdi; Vocales: Zenaida Suñer, Zulema Suñer de Roca, Elida Huiloba, Hugo Suñer Gómez y Wilson Arteaga Villavicencio; Jefes de Emergencia: Drs. Jorge Pinto y Raúl Prado; Consejeros: Nicodemo Suárez Franco, Eduardo Baños Saravia Renato Roca Arteaga, Guido Roca Arteaga, R.P. Rufino Osorena y Miguel Cabilán Bañer. Damas voluntarias: Beatriz de Chafn, Mabel Davied, Consuelo Iriarte, Brisa Villavicencio y Elba Roca V. de Justiniano, Jefe de Enfermería: R.P. Inés Mejía; Jefe de Juventudes: Srta. Blanca Elena Cuñillán y Luis Vaca.

Los nuevos dirigentes de la filial de la Cruz Roja al ser posesionados por el Dr. Celso Rosell Santa Cruz, fueron exhortados a realizar una labor humanitaria de acuerdo a los postulados de esa organización.

Presidente Torres aceptó inaugurar el VI Congreso Nacional Campesino

Para DESPEJAR AL INSTANTE
!!Cualquier DUDA!!



Adquiera en su librería

Para los profesores de Gramática en el Interior, informes y pedidos a:

Diffusion S.A.
Av. Moriscal Santa Cruz 1224-1232
Casilla 1510 - La Paz, Bolivia

El Presidente Juan José Torres González aceptó la invitación que le formularon los dirigentes organizadores del sexto congreso nacional de campesinos, para inaugurar el próximo dos de agosto las deliberaciones que se realizarán en la ciudad de Potosí.

Esta invitación se hizo extensiva al Ministro de Agricultura y Asuntos Campesinos, Mario Candia Navarro, quien se trasladará a la ciudad imperial integrando la comitiva oficial. La invitación a las autoridades del gobierno se realizó ayer, antes de que los dirigentes campesinos auspiciadores del congreso retornaran a sus bases. También se ha comprometido en el congreso campesino la presencia del Presidente de Reforma Agraria, Dr. Jaime Zambrana, del Dr. Abraham Maldonado, presidente del Banco Agrícola y Director del servicio de Desarrollo de Cochabamba, así como del Lic. José María Centellas, Prefecto de La Paz.

A tiempo de abandonar el palacio de gobierno, el Ministro Candia Navarro, declaró que el Comité ad hoc de campesinos, concluyó la preparación del sexto congreso nacional y que, desde ayer, se han retirado a sus bases para ejecutar el plan elaborado, el mismo que se coordinó con las Federaciones Departamentales y Especiales de los trabajadores del agro, cuyos delegados al congreso comenzaron a arribar a Potosí el 1.º de agosto.

Los dirigentes campesinos informaron, en su visita al palacio del Presidente Torres, que todo el proceso de la organización del congreso corrió por cuenta del Comité ad hoc. "En el gobierno no el Ministerio de Asuntos Campesinos han tenido ingerencia en la preparación del mismo, ni se han preparado candidatos oficialistas", afirmaron sus dirigentes.

El Ministro Mario Candia Navarro señaló, por su parte, que los campesinos han informado los documentos de discusión relativos a la política, problemas sociales y económicos que plantearán al gobierno.

El Ministro de A.A.C.C. manifestó que se ha querido restar brillo a la realización del VI Congreso Nacional de Trabajadores Campesinos, calificándolo de apócrifo. "Lo bueno habría sido", dijo el Cnl. Candia Navarro, que todos los campesinos estén unidos y presentes en el congreso discutiendo sus puntos de vista."

El Gral. Reque Terán comenzó

su discurso diciendo que representaba un honor para él asistir al local de un regimiento que lleva las glorias del "Bolívar". Recordó un "credo", del escritor Miguel Ángel Asturias, dedicado al Libertador Bolívar: "Cree en la libertad, madre de América/ cree en la comunión de los hombres que conguen con los pueblos/ porque sólo el pueblo hace libres a los hombres (...)" proclamamos guerra a muerte a los tiranos". Ese "credo" termina diciendo que los héroes nunca mueren, pues se quedan junto al pueblo velando por la permanencia de su obra.

Reque Terán añadió: "Como el ilustre guatemalteco, proclamamos también nosotros nuestra comunión con el pueblo por cuya liberación estamos luchando, sin tregua, ni descanso, desde el día en que los primeros 'pututus' re-

belos estremecieron las cumbres andinas y, en esta comunión que fortalece y vivifica nuestros cuadros, estamos asegurando la permanencia de la obra del libertador".

Dijo luego que contra el ejército están "los que pretenden detener la historia y los que intentan el triunfo de la violencia que no discrimina. Los privilegiados de a-bi-bi, cuyas trincheras fueron seriamente vulneradas por Busch y Villarreal, y los malditos que han hecho del crimen un método y del pánico, una filosofía".

Añadió que a esos enemigos se los debe advertir que están unidos los soldados que usan uniforme y los que lo llevan en el corazón.

Dijo que están "convencidos de que la revolución del pueblo boliviano está llamada a estructurar un futuro promisor; convencidos de que el gobierno revolucionario,

HOMENAJE AL LIBERTADOR: El Presidente y las autoridades militares rindieron ayer homenaje al 188 aniversario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar, en el patio del Regimiento "Bolívar 11º de Artillería". En la foto, el Presidente y las autoridades militares durante la ceremonia de homenaje.

Bolivia asiste a la reunión continental de cooperativas

"Hoy se iniciará en la República de Costa Rica la tercera asamblea continental de Cooperativas, de esta índole se prolongará hasta el 30 del presente mes. Bolivia estará representada en este evento por el Padre Julio Tumiri Xavier, quien fue especialmente invitado por el Secretario Ejecutivo de la O.C.A."

En esta asamblea se delimitará la nueva política a seguir en el campo cooperativo, teniendo en cuenta las nuevas concepciones políticas y sociales que se dan en América Latina. Asimismo, en esta asamblea, se aprobará el plan de operaciones del movimiento cooperativo en la década del 70 al 80.

BOLIVIA PRESENTE

El Padre Julio Tumiri es director del Departamento de Fomento Cooperativo y miembro de la comisión redactora de la reglamentación de la ley general de Cooperativas. Es también asesor de Cooperativas del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sindicales. Llegó a Costa Rica la representación de dicho ministerio y de las cooperativas afiliadas a la OCA.

PONENCIAS

El Padre Tumiri, antes de emprender viaje a Costa Rica, declaró que Bolivia presentará ponencias relativas al estudio de factibilidad para crear el Banco Cooperativo y el Instituto de Educación Cooperativa.

CLAUSURA DE UN SEMINARIO

El Padre Tumiri, antes de viajar a Costa Rica, informó que se ha clausurado el seminario selectivo de cooperativismo agropecuario, el mismo que se realizó bajo los auspicios de la Fundación Konrad Adenauer de la República Federal Alemana. Este curso contó con la participación de cuarenta promotores cooperativistas, entre ellos vendedores extensionistas y veinte dirigentes campesinos. Indicó

que los asistentes al seminario selectivo tienen la opción de continuar sus estudios en Lima-Perú y Alemania Federal, previa selección de la OCA.

Después de un mes de retraso

Se dará vigencia al plan de rehabilitación ferroviaria

Después de un mes de retraso, la Empresa Nacional de Ferrocarriles inició el próximo lunes el plan de mejoramiento de estos servicios públicos, denominado de encamionamiento, se informó ayer a PRESENCIA, adhiriéndose oficialmente en esta repartición esta línea que la demora se debe a la falta de preparación del personal que tuvo en estas últimas semanas que ser concentrado sobre los objetivos que se persiguen.

El plan de encamionamiento de los ferrocarriles sólo podrá tomar vigencia en el próximo mes con los nuevos horarios de ferrocarriles con dirección a las ciudades de Oruro, Cochabamba, Potosí y Sucre.

A la fecha, según informaron en la Empresa Nacional de Ferrocarriles, superadas las dificultades y concentrado el personal de los departamentos de tráfico y tracción, se dispuso su vigencia a partir del próximo lunes.

DETALLES

De acuerdo a las explicaciones hechas a PRESENCIA, la esencia de este plan consiste en la ordenación, racionalización y sistematización del trabajo ferroviario que conducirá a un efectivo control de los costos de operación.

El proyecto que tiene varias facetas comprende los siguientes aspectos:

Tipos de Transporte.- El tráfico se dividirá en dos tipos de transporte.

Por una parte, los de largo alcance, es decir en los que están contempladas las estaciones principales de origen y destino, y las estaciones de cabotaje o estaciones intermedias.

Este tipo de tráfico permitirá la aceleración del transporte, pues los programas de transporte señalarán las estaciones a las que está destinada la carga, suprimiendo las estaciones intermedias donde no haya necesidad de parar el convoy ferroviario.

Problema de Santa Cruz.-

Maestros dicen que sólo ellos deben resolver sus problemas

La Federación de Maestros Urbanos de Bolivia, mediante comunicado dado a la publicidad ayer, sostiene que el conflicto suscitado en el distrito de Santa Cruz, Cochabamba, Potosí y Sucre, es resuelto únicamente y exclusivamente por los profesores de ese departamento."

El comunicado se dio a la publicidad ayer después de conocerse la decisión de la Confederación de Estudiantes de Secundaria del país, cuyos dirigentes anunciaron que a partir de mañana ingresarán en una huelga indefinida, por lo que el Ministerio de Educación no dio curso a la petición de los estudiantes de Santa Cruz, para que se nombra al profesor Rogelio Becerra, como Jefe Distrital de ese departamento.

EL COMUNICADO

La Federación de Maestros Urbanos de Bolivia, en vista del anuncio de huelga que afectará a todos los estudiantes del ciclo medio del país, hace saber lo siguiente:

PRIMERO.- Dado cumplimiento a la declaración de principios del estatuto vigente, que establece que la organización sindical debe nacer por la unidad, la independencia y la democracia sindical, no permitirá la intromisión de personas o instituciones ajenas a los intereses específicos de los maestros de Bolivia.

SEGUNDO.- El caso del conflicto suscitado en el Distrito de Santa Cruz debe ser resuelto

única y exclusivamente por los maestros de ese distrito a través de las normas vigentes conquistadas mediante largas y penosas luchas sindicales.

TERCERO.- Llamamos a la reflexión y cordura a los estudiantes de Bolivia para no prestarse a los poses pseudo-revolucionarios y de emergencia a los maestros de Bolivia en estricta defensa de sus organizaciones filiales y las normas que rigen la vida sindical docente y pide el pronunciamiento inmediato de las federaciones Distritales y Regionales del País.

CUARTO.- El Comité Central de la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia, a partir de la fecha, declara en estado de emergencia a los maestros de Bolivia en estricta defensa de sus organizaciones filiales y las normas que rigen la vida sindical docente y pide el pronunciamiento inmediato de las federaciones Distritales y Regionales del País.

ESTUDIANTES DE LA PAZ

Por su parte, la Federación de Estudiantes de La Paz, mediante comunicado, también dijo ayer a la publicidad, hizo saber que se acatará las disposiciones de su confederación, manifestando sus dirigentes que apoyan moral y materialmente al alumnado de Santa Cruz.

En consecuencia, todos los estudiantes del ciclo medio de La Paz, al igual que de otros distritos del país, ingresarán a partir de mañana, en una huelga indefinida que paralizará las actividades educativas de este nivel.

Compresoras de aire

Atlas Copco

ESPECIALES PARA MAESTRANZAS Y TALLERES

CON MOTORES ELECTRICOS MONOFASICOS Y TRIFASICOS

CAPACIDADES: DESDE 118 - HASTA 253 LITROS POR MINUTO

TIPO KT-4A

SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 35219 - 33661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZÓN

Atlas Copco

TIPO FE4EA3

Expedición científica estudiará movimiento glacial en Los Andes

Una expedición científica encabezada por el profesor Anton Forster y integrado por estudiantes alemanes, realizará estudios sobre movimientos glaciales en la cadena de Los Andes.

El profesor Forster es catedrático de la Universidad de Munich y Director del Instituto de Mineralogía de Hagenburg. En 1967 trabajó como experto de Naciones Unidas para la Comisión Boliviana de Energía Nuclear.

En compañía de otros 8 miembros de su grupo, el profesor Forster visitará en los próximos 2 meses, el grupo Negróni en el área del Illimani y el flanco Oeste del Huayna Potosí. El objetivo de la expedición consiste en realizar exámenes especiales de los glaciales y de los basaltos de Los Andes serán comparados con los de los Alpes Europeos. Los estudios sobre el movimiento de los glaciales son de importancia para el abastecimiento de aguas potables de La Paz.

En la Cordillera Real y con ello, pusieron los fundamentos para las medidas topográficas glaciales futuras.

Hoy, a base de 40 años de estudios, se pueden medir las proporciones de dichos movimientos de retroceso de los glaciales climatológicos igualmente con el abastecimiento de agua en el país. Dichos estudios son parte de los planes para el futuro abastecimiento de agua en las ciudades grandes.

Acompañará a la expedición, el profesor List, uno de los profesores que enseña en la Universidad Mayor de San Andrés, de acuerdo al Convenio entre la Universidad Mayor de San Andrés y la Universidad de Berlín. El programa

de la Expedición Alemana proyecta, además, realizar excursiones con profesores y estudiantes de la Facultad Geológica de la Universidad Mayor de San Andrés.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA



Semillería La Paz

ACABAN DE LLEGAR BULBOS DE GLADIOLUS DOBLES

De Holanda en varios colores y como color de novedad morado oscuro casi negro

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1058 (ALTOS)
SUCURSALES:
GALERIA LUZ LOCAL 7 altos
CALLE RODRIGUEZ 413

En la ciudad de Potosí se realiza un curso audiovisual sobre bibliotecología. La fotografía corresponde a la inauguración de dicho curso.

Arte y Cultura

INGRESO DE MAESTROS PLANTEARÁ EL PROBLEMA CULTURAL DEL PAÍS

El Primer Congreso Departamental de Maestros Urbanos de La Paz debatirá la problemática cultural del país, desde mañana hasta sábado 31.

Los organizadores del congreso han incluido en su temario general el problema cultural y han separado un cuestionario de consulta y ocho interrogantes relativos a los siguientes temas: 1. Realidad nacional y la extensión cultural. 2. Política cultural. 3. Organización del servicio extensivo cultural y 4. Gobierno del servicio de extensión cultural.

Las preguntas más sobresalientes del cuestionario tienden a conseguir una orientación en torno a la definición de la cultura boliviana, a la vinculación de la llamada extensión cultural con la educación popular, etc.

De acuerdo con el plan trazado, se trata de discutir en torno a las más eficientes para la integración cultural de Bolivia, así como las preguntas de orden general que incluye el cuestionario.

¿Cómo define Ud. la cultura general y la cultura nacional particular?

A su juicio, ¿de qué manera puede vincular la llamada extensión cultural a la educación que imparte al pueblo?

Bolivia avanza por la senda evolucionaria en el plano social económico. ¿No cree Ud. la necesidad de propugnar una revolución cultural a fin de armonizar el proceso?

En el entendido de que la revolución cultural implica el aniquilamiento del orden y la fundación de un nuevo orden, ¿deben ser las características fundamentales del mismo?

¿Quedamos llamados a renovar el movimiento revolucionario en el campo cultural?

¿No le parece conveniente el nacionalismo cultural, una de las comisiones y sujeción cultural?

¿Considera Ud. acertadas como para la cultura la fórmula nacional por la forma y social por el contenido?

¿Cómo superar la actual dicotomía cultural entre la ciudad y el campo? ¿Será posible con propósito auspiciar una alianza revolucionaria entre estudiantes universitarios, maestros, intelectuales progresistas y los campesinos?

¿Le parece satisfactoria una integración cultural en Bolivia mediante el ecumenismo, desquiciando los elementos propios de las lenguas y quechuas? O por el contrario, ¿se debe conservar la tradición ancestral por una parte y otra brindar al campesino la moderna tecnología, como sucede en Egipto, China y otros países?

En el aspecto lingüístico dominan en Bolivia las lenguas quechuas y quechuas de modo que los hablantes de castellano constituyen minoría. ¿Cuáles las repercusiones en lo cultural y educativo?

¿No sería correcto declarar como idiomas oficiales al que el castellano?

¿Cuál es y fue la función de la política cultural en beneficio de los sectores sociales del país?

¿Cuál es la función educativa de las instituciones de servicio público del país?

¿Considera adecuado el presupuesto que invierten los organismos estatales, municipales y unitarios en la actividad cultural?

¿Cuáles son los medios de comunicación social (radio, prensa, papeles, cine, televisión, etc.)?

¿Cuál es la función educativa de las relaciones culturales internacionales y los acuerdos culturales de nuestro país?

¿Cuál es la función educativa para concientizar al o acerca de los problemas económicos actuales?

¿Cuáles serán los medios para efectivizar dicha concientización en nuestra población?

Irregularidades con un empleado de la CNSS de Oruro

Comité Directivo de la CNSS de Oruro, en sesión sin pago de honorarios sociales a los implicados en las irregularidades cometidas en la Administración Regional de la CNSS de la ciudad de Oruro.

Investigaciones realizadas mostraron que el funcionario R. Alvarez cometió graves errores contra la economía del ente rector y de los asegurados. Asimismo, indicaron autoridades de la CNSS, se le seguirá la acción legal correspondiente, al medida se adopten conclusiones de la Oficina Regional de Potosí. Estos son: Luis R. Rico, Napoleón Caballero, al Sr. R. Armario Salas, Max A. Eduardo Villarroel y E. Padilla.

CONFERENCIA APLAZADA

El Instituto Sanmartiniano de Bolivia informó que ha sido aplazada hasta otra oportunidad la conferencia que iba a pronunciar Federico Nielsen Reyes sobre el tema: "Bolívar y San Martín, en función de continentalidad". La conferencia estaba programada para mañana, a horas 19, en el Club de La Paz.

La Prefectura organiza un nuevo festival folclórico

La Prefectura del Departamento, a través de su Dirección de Folclore, organiza un nuevo festival de música y danzas autóctonas que se realizará en el Teatro de la Libertad y en el estadio "Heriberto Suñer", del 6 al 8 de agosto próximo.

El festival folclórico es parte del programa general de celebraciones de las fiestas patrias. Durante los últimos tres meses, la Prefectura realizó competencias folclóricas en las provincias paqueñas, de las cuales se hizo una selección de conjuntos que disputarán premios en el festival de agosto.

La nomina de los conjuntos participantes en el Festival Folclórico Departamental, es la siguiente: Warmi Laquitas, Prov. Los Andes; Coro Polifónico de Umalá y Chiguano, Danza de la papa, de Umalá; Kacha Camani y Llano Maricato, de Colquechachi; Arachi, de Lique; Waca Waca, de San Pedro de Curahuasi; Wacacinti, de Macapetcho; Yunga Chiguano, de Canaviri; Chiriguano de Tolomá, Fueras, de Llangua; Belén, Quenacho, de Santiago de Callapa; Mochos, de Yaurichamani; Chuchos, de Puerto Acosta; Danzantes, de Achacachi; Sicuris de Itaque, de Ticaachi; Pakochis, de Achacachi; Wacacacoris, de Itaque; de Lari-pa; Cacicus de Potosí, de Prov. Murillo; Bárbaros y Lecos, de A. Polo; Saya, de Ocochaya; Loco Palla Palla, de Naranjani; Targueda y Mochila, de Prov. Inquisivi; Tapacas y Tirritir, de Prov. Iturza; y Chajje, de Santiago de Lallagua.



Van Helling, cuyo arte le valió un Oscar y la reputación de ser "el actor de los actores", murió en Nueva York, a los sesenta años de edad, seis semanas después de haber sufrido un ataque cardíaco mientras nadaba. (RADIO FOTO AP)

Centro Cultural Alemán

Se convoca a Junta General Ordinaria en fecha 30 de julio a horas 19 en el Club Alemán, conforme a los artículos No. 29 y 30 de los estatutos, con el siguiente orden del día:

- 1) Aprobación de las Actas de las Juntas Generales Ordinarias y extraordinarias anteriores
- 2) Informe del presidente
- 3) Informe de la Comisión del Hospital
- 4) Rendición de cuentas
- 5) Elección parcial del Directorio
- 6) Varios.

Inmediatamente después se efectuará la Junta Ordinaria del.

CENTRO ESCOLAR ALEMAN

con el siguiente orden del día:

- 1) Lectura del Acta anterior
- 2) Informe del presidente
- 3) Informe del tesorero
- 4) Informe del Director del Colegio

En caso de falta de quorum a la hora indicada se efectuará la asamblea a horas 19.30 con el número de los asistentes.

El Presidente del Directorio

LA BOLSA

SAID

DEL SABER

CONCURSO PARA ALUMNOS DEL CICLO MEDIO

CANAL 7 - TV.

CULTURA GENERAL
MUSICA - LITERATURA
CINE - DEPORTE
CLUBS DEPORTIVOS
TOROS - CIENCIAS - ETC.



INSCRIPCIONES DE 17 A 18, PREVIA PRESENTACIÓN DE CERTIFICADOS DEL CICLO MEDIO

EDIFICIO BOLIVAR, 8º PISO
AV. MARISCAL STA CRUZ 1285

Y OTRA VEZ

SAID

15%

DE REBAJA EN TODAS SUS MERCADERIAS Y EN TODO EL PAIS

Misas

Se celebrará una recepción con motivo de celebrar la fiesta nacional de su país.

† Sr. BASILIO ANDIA VEIZAGA
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† FRANCISCA F. DE SERPA
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† Dn. MARIO VILDOSO GUZMAN
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† Don JULIO AGRAMONT BUENO
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† PETRONA FERRUFFINO V. DE PAREDES
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† Sra. OLGA ARROYO DE RIOS
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† Dr. MAXIMILIANO MARQUEZ M.
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† LOLA MACHICADO v. de SAINZ
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

• El señor Ramiro Sarmiento y su esposa, Celina del Moral, se reunieron ayer en una cena en el Restaurant "Las Vegas" para agasajar a los novios Scarlett Salinas y Juan Ramírez.

• El señor Francisco Porcel invitó ayer un almuerzo a los amigos.

Fallecimientos

† BENEDICTA ZAMBRANA DE RODRIGUEZ
Q. E. P. D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

† DR. GERARDO GROEBL

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

Agradecimiento

† WALTER E. VIOREL G.
Q.E.P.D.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

En la paz del Señor y confortado con la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplo de madre y obsequio de esposa.

Club de Tennis La Paz

TRATAMIENTO EXCEPCIONAL PARA HIJOS DE SOCIOS

Se comunica a los Socios Accionistas que sólo faltan ocho días para que termine el Tratamiento Especial que facilita la incorporación de sus hijos que hubieran pasado los dieciocho años de edad sin convertirse en socios accionistas por no haber adquirido la acción correspondiente antes de cumplir la mencionada edad.

La presentación de la solicitud deberá ser hecha por el padre dentro del periodo señalado, considerándose cada caso en particular, y por sólo \$b. 4.000.— podrán ser accionistas y socios sin tener que pagar la cuota de ingreso.

EL DIRECTORIO

Club de Tennis La Paz ALMUERZO TRADICIONAL EFEMERIDES PACEÑA

El Directorio de la Institución invita cordialmente a los distinguidos socios, familiares y amigos al Almuerzo - Baile que ofrecerá el día de hoy domingo 25, a horas 12.30, en su sede social de la Florida, en homenaje a la Efemérides Paceña.

ANIMARA
LA ORQUESTA DELFIN Y SU COMBO

ACTUARÁN
LOS TROVADORES DE BOLIVIA
POCHO NOVEL
TRIO SOUVENIR

Reservaciones a los teléfonos 82590 y 82138. Existe un número limitado de mesas.

CLUB DE LA PAZ

De acuerdo al Art. 27 de los Estatutos en vigencia, se convoca a elecciones de cuatro directores propietarios y cuatro suplentes, que se efectuarán los días 26, 27 y 28 del presente mes de hs. 12 y 30 y de hs. 18 a 20.

Conforme al Art. 32 de los Estatutos en vigencia, la Junta General Ordinaria se llevará a cabo el día viernes 30 del mes en curso a hs. 18 y 30, para tratar lo siguiente:

- 1.- Aprobación del acta anterior
- 2.- Memoria Informe del Presidente cesante
- 3.- Informe de Tesorería
- 4.- Posesión de los nuevos directores
- 5.- Nombramiento de dos inspectores de contabilidad.

La Paz, Julio de 1971

EL DIRECTORIO

Sociales

amigos que estarán a felicitarlo por sus cumpleaños.

• El señor Andrés Iglesias y señora ofrecieron un almuerzo en honor de los novios Virginia Villarejos y Roberto González. El señor Ladislao Morave y señora les agasajaron con una cena. Con el mismo motivo, invitaron un almuerzo el señor Carlos Chacón y señora. El señor Walter González les dio un cocktail. En honor de la novia, invitó un té Roxana Hurtado.

• Celebró sus cumpleaños Dolly Garrido Cortez.

• Rosario Guzmán ofreció un té por sus cumpleaños.

• Amigas de la señora Ana de Saravia le ofrecieron al micrófono un té por sus cumpleaños.

• Mirna Mariaca Mendieta invitó un té celebrando sus cumpleaños.

• Hoy celebra sus cumpleaños el señor Jaime Suárez Salazar. Ofrecerá una cena a los amigos que estarán a felicitarlo.

• La señorita Ana María Saez de Bascopé recibió ayer felicitaciones por sus cumpleaños.

15 AÑOS

• Roberto Bayer Krüger celebró sus 15 años con un té a sus amigos.

• Cecilia Hurtado Saenz ofreció ayer una salteada por sus cumpleaños.

• Tatiana Klaric Rivera festeja hoy sus cumpleaños.



Sra. Nancy Marinovic de Gutiérrez, Ingeniero Técnico Calculista, titulado recientemente en New Orleans, ofrece sus servicios gratuitos a todo consultor del país en su materia.

554 E. Williams David PKWY Metairie, La. 70005, USA.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Nina Ricci diseñó este modelo de abito cruzado, en paño blanco con cinturón. El cuello los puños son de piel de zorro. El turbante es de la línea escocesa rojo blanco y negro.



VIAJO A INGLATERRA. El Dr. Raúl Urquiza Ulloa viajó a Inglaterra con misión de estudio, con los auspicios del Gobierno Boliviano.

DR. WALTER MIRANDA AGUIRRE.



El 29 del pto. mes, prestará juramento de Médico-Cirujano, después de un brillante examen de grado, en la Facultad de Ciencias Médicas de la Pto. Rep. Argentina. Retomará en breve al país.

Aumenta sus defensas orgánicas!!



Todo sobre contiene 1g de Vitamina C.

Clínica Ferroviaria, el niño Salim Majluf.

De Hawa, la señora Norma de Antezana.

A París, el señor Juan Jauregui.

De Colombia, el señor Eduardo Coca Landá.

De Estados Unidos, el señor Claudio Calderón y familia.

De México, el señor Eddy Bravo Burgos.

Misa

La familia de los que en vida fueron señores!

† VICTORIA E. KIRKWOOD R.

EN ORURO EL 3 DE JUNIO, 1971

† ANTONIA KIRKWOOD DE WILLS

EN LONDRES EL 19 DE MAYO, 1971

ruegan a sus familiares, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la Misa de Requiem que en sufragio de sus almas morará a oficiar el día Lunes 26 de Julio a horas 18 p.m. en el templo de María Auxiliadora, Avda. 16 de Julio.

Compromiso Matrimonial

Con la visita de estilo se ha formalizado el compromiso matrimonial de la Sra. Elizabeth del Rosario Mustafá Hurtado con el Sr. Luis Fernando Aramayo Urdinola.

AVISO IMPORTANTE

Acabamos de recibir un gran lote de Semillas de flores: BULBOS DE GLADIOLOS dobles, de Holanda en varios colores.

CLAVES DOBLES (de onzas) Enfant de Nice en colores rojo, rosado, blanco puro, amarillo y mezcla en doce colores.

DELPHINIUM (espuela de caballero) mezcla fina CLAVEL DEL POETA - rojo.

ALELI GIGANTE DE NIZA surtido en colores COQUETA mezcla fina

QUISANTE DE OLOR (tacones) flor grande pétalo largo y de gran fragancia en 24 colores.

PENSAMIENTOS gigantes, surto en mezcla FLORES ANUALES mezcla especial para avejías.

HORTALIZAS VARIAS

COLIFLOR GIGANTE blanco compacto TOMATE HACE clase extra superior, de gran rendimiento.

CEBOLLA DE AREQUIPA de cabeza grandecolorada. ALFALFA DE AREQUIPA Yaguaya (alta sierra) RYE GRASS INGLES enano, especial para parques, jardines y campos deportivos.

ALPISITE PURO Y EN MEZCLA EQUILIBRADA de gran pureza y alta calidad.

SEMILLERIA "LA DALIA"

AV. MARISCAL SANTA CRUZ No. 1.058 SE ATIENDE PEDIDOS DEL INTERIOR

Sucursales: Galería Luz, local 7 altos. Calle Rodríguez 413.

DOCE EN UNO

DEL 20 DE JULIO AL 20 AGOSTO DE 1971

LE OBSEQUIAMOS UNA BONITA RADIO DE BOLSILLO 2R-31



POR TODA COMPRA DE UN TELEVISOR SONY



Con motivo de nuestro Aniversario Patrio

*Apresurese... que lo estamos esperando en

HANSA Ltda.

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

Instrumentos dejados en la Luna

"Verán" la llegada del Apolo 15

Instrumentos dejados en la Luna en vuelos espaciales anteriores servirán para realizar experimentos durante el próximo vuelo del Apolo-15. El lanzamiento de este vuelo está señalado para el 26 de julio desde Cabo Kennedy, Florida.

Por ejemplo un instrumento dejado en la Luna en el vuelo del Apolo-14, en febrero, prácticamente "verá" el atardecer del Apolo 15, que, según se espera, tendrá lugar a las 2215, hora del Meridiano de Greenwich (HMG), del viernes 26 de julio.

El instrumento, llamado por los científicos "Cold Cathode Ion Gauge" (CCIG) (Medidor de Iones de Catodo Frio), mide la densidad de la "atmósfera" de la Luna.

La Luna no tiene atmósfera, tal como la que tenemos en la Tierra, pero por su superficie pasan algunas partículas de gas dispersas. Algunas llegan del Sol, y otras escapan del interior de la Luna, o de las rocas de su superficie al sufrir estos cambios químicos graduales. Estas partículas son tan escasas y dispersas que el ambiente que rodea a la Luna es análogo al del interior de una cámara de vacío en la Tierra.

El CCIG dejado por el Apolo-14 en la Luna se encuentra a más de 800 kilómetros de distancia del punto de alunizaje planeado para el Apolo-15, pero, a pesar de esto, se espera que registre los gases de escape que despidirá el motor de cohete al aproximarse a la Luna el vehículo de alunizaje del Apolo-15 para descender suavemente en la superficie lunar.

Estas observaciones del CCIG serán transmitidas automáticamente por radio a los científicos en la Tierra.

También se espera que el CCIG transmita informes a la Tierra acerca de los gases de escape del vehículo de alunizaje cuando los astronautas del Apolo-15 enciendan el motor de ascenso para partir de la Luna una vez que terminen sus exploraciones allí.

Este acontecimiento será igualmente registrado por otro CCIG que dejarán los astronautas del Apolo-15 como parte de su Apolo Lunar Surface Experiments Package (ALSEP) (Serie de Experimentos del Apolo-15 en la Superficie Lunar).

Comparando las observaciones de estos dos CCIG situados en lugares bastante distantes, los científicos podrán determinar con más precisión la forma en que viajan y se distribuyen los gases en la Luna.

Otros instrumentos, aparte de los CCIG, comenzarán a dar informes sobre el Apolo-15 aún antes de que desciendan los astronautas en la Luna.

Entre éstos hay dos sismómetros -detectores de movimientos sísmicos- lunares dejados en la Luna en los vuelos del Apolo-12 y el Apolo-14, en noviembre de 1961 y febrero de 1971, respectivamente. (El polo -13 no pudo descender en la Luna, y un sismómetro dejado en el vuelo del Apolo 11 ha dejado ya de operar.).

Estos dos instrumentos registrarán dos temblores lunares artificiales que serán provocados deliberadamente por los astronautas del Apolo-15.

El primero de éstos ocurrirá cuando la sección superior del cohete Saturno-5 después de impulsar a la astronave Apolo-15 en su trayecto hacia la Luna, sea dirigida a chocar contra la superficie lunar. Esta sección del cohete, llamada S-4B, después de ser desprendida de la astronave, será dirigida por control remoto a fin de que se estrelle contra la superficie lunar a unos 240 kilómetros al este del sitio de alunizaje del Apolo-14. (Las coordenadas del propuesto punto de choque son 3 grados 33.6' S, 7 grados 34.8' O).

El sismómetro instalado allí y el colocado en el punto de alunizaje del Apolo-12 registrarán las ondas que producirá en la Luna el impacto, que tendrá una fuerza equivalente a la producida por la explosión de 11 toneladas de TNT.

Este mismo sismómetro entrará en acción de nuevo después de que los astronautas del Apolo-15 se hayan levantado de la superficie lunar dentro de la sección superior del vehículo de alunizaje, llamada sección de ascenso.

Una vez que los astronautas hayan recontactado la sección de ascenso con el vehículo de mando en órbita lunar, y se hayan trasladado a este último junto con las rocas lunares recogidas, las cápsulas de películas y otros materiales, desconectarán (desencharrán) la sección de ascenso. Esta sección ya vacía será dirigida por señales de radio transmitidas desde la Tierra a fin de que se estrelle contra la Luna. (Las coordenadas del punto de impacto de la sección de ascenso en la superficie lunar son 26 grados, 15' N., 1 grado 40' O.).

Este vehículo de casi 2.200 kilogramos de peso chocará contra la Luna con una fuerza equivalente a la explosión de 725 kilogramos de TNT.

Para los científicos, este será un momento histórico. Paralelamente, un tercer sismómetro, instalado en la Luna por los astronautas del Apolo-15, aumentará la información procedente de los instrumentos instalados en los vuelos del Apolo-12 y Apolo-14, y, por primera vez, una red de tres estaciones lunares transmitirá simultáneamente observaciones de un acontecimiento determinado.

-Pepito, haz todo el ruido que quieras y rompe lo que te dé la gana... ¡No sabes cómo estoy extrañando a Daniell!

ALQUILO Habitación amueblada a persona sola Miraflores, teléfono 24129. (22-26/14192)

ANTICRETICO Pieza suelta Chuquisaca esquina Tupiza 350. (21-27/14095.)

Telefonos VENDO Teléfono particular zona Isabel La Católica, llamar al 83787. (22-27/14193)

Casas OCASION Se vende casa Quintanilla Zuazo No. 132 sin intermediarios, 362 m², dos patios. Ref: misma casa. (23-28/14263)

VENDO CASA Miraflores, tiene dos departamentos, almacén, garaje, \$b. 300.000.- teléfono 41484.- (23-VII-4-VIII/14261)

VENDO CASA Miraflores central, consta dos departamentos, dos tiendas comerciales, Panamá esquina Guerrilleros Lanza. (23-30/14264)

CASA VENDO Entrega vacía, Ruidor No. 42210. (24-25/14264)

VENDO CASA En Villa Copacabana calle Bernardo Montegudo 2023 parada colectivo 13. Referencias la misma. (24-27/14287)

Profesores Académicos CLASES DE PIANO Violín, guitarra, Ríobamba 612 (222), teléfono 23958 de 9 a 12, Sr. García. (22-28/14170)

CLASES CONTABILIDAD Empezando cursos intensivos, inscripciones para Dactilografía con Taquigrafía gratis. "ICEP" Ayacucho 251. (23-25/14295)

Empleados RECEPCIONISTA Necesitamos señorita de buena presencia para estudio jurídico, presentarse lunes Edificio Asbún (nuevo) 40, piso, oficina 406, horas de la tarde. (24-27/14289)

NECESITO COCINERA Para matrimonio solo, Ref. teléfono 83087. (24-25/14293)

Propiedades Terrenos VENDO TERRENO 600 metros cuadrados en Calacoto, calle 23 en esquina Ref: teléfono 28850 o 43310. (23-27/14282)

VENDO TERRENO 200 m², alto San Pedro, sobre parque Bello Horizonte, \$b. 34.000. Ref: teléfono 22839. (21-28/14175.-)

TERRENO Vendo 6.500 m², Cotacota alto, para granja, vivienda, tiene agua corriente, facilidades pago, Ref. Colon 1021, prolongación. (20-27/14091)

ACHUMANI Se vende terreno de 300 m². Ref. teléfono 55103. (24-25/14272)

ANTICRETICO DEPARTAMENTO Independiente de 2 plantas, 3 dormitorios, amplia terraza, soleado, Villa San Antonio, Ref: teléfono 52698. (21-26/14157.-)

Libros Revistas ALQUILO

Gisbert y Cía. S.A. Ofrece: LOS PRIMEROS EN LA LUNA Neil Armstrong Michel Collins Edwin E. Aldrin TOXICOLÓGIA por H. Niemeyer ANATOMIA HUMANA por Rouviere, 3 tomos. Visítenos en: Comercio 1270-80 Casillo 195

EXÁMENES TEST Compra venta de libros y revistas

Bolsa del Libro VENTAS EN: AVILA LILIANI 1090 Tel. 24532 CASILLA 3613

CIENCIAS SOCIALES NATURALES Para básicos, intermedios, medios, cualquier cantidad envío interior. Casilla 989. "EVA PERON" Ayacucho 251. (24-25/14295)

PRESTAMOS DINERO Primera hipoteca, Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (25/14352)

Departamentos Habitaciones ALOJAMIENTO 15 DE ABRIL Por sólo \$b. 10.- habitaciones individuales a delegaciones, precios convencionales, Avenida Armentis 517, teléfono No. 2348, frente al Seminario La Paz (23 -VII a 30 VIII/14257)

ANTICRETICO 18.000 Dos piezas, terraza, cocina, derecho baño, teléfono 22190, Av. Busch 1008 frente Tennis Club. (24-25/14269)

SE ALQUILA Departamento pequeño y una pieza con baño independiente, Ref. teléfono 27599. (22-25/14189)

ANTICRETICO Doy departamento independiente con garaje, a dos cuartos del Prado, \$b. 50.000.- Ref. Casillero 460, altos. (24-25/14293)

ANTICRETICO Ofrecemos departamento dos dormitorios calle Vincenti, 22.000 pesos, Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (25/14352)

EN COCHABAMBA Para turismo, viajes, negocios "PRESENCIAL FAMILIAR" a dos cuartos de la plaza principal. Comodidad, higiene, economía. Sucre No. 3427, teléfono 7988. (8-28/40087)

TIENDA ALQUILER O anticretico ofrezco en Inmersiones Universidad toda comodidad. Referencias 20 de Octubre 1983, teléfono 23528. (18-25/14051)

ANTICRETICO DEPARTAMENTO Independiente de 2 plantas, 3 dormitorios, amplia terraza, soleado, Villa San Antonio, Ref: teléfono 52698. (21-26/14157.-)

DR. GERMAN JORDAN ARAMAYO Agradece a las entidades y personas que le han hecho llegar sus expresiones de solidaridad con motivo de la publicación que se hizo contra su honor personal y profesional; la misma que, felizmente, ha sido totalmente desvirtuada. La Paz, 24 de julio de 1971.

Gratitud al Dr. Ricardo Bacherer G. Por intermedio de estas líneas, hago llegar mi eterno reconocimiento y gratitud al Dr. Ricardo Bacherer G. y cuerpo de ayudantes que con mi entera satisfacción practicaron en mi persona una operación de úlcera gastroduodenal, salvándome la vida a los 74 años de edad. Sucre, julio de 1971 Vicente Gutiérrez Deheza

VENDO O ALQUILO Casa residencial 4 dormitorios, 2 baños, 3 halles, toilet de visitas, terraza, garage, jardín, calefón, teléfono, excelente ubicación, una cuadra mercado, correo, banco, cines. Av. Argentina 1986 Miraflores. Tel. 23286.

Fábrica Nacional de Cemento S.A. RECTIFICACION Con referencia a una publicación procedente de la ciudad de Santa Cruz, aparecida en el matutino "Presencia" de fecha 20 de los corrientes, en el que se atribuye un supuesto déficit estimativo de cemento a desperfectos en la Fábrica Nacional de Cemento, esta industria rectifica la meritada presunción ya que no ha tenido que lamentar desperfecto alguno que interrumpa su actividad productiva normal, la misma que está siendo conducida de modo de cumplir con todos los compromisos de provisión contraídos, tanto con sus clientes como con sus agentes distribuidores de los diferentes distritos del país. Sucre, 22 de julio de 1971. FABRICA NACIONAL DE CEMENTO, S.A.

UNICA OPORTUNIDAD LE BRINDA LA PRESTIGIOSA LACAZE ACADEMY La Academia Lacaze cuenta con la aprobación de la Ley Federal de los Estados Unidos para matricular estudiantes extranjeros no inmigrantes. En su viaje espacial de 12 días, el más extenso que se haya intentado hasta ahora, Scott e Irwin estarán en la Luna por casi tres días, en tanto que Worden realiza experimentos científicos y guía la astronave espacial en órbita alrededor de la Luna. Mientras observaba como su astronave y el cohete de lanzamiento eran llevados a la plataforma 39A, Scott dijo, refiriéndose a su misión próxima, que sería "una de las expediciones científicas más singulares e importantes que se hayan efectuado jamás". Tal experiencia, que parecería fantástica a la mayoría de personas, es para Scott sólo el resultado lógico de una larga cadena de acontecimientos que comenzaron el día en que nació, el 6 de junio de 1932, en Randolph Field, un aeropuerto militar de los Estados Unidos, situado en San Antonio, Texas. La infancia de Scott, hijo de un general de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos transcurrió en varias bases aéreas. "Durante 12 años estuve observando como partían los aviones, y siempre quería volar. Finalmente tuve una oportunidad", dijo Scott recientemente. Al cumplir 12 años de edad, su padre lo llevó en un avión por vez primera, y desde entonces, nunca pensó en otra carrera que en la de aviador. Scott, que es ya uno de los más experimentados viajeros del espacio, estudió en la Universidad de Michigan, también el alma mater de sus dos compañeros de Apolo-15, que no han volado aún por el espacio. Después de un año en Michigan pasó a la Academia Militar de los Estados Unidos, donde obtuvo el título de bachiller en ciencias en 1955, graduándose en quinto lugar en un grupo de 633; fue nombrado entonces piloto de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Scott ha escapado de graves peligros durante su larga experiencia como aviador. Una vez aterrizó en un campo de golf, al incendiarse un motor del avión de la Fuerza Aérea en que viajaba. Otra vez, mientras volaba por encima del Mar del Norte, se paralizó un motor del avión y se vio obligado a descender en un aeroplano holandés cercano.

aprenda INGLES o siga CURSOS TECNICOS 6 COMERCIALES PROGRAMAS: ☐ INGLES INTENSIVO COMPLETO DE 40 SEMANAS ☐ CURSOS ABREVIADOS DE INGLES INTENSIVO DE 4 SEMANAS PARA EMPLEADOS, UNIVERSITARIOS, PROFESORES Y PROFESIONALES ☐ LENGUAJES ☐ PROGRAMA TUTORIAL PHI DELTA. ☐ TECNOLOGIA DE DIBUJO DE INGENIERIA. ☐ ADMINISTRACION DE EMPRESAS ☐ PREPARACION UNIVERSITARIA ☐ TRADUCCION ☐ SECRETARIADO CURSOS PARA PERSONAS DE HABLA ESPAÑOLA CUALQUIERA SEA SU EDAD. TODO ESTARA PREVISTO PARA SU LLEGADA: RECEPCION, ALOJAMIENTO, COMIDA, ORIENTACION GENERAL Y SU VIAJE A USA VIA BRANIFF VISITENOS O ENVIE ESTE CUPON

Señor Representante Autorizado de: LACAZE ACADEMY Calle Juana Azurduy de Padilla 625 Casilla 1796 Tel. 42-449 La Paz Sirvase enviarme informes sin compromiso sobre nuestros cursos y facilidades. NOMBRE Y APELLIDO Dirección Ciudad o Pueblo Dpto.

Visítenos en: Juana Azurduy de Padilla 625, San Pedro-La Paz INFORMES EN EL INTERIOR OFICINAS BRANIFF INTERNATIONAL ingrese a THE LACAZE ACADEMY

Automóvil Dodge Dart

vedemos al contado y sin intermediarios. Modelo 1968, en perfecto estado.
Verlo en garaje de la calle Guerrilleros Lanza No. 1304.
Ofertas en: Federico Zuazo No. 1920, 3er. piso teléfono 30272.

TV Boliviana

10.00 Telemisa, 10.30 Feliz Domingo
17.20 Cine en su casa "El Halcón en México"
18.30 Nuestros amigos los animales
18.51 Titeres
19.16 El hombre del rifle "El cazador"
19.46 Punto Aparte
20.17 Los Bribones "Negocio particular en Boston"
21.07 Viaje a las Estrellas "Don de el hombre nunca ha ido"
21.57 Musicalísimo
23.07 Cierre emisión.

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal HEROS SIN GLORIA Precios 1,60 matiné, tanda y noche EL FESTIVAL DEL PAJARO LOCO (Apta para todo público) Actualidades Mundiales No. 26 Precios matiné plaza 3,70 mezanina 4,20 tanda y noche Plazas 4,90 mezanina 5,40

ABAROA Tel. 50752
Matinal doble EL HOMBRE DEL CARRITO Y FRONTERAS BRAVITAS Matiné doble ALFREDO EL GANDE (18 años) y EL GONMO MAYOR (T.P.) Tanda y noche dobles ALFREDO EL GRANDE Y MUNDO JOVEN (18 años) Precios matiné plaza 3,70 alta 1,70 tanda y noche Plazas 3,80 alta 1,70

MONJE CAMPERO Tel. 23333
Matinal EL CAMINO DE LA VFN-GANZA Matiné, tanda y noche OPERACION CUPIDO Precios matiné 4,10 - 3,10 tanda y noche 5,30 y 3,80.

BUSCH Tel. 53694
Matinal doble 30 AÑOS DE ALEGRIA Y ORO ENSANGRENTADO Matiné, tanda y noche HEROS SIN GLORIA Y TRAPICHO noche doble solo mayores de 21 años TRAPICHO Y UNA MUJER INFAME Precios matiné 2,60 y 1,60 tanda y noche 2,70 y 1,70

16 DE JULIO Tel. 22191
Matinal VEN A CANTAR CONMI-GO Matiné LOS INTREPIDOS HOMBRES EN SUS MAQUINAS VO-LADORAS Tanda y noche YO NA-TALIE Para 16 años Precios matinal 1,60 matiné 3,70 y 4,20 tanda y noche 4,90 y 5,40.

MEXICO Tel. 26867
Matinal doble Hs 10.00 LA MON-JITA REVOLUTOSA y LA PAZ NO Matiné doble Hs 2,30, tanda doble 18.00 PRISIONERO EN LA CIUDAD Y SANTO Y BLU DEMON EN EL MUNDO DE LOS MUERTOS Apta para todo público noche doble Hs 21.30 SANTO Y BLU DEMON EN EL MUNDO DE LOS MUERTOS Y LOS JUVENES Prohibida menores de 21 años Precios matiné, tanda y noche 3,00 y 2,00

TESLA Tel. 93803
Matinal LOS ESPIRITUS SE DIVIERTEN Matiné CABALLERO LA MEDIDA Tanda y noche CE-LOS ESTILO ITALIANO Precios matinal 2,10 - 4,60 matiné 4,10 3,60 tanda y noche 6,30 - 4,80.

PRINCESA Tel. 51821
Matinal doble LOS ESPIRITUS SE DIVIERTEN Y A FLECHA Y FUE-GO Matiné LA PIEZA DEL DIA-BLO Tanda y noche EL SATANICO Matinal 2,10 - 1,60 matiné 3,60 3,10 - 2,60 y 2,10 tanda y noche 4,30 - 3,80 - 3,30 - 2,80.

SCALA Tel. 23335
Matinal TARZAN EN PELIGRO Matiné REINO SALVAJE Tanda y noche MILAGRO DE AMOR Ma-yores de 18 años Precios matinal

HOY TV cines

1,00 y 2,10 matiné 2,80 - 4,30 tanda y noche 4,80 y 5,30

LA PAZ Tel. 53842

Funciones suspendidas por cambio de equipos cinematográficos y refacción de la sala.

MIRAFLORES Tel. 53159
Matiné, tanda y noche dobles EL ABRAZO DE LOS LIBERTADORES Y LOS MUCHACHOS DE MI BA-RIO Matinal doble EL HIR DEL DIABLO Y FUERTE AUZAVY-VALIENTE Precios matinal 1,10 matiné 2,70 tanda y noche 3,30

ROXY Tel. 53159
Matinal doble TINTAN EL ROM-BRE MONO Y ECHENMEAL VAM-PIRO Matiné, tanda y noche dobles ADIOS AL AMIGO Y BESOS Y BAL-AS Precios matinal 1,10 matiné 2,70 tanda y noche 3,30.

PARIS Tel. 29704

Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Matiné, tanda y noche POR MIS PISTOLAS Todo público Precios matinal 1,20 matiné 3,30 tanda y noche 3,30.

UNIVERSO Tel. 42660
Matinal EL GRAN PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Matiné LA MISTICA Tanda y noche EL DES-GLIO Prohibida para menores de 21 años Precios matinal 1,70 matiné plaza 3,70 mezanina 4,20 tanda y noche plaza 4,90 mezanina 5,40.

ESMERALDA Tel. 52454

Matinal EL GATO CON BOTAS CASCABELITO Matiné, tanda y noche dobles PROGRAMA DE DI-BUJOS ANIMADOS Y REY DE PE-YES (T.P.) Precios matinal 1,20 matiné 2,70 tanda y noche 2,80

AVENIDA Tel. 25469

Matinal doble Hs 10.15 TIEMPO DE MASACRE DE PETER PAN Precios 1,80 y 0,90 matiné doble Hs 2.45 VUELVEN LOS SIETE HOM-BRES Y EL ATACAO DEL ESTAD-IO Tanda y noche solamente ma-yores de 21 años EL TRIANGULO DEL AMOR Precios matiné 2,70 y 2,20 tanda y noche 3,30 y 2,30

BOLIVAR Tel. 23051

Matinal CHUKA REVOLVER DE UN DESCONOCIDO Precios 1,20 y 0,90 matiné EL INFIERNO ES PARA LOS HEROS TANDA y noche prohibida para menores de 21 años EL MIEDO Y EL AMOR Precios matiné 2,70 y 2,20 tanda y noche 3,30 y 2,30

VARIADADES Tel. 24071

Matinal EL HALCON SOLITARIO DE MASACRE DE LOS SANTOS Matiné, tanda y noche SIM-PLEMENTE MARIA Y UNA HORCA PA-RA EL TEXANO Precios matinal plaza 2,70 alta 1,70 matiné plaza 2,70 alta 1,70 tanda y noche plaza 2,60 alta 1,70

EBRO

Matinal doble PISTOLA DEL DIA-BLO Y OPERACION SALICHA Matiné, tanda y noche UN FO-RASTERO EN PASO BRAVO Y CUATRO CABALGARON Precios matinal 1,10 y 0,80 matiné 2,70 y 1,70 tanda y noche 3,30 y 1,70

MURILLO Tel. 52647

Matinal doble Hs 10 a.m. POKER DE PISTOLAS Y EL DIA QUE IN-

1,00 y 0,60 matiné, tanda y noche BOL. MEXICO 70 y LANZA TUS PENAS AL VIENTO.

LUX

Matinal a las 10 a.m. doble EL REY DEL TROPICO Y SIMBAD EL MARINO Matiné Hs 14,30 y tanda 18,15 dobles EL QUIERES VIVIR DISPARA Y TEPEPA Noche a las 21,15 doble TEPEPA Y LA TORRE DEL PECADO (5to para mayores precios matinal 1,10 y 0,70 matiné 2,20 y 1,70 tanda y noche 2,70 y 1,70

AMERICA

Matiné, tanda y noche dobles FL T.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PU-BLICIDAD atiende to-dos los domingos de horas 9.30 a 12,30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Dos hombres que pelean cara a cara en el más extraño duelo de la guerra!

LEE MARVIN

TOSHIRO MIFUNE



INFIERNO EN EL PACIFICO

LAO SHIH, ALEXANDER, KUCH, ETCHEVIZO, REINER, GONZALEZ, HENRY, SAMPSON, JULI, SELLER, RUBINER, ZENTON, JOHANN, MANN, TENDON.

Es de prever que la comercialización del café, demandará fuertes sumas de dinero para sus operaciones, pero también es de suponer que es deber del Banco Central de Bolivia, atender la provisión de fondos, de lo contrario, los mejores propósitos se frustrarían por falta de recursos.

Muy Pronto: Monje Campero

RICHARD CRENN

EL ROBO MAS FABULOSO EN LOS ANALES DEL CRIMEN!



MISION INCREIBLE

CENSURA: MAYORES DE 16 AÑOS

Martes: Cine 6 de Agosto

!AMOR Y SIEMPRE AMOR! PARA ETERNA FELICIDAD! Warner Bros presenta:

Troy Donahue - Angie Dickinson - Rossano Brazzi - Suzanne Pleshette



"LOS AMANTES DEBEN APRENDER"

Grandiosa super producción en tecnicolor de "Disas"

MARTES: ESTRENO: CINE "TESLA"

Próximo grandioso estreno "Dibofisa"

"Le Mans, Camino del Infierno"



Las Cuscas de la Vida (LES CHOSES DE LA VIE)

Con Lea MASSARI MAYORES DE 16 AÑOS COLORES

Gran Premier Avant CINE "16 DE JULIO"

AUSPICADA POR LA CONFEDERACION DE PROFESIONALES

PRESENTA ILLIMANI FILM

Martes el Gran Cine México presenta

SOLAMENTE EN FUNCIONES DE TANDA Y NO. CHE UN SUPER EXTRAORDINARIO Y COLO-SAL ESTRENO EXCLUSIVO.

EL VERTIGO DE LA VIDA MODERNA... LA CARRERA DESENFRE-NADA CON QUE VIVE LA JUVENTUD, SUS VENTAJAS Y SUS CON-SECUENCIAS EN UNA GRAN PELICULA HECHA... EL RECIO CO-MO EL AGERO... ELLA ARDIENTE COMO EL FUEGO... CONOZCA LA VERDAD DE LA JUVENTUD.

AMOR... !AL ROJO VIVO!
ACCION... !AL ROJO VIVO!
ILUSIONES... !AL ROJO VIVO!

la película de la juventud que vive... !AL ROJO VIVO!



AL ROJO VIVO A COLORES

NO VENE ISOLADO ADULTOS!

SE ALQUILA

Dos amplias oficinas entre calles Comercio-Jenaro Sanjines ubicadas en el 3er piso del Edificio "Princesa".
 Ref: Calle Mercado No. 1046 2°, piso del Bank of América, Tel. 33220 - 24496.

Se alquila

Local sobre Avenida Arce, apropiado para oficinas comercial, cultural, sede social ó consultorios médicos.
 Referencias: Tel. 25919 ó 22374.

SOPOCACHI VENDO

Casa junta con inmejorable visión panorámica

4 Dormitorios - Living - Comedor - Escritorio - 3 Baños - Cocina - Televisión - Dependencia - Gran jardín - Sótano - Dependencias de servicio con baño.

INFORMES al teléfono: 56392.

En Calacoto

Vendo residencia Cuatro dormitorios, tres baños living, comedor, escritorio, garaje, jardín y dependencias. Ref. Sánchez Bustamante 1098, esquina 17.

Residencia para embajada

SE COMPRA RESIDENCIA PARA EMBAJADA.- INUTIL OFRECER INMUEBLE INADECUADO E INAPARENTE.

ENVIAR PROPUESTAS A LA CASILLA DE CORREO No. 668.

Alquilo piso independiente

Alquilo piso completamente independiente para oficinas en la calle Potosí. Mayores referencias al teléfono Nº 41742 en horas de oficina.

Comunicado de los excombatientes pobres, explotados de la tropa

La Federación Departamental de ex-Combatientes y Beneméritos de la Guerra del Chaco, tiene a bien comunicar a los compañeros del Chaco y a la opinión pública en general, lo siguiente:

1. Los ex-Combatientes y Beneméritos de la Guerra del Chaco de la clase de tropa, no hemos querido quedar indiferentes ante el proceso revolucionario que vive el país.

Nos hemos sumado a este, que es de vital importancia para las clases desposeídas, puesto que los ex-combatientes hemos soportado la injusticia social durante 36 años debido a la explotación burocrática de parte de nuestros dirigentes de la Confederación Nacional y Federación, que conforman los señores ex-Generales y Coroneles, quienes han traficado con nuestros intereses durante y ese tiempo, sin que hubieran conseguido nada para los defensores del Petróleo, gracias a los que hoy Bolivia tiene beneficios de los hidrocarburos.

2. Para deslindar responsabilidades es necesario que la opinión pública conozca que los Beneméritos de la Guerra del Chaco, se encuentran organizados en varias instituciones: los ex-Jefes y Oficiales, los inválidos, y mutilados de la guerra, los jubilados. Los administrativos de algunas de estas instituciones tienen sus federaciones, hasta confederaciones, y no tienen problemas, porque reciben del Estado sus sueldos y beneficios en distintas formas, las indicadas organizaciones nada tienen que ver con los ex-Combatientes, no funcionarios, (calle Sagárnaga), que somos los que tenemos problemas de índole económica y social, porque somos pobres y sin privilegios, por haber pertenecido a la clase de tropa.

3. La Federación de ex-Combatientes y Beneméritos de la Guerra del Chaco se encuentra en poder de los revolucionarios, los que para normalizar la institución democráticamente, estamos llamando a una Asamblea General en el "Club Municipal" calle Simón Bolívar (Coliseo Cerrado), que se realizará el día lunes 28. De acuerdo a los Estatutos de la Federación, la institución es autónoma y la Asamblea es soberana. En esta virtud ninguna organización puede convocar a elecciones por encima de los propios afiliados.

4. La Confederación Nacional debe rendir cuentas de los fondos recaudados, durante la intervención. Dicho dinero es de la Federación y no debe tratarse de soslayar este punto, ya que ello sería sospechoso de malos manejos.

5. Denunciamos ante la opinión pública que los reaccionarios de la Confederación, juntamente con los desplazados sirvientes de la "rosca", nuevamente tratan de apoderarse con asaltos de mano armada como los realizados el día 22 (miércoles). En estos tiempos son las bases las que tienen que resolver sus elecciones y no así los burocratas de la Confederación, para luego buscar problemas al gobierno revolucionario del Gral. Juan José Torres y la clase trabajadora, ya que son los mismos que pidieron la intervención de la Universidad cuando Barrientos, y los que organizaron marchas contra nuestros hermanos fabriles y mineros.

6. Los Beneméritos estamos de acuerdo con las medidas dictadas por el gobierno revolucionario y con la Asamblea del Pueblo. Por ello solicitamos a la C.O.B., C.U.B., Central Obrera Departamental, organizaciones laborales, fabriles, constructores, harineros, ferroviarios, gremiales, choferes, etc., y otras organizaciones, apoyo moral y material, porque pertenecemos a la misma clase social proletaria.

La Paz, 25 de julio de 1971

EL DIRECTORIO AD-HOC
 DE LA FEDESCHACO

Misión Apolo-15 será el vuelo más prolongado de alunizaje tripulado

Según el plan de vuelo, el Apolo - 15 será el vuelo más prolongado de alunizaje tripulado y el tercero entre los vuelos espaciales más largos.

Desde el lanzamiento en Cabo Kennedy, Florida (a las 13.34 HMG del 26 de julio de 1971, hasta el descenso en el Océano Pacífico (a las 20.46 HMG del 7 de agosto, este vuelo de tres tripulantes está proyectado para desarrollarse en 12 días, siete horas y 12 minutos. El vuelo anterior más prolongado de alunizaje tripulado fue el del Apolo - 12, que duró 244 horas y 36 minutos, es decir, poco más de 10 días.

Sólo dos vuelos espaciales tripulados han durado más de lo que se espera que durará el vuelo del Apolo -15, pero ambos fueron vuelos en órbita terrestre.

En diciembre de 1965, dos astronautas norteamericanos se manifestaron en el espacio durante 330 horas y 35 minutos - poco menos de

dos semanas - y durante ese tiempo completaron 206 órbitas terrestres en su astronave Géminis - 7.

Esa marca se mantuvo por cuatro años y medio, hasta que dos cosmonautas soviéticos, Andrian G. Nicolayev y Vitaly Sevastyanov, circunnavegaron la Tierra 256 veces en su vehículo espacial Soyuz 9, permaneciendo en el espacio durante 424 horas y 59 minutos - el equivalente de 17 días y 16 horas - en junio de 1970.

Los 10 vuelos espaciales tripulados más prolongados, excepto el del Soyuz-9, han sido realizados por astronautas norteamericanos.

A continuación se ofrece una lista de los 10 vuelos espaciales más prolongados (hasta el 15 de junio de 1971, mostrando el lugar que ocupará el Apolo - 15 en esta lista si el vuelo se desarrolla en la forma planeada.

VUELO	FECHA	Hrs. MIN. de DURACION
•• Soyuz - 9	1-19 de junio de 1970	424:59
•• Géminis - 7	4-18 de diciembre de 1965	330:35
•• Apolo - 15	26-julio-7 de agosto de 1971	220:12
•• Apolo-7	11-22 de octubre de 1968	260:09
•• Apolo-12	14-24 de noviembre de 1969	244:36
•• Apolo-9	3-13 de marzo de 1969	241:01
•• Apolo-14	31 enero-9 de feb. de 1971	216:02
•• Apolo-11	16-26 de julio de 1969	195:18
•• Apolo-10	18-26 de mayo de 1969	192:03
•• Géminis-5	21-29 de agosto de 1965	190:56
•• Apolo-8	17-27 de diciembre de 1968	147:00

• Vuelo alrededor de la Luna.
 • Vuelo en órbita terrestre
 • Vuelo de alunizaje
 •• Suponiendo que el vuelo se desarrolle en la forma proyectada.

OCASION

Por viaje líquido Órgano electrónico, con acompañamiento de lámpara electrónica (lámante, Grabadora AKA! x 2000, flamante, Grupo electrónico EHEMAN, Forocopiadora 3 M - 107, Radiola, Filmadora CANON ELMO - Calculadora eléctrica Gaveta metálica y otros objetos.
 Guzmán de Rojas 580 - Tel. 42407.

VENDO POR MOTIVO DE VIAJE

Jeep Land Rover, Teléfono, Mesa de dibujo con máquina de dibujo, Máquina de coser Necchi, Refrigerador, Cocina, Proyectora, Bicicletas, Muebles varios. Av. Busch 1370 Teléfono 23491.

EN VENTA

Departamento nuevo, tres dormitorios Av. Arce 2670 - Depto. 401 Edif. "El Paraíso" Ref. Tel. 83468.

Venta o Anticresis

¡Casa en venta o anticresis en la zona de San Miguel (Calacoto). Referencias San Miguel L-15, teléfono 82804.

COPIADOR(A)

Para en fotos colores

se necesita en Fotoco

16 de Julio, 1957.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.
PRESENCIA

Resolución Administrativa
Nro. 05-221-71

La Paz, 23 de julio de 1971.

VISTOS Y CONSIDERANDO: Que se ha podido evidenciar que existen compras de las empresas comerciales e industriales, tanto del sector Privado como del sector Público, que no se encuentran debidamente amparadas por notas fiscales registradas en las oficinas de la Dirección General de la Renta.

Que es necesario normalizar estas compras dentro del margen estrictamente legal impositivo.

RESUELVE:

1o. A partir de la fecha, las oficinas de la Dirección General de la Renta Interna no reconocerán como cargos deducibles para efectos de la determinación de utilidades, todas las compras de mercaderías que efectúen las empresas comerciales, o industriales, privadas o del sector Público, destinadas al consumo interno, insumo o reventa, si estas compras no están respaldadas con la respectiva nota fiscal.

2o. La nota fiscal deberá ser expedida de acuerdo a lo dispuesto en el D.S. No. 7402 de 26 de noviembre de 1965 y conforme a las formalidades señaladas en el Decreto Supremo Reglamentario No. 7632 de 6 de junio de 1966.

3o. Las ventas efectuadas por no responsables, aún en el caso de artesanos, deberán estar respaldadas por notas fiscales que consignen el Padrón del vendedor. De acuerdo al D.S. No. 09686, las ventas de no responsables no incluirán el 5% de impuesto sobre ventas, persistiendo la obligación de la emisión de la nota fiscal.

Regístrese y hágase saber.

Lic. Miguel Rojas Velasco
 Director Nal. del Servicio de la Renta Interna

Resolución Administrativa

La Paz, 23 de julio de 1971.

VISTOS Y CONSIDERANDO: Que mediante Resolución Administrativa No. 05-156-71, la Dirección General de la Renta Interna, aprobó la Tabla Presuntiva de Valores de Vehículos Automotores, para el pago de las patentes únicas del 2% (dos por ciento) y 2% (dos por mil) que fija el D.S. No. 9658 de 14 de abril de 1971.

Que es necesario dejar establecido que las motocicletas están bajo el mencionado régimen de valores presuntivos y corresponde complementar el mismo con nuevos vehículos.

Que, con referencia a los valores presuntivos anteriores al año 1961, es necesario fijar normas aclaratorias que determinen el valor residual de los mismos.

SE RESUELVE:

1o. Aclarar que están comprendidos en la Tabla Presuntiva de Vehículos Automotores, nuevos modelos de camiones y vehículos así como motocicletas que han sido añadidas a dicha Tabla.

2o. Los valores presuntivos de los vehículos automotores anteriores al año 1961, serán determinados de la siguiente manera:

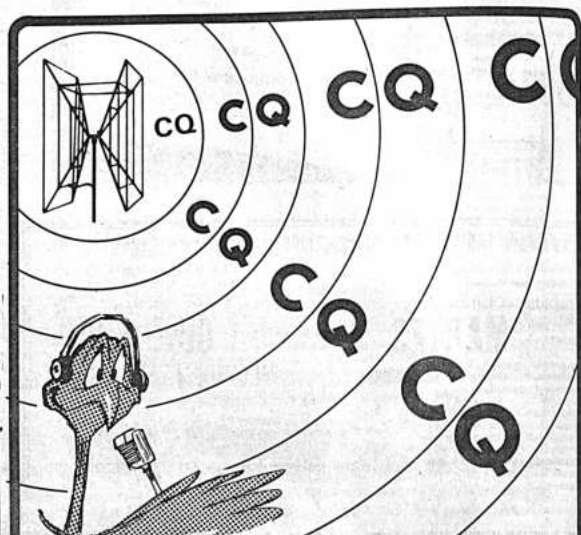
- Para los años 1960, 1959 y 1958, el valor residual presuntivo será del 25% sobre el valor del año 1971.
- En los años 1957, 1956 y 1955, el valor residual presuntivo será el 20% sobre el valor del año 1971.
- Para los años 1954, 1953 y 1952, el valor residual presuntivo será el 15% sobre el valor del año 1971.
- Para los años 1951 a 1946, el valor residual presuntivo será el 10% sobre el valor del año 1971.
- Para los años 1945 atrás, el valor residual presuntivo será el 5% sobre el valor del año 1971.

Regístrese y hágase saber.

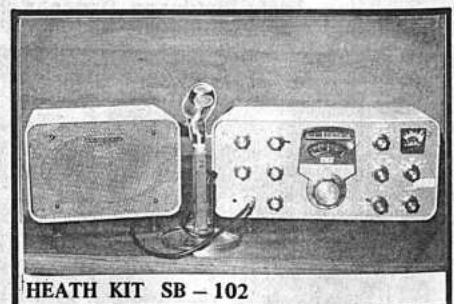
Lic. Miguel Rojas Velasco
 Director Nal. del Servicio de la Renta Interna



EXPERIMENTO.- Un duplicado del automóvil lunar que transportará a los astronautas por la superficie de la Luna durante las misiones de Apolo 15, 16 y 17, es inspeccionado después de ser armado en el Centro Espacial Boeing Kent, cerca de Seattle, Washington. Este vehículo se denomina "Cruiser de Calificación" y fue utilizado para responder a las muchas pruebas requeridas por la NASA para un vehículo lunar rodante. Este modelo se utilizará también como instrumento de experimentación por los técnicos terrestres en Houston, Texas, para auxiliar a los astronautas en la solución de cualquier posible problema que se les pueda presentar con su propio automóvil lunar en su misión exploratoria en la Luna. El vehículo es guiado, acelerado y frenado por la varilla en forma de "T" frente al tablero de instrumentos de navegación.



HEATH KIT HW-100



HEATH KIT SB-102

TELCO Ltda.

Acaba de recibir instrumentos para Laboratorio y una línea completa de componentes para radioaficionados.

Transceptores * Amplificadores lineales
 Antenas * Medidores de ondas estacionarias
 * Monitor de señales * Analizadores de espectro
 * Medidores de intensidad de campo * Phone Patch * Herramientas especiales y otros

TELCO LTDA.

Calle Loayza No. 258 (Edif. Castilla)
 Teléfono 55946 - Casilla 3325
 Dirección Telefónica TELCO.
 Telex ITT 3560078

Surgen nuevas evidencias de que hay vida inteligente en otros planetas

PASADENA, CALIFORNIA 24 (AP). La primera evidencia que indica que puede existir vida en los espacios exteriores del universo, fue proporcionada hoy por un astrónomo norteamericano.

Según sus conclusiones, algunos átomos individuales se combinan para formar moléculas en las galaxias o familias de estrellas como en nuestra propia familia de estrellas la vía Láctea, de la cual el Sol es solamente una de las 100 mil millones de estrellas. Existen miles de millones de otras galaxias distantes.

El descubrimiento del doctor Leonid N. Wollachew, de 34 años, un investigador del Instituto de Investigación Tecnológica de California, con licencia del observatorio de Muehon de Francia, afirma que los procesos químicos que se estiman necesarios para la revolución de la vida, tienen lugar por todo el universo y no únicamente en nuestra propia galaxia donde fueron descubiertos anteriormente.

Se trata de una nueva evidencia para aquellos científicos que opinan que la vida, quizás de una forma más inteligente que el hombre exista en otras partes.

En un artículo publicado en el "Diario Astronómico" el pasado martes, el Doctor Wollachew dice que ha descubierto el hidrógeno radical - un átomo de cada uno de hidrógeno y oxígeno unidos entre sí en forma de gas - en dos galaxias a 10 años luz, o 58 trillones de millas de distancia. El hidrógeno, o OH radical, se convierte en una molécula de agua cuando se le agrega un átomo adicional de hidrógeno. Desempeña un papel crítico en la química terrestre y humana.

"Este trabajo significa que las leyes de la física y química son las mismas en todas partes del universo y que la formación de los procesos moleculares en otras galaxias no son distintas de las de nuestra galaxia" dijo Wollachew en una entrevista.

"Y por supuesto - agregó - el hecho de que hemos confirmado la existencia del Radical OH en otra galaxia, es de gran importancia. Wollachew se dio a la búsqueda sistemática el pasado febrero del Radical OH, escogiendo las dos galaxias de la que estas como contienen potentes fuentes de radioenergía, y rápidamente descubrió la evidencia de la presencia del OH.

Se descubrió que se produce ocho años después que se observó por primera vez el hidrógeno entre el polvo interestelar de la vía Láctea. Esto fue más de cinco años antes de que el Amónico se descubriera en la vía Láctea. El Formaldehído, agua y casi una docena de otros componentes químicos, han sido descubiertos en los pasados dos años.

El descubrimiento en 1968 del Amónico que contiene nitrógeno y el descubrimiento del Formaldehído conteniendo carbono, constituyen hechos sobresalientes, dado que los dos elementos constituyen con el agua los considerados esenciales para la evolución de la vida.

Los componentes químicos y sus formas más complejas descubiertas, como el acetileno, son precursores de la formación de aminoácidos: las materias sobre las que se estructura la vida.

ATENCION FERRETERIAS

Ventajas ofertas al por mayor

CODOS galv. de 1/2"	C/u.	1.80
Liaves de paso cortina de 1/2"	"	13.-
Liaves de paso cortina de 3/4"	"	19.-
Liaves de paso cortina de 1-1/2"	"	43.-
Liaves de paso cortina de 2"	"	60.-
Liaves de paso de 2"	"	135.-
Válvula de retención de 3/4"	"	25.-
" " " " " " " " " " " "	"	18.-
" " " " " " " " " " " "	"	25.-
" " " " " " " " " " " "	"	31.-
" " " " " " " " " " " "	"	40.-
Cremonas para puertas y ventanas triple seguro, c. barras 2 mtr.	"	17.-
Chapas p. puertas interiores de dos golpes, niqueladas	"	35.-
Palancas cubiertas, de 2 polos 100 amp.	"	50.-
Idem de 3 polos, 100 amp.	"	65.-
Idem de 3 polos, 200 amp.	"	135.-
Soquetes de pared inclinados	"	2.80
Tornillos de encarnar de 3 x 12 grs.	"	16.-
Tornillos de encarnar de 3 x 16 "	"	18.-
Uniones universales de 3"	"	48.-

Ferretería "AJKE"

Calle Comercio 1436, (antes Illimani) Casilla 2042, La Paz.

APROVECHE LA OPORTUNIDAD.

ALAMBRE GALVANIZADO
BWG N°s. 8, 10, 12, 14
ALAMBRE DE AMARRE NEGRO
BWG N° 16
Ventas a precios sin competencia
Importadora "Alemana"
Soc. Ltda.
Av. Montes 695.712; teléfono 28476, Casilla 1947.

832/71
Universidad Mayor de San Andrés
Departamento de Extensión Cultural y División de Integración al Pueblo.
CONFERENCIA
Dr. MAX SOLARES DURAN
Sobre el Tema. "ERNESTO CHE GUEVARA Y SU FILOSOFIA DEL HOMBRE"
Lunes 26 de Julio a horas 18.30
Paraninfo
Nota.- Se distribuirá el texto íntegro de la conferencia a los asistentes.
La Paz, julio de 1971.

Semáforos automáticos más eficientes que los varitas

CLEVELAND 24, (INTER PRESS SERVICE). Un nuevo sistema será usado en los E.E.U.U. para regular el tiempo de las luces rojas y verdes en los semáforos. Se usa éste en la observación de

SONRIA USTED

QUESTAS

Un armenio, establecido en Arica Saudita, se ha dedicado al sorprendente negocio de la exportación de café.
«Pero cómo hace - le preguntó un amigo - para obtener con tanta facilidad los permisos de exportación?»
«Es sencillísimo: basta con mostrarme no optimista - respondió el armenio.
«No lo comprendo.
«Me explicaré y me comprenderá. Las cosas pasan así: cuando pongo la demanda al funcionario competente, le doy a entender que a mi familia será rechazada. Naturalmente, el funcionario repite que la negativa por parte de la autoridad superior no es tan segura como yo afirmo. Entonces, le digo: "Quiere apostar cien dólares?" Y la verdad es que no le he conseguido nunca ganar una apuesta...

CABALLO INTELIGENTE
Un cow - boy habla de las proezas de su caballo:
«No he visto nunca - dice - un animal tan inteligente. Un día me caí de caballo y me rompí una pierna. El caballo me arrastró hasta dejarme bajo un árbol, en un recodo del camino, y él se quedó hasta el primer poblado en busca de un doctor que me atendiera... En todo eso no hubo más que un contratiempo: mi caballo se puso con un veterinario...

LA MEJOR SOLUCION
Una artista de Hollywood que está tramitando el divorcio, le dijo a su abogado:
«Frente que los niños queden con mi marido y que el Cadillac me corresponda a mí.

EL 15 ANIVERSARIO
La mujer al marido:
«Hoy es el veinticinco aniversario de nuestro casamiento. ¿Crees que debería ir al gallinero y torcer el cuello a un pollo?

la frecuencia con que un coche debe detenerse ante la luz roja mientras la calle transversal (con "vía libre") carece de tránsito. El método opera con sensores que miden el número de automóviles que aguardan en una esquina y en la intersección siguiente. La información es remitida a una computadora que equilibra el número de coches que deben esperar en cada calle, el tiempo de espera y la densidad de tránsito que se aproxima. Se determina entonces el tiempo óptimo para cada señal del semáforo en cada dirección. Una vez fijada la dirección fundamental, la luz roja vuelve automáticamente sobre la calle secundaria cuando no hay coches esperando. El sistema ha sido desarrollado por la TRW de Cleveland, (Ohio) inspirándose en el control de trayectoria de cohetes espaciales.

Banco Central de Bolivia
Departamento Bancario
Aviso de Remate

El Dr. Carlos Terrazas Torrez, Juez 4o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber, que dentro del juicio coactivo seguido por el BANCO CENTRAL DE BOLIVIA, contra FIDEL FERNANDEZ MUJICA y LOLA FUENTES DE FERNANDEZ, sobre cobro de pesos, mediante providencia respectiva se ha señalado el día 10 de agosto de 1971, a horas 15 y 30, para el verificativo del remate del inmueble ubicado en la Avenida Saavedra No. 1809, de propiedad de los ejecutados, sobre la base de CIENTO TREINTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS SETENTA Y SIETE 30/100 PESOS BOLIVIANOS (\$b. 139.977.30).

El referido inmueble ha sido constituido en garantía hipotecaria de la presente obligación. Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora citados en la Tribuna del Palacio de Justicia, depositando en Secretaría el 5% sobre la base fijada. P.O. del Sr. J. 4o. de P. en lo C. La Paz, 14 de julio de 1971. Fdo. Augusto Collao Flores, Secretario del Juzgado 4o. de Partido en lo Civil.

Caja de Seguro Social de Chóferes
Se convoca a Concurso de Méritos, que deberá ser complementado con examen de oposición, para optar el siguiente cargo a medio tiempo en La Paz:
Médico especialista en enfermedades broncopulmonares.
Los expedientes deberán ser presentados en la Secretaría de la Caja (Av. Arce 2516 2do. piso) hasta las 18 horas del día 30 de agosto del presente año.
La Paz, 23 de julio de 1971
EL DIRECTORIO.

Cámara Departamental de Minería de La Paz
Seguro de vida en grupo
Habiendo entrado en vigencia el seguro de Vida Colectivo para los industriales mineros afiliados a la institución, se les insta a apersonarse a la Gerencia a objeto de llenar sus respectivas CEDULAS DE CONSENTIMIENTO para obtener la Póliza individual de Seguro.
La Paz, 24 de Julio de 1971.

EL MES PASADO IBERIA VOLO 8,693,495 KILOMETROS. (ESO ES IGUAL A 10 VIAJES DE IDA Y VUELTA A LA LUNA).

CADA UNO DE ESOS KILOMETROS FUE UN VERDADERO PLACER, Y EXISTEN MUCHAS RAZONES PARA QUE ASI FUESE:

Nuestros Pilotos
Los comandantes de cada vuelo transatlántico de Iberia tienen en su haber más de 22,500 horas de vuelo; y todos nuestros pilotos y tripulaciones técnicas son sometidos a numerosas pruebas y rigurosos entrenamientos periódicos.

Nuestras Azafatas
No es suficiente ser atractiva para ser azafata de Iberia. También debe ser simpática y amable. Desde luego, puede ser una de las bellezas morenas de Madrid, pero sea rubia, pelirroja, o morena, usted puede estar segura de que ha sido enseñada y entrenada para hacer su vuelo más agradable y cómodo.

IBERIA
Vuele por el mundo con Iberia. El encanto de España le acompaña.

vimin inti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C

Aumenta sus defensas orgánicas!!

El líder del "Mixto" frente a Santa Cruz

Chaco y Ferroviario en preliminar

«Cuatro encuentros se disputarán esta tarde por la décima fecha del torneo Mixto Tres Ciudades. Dos de esos encuentros se jugarán en La Paz, uno en Cochabamba y otro en Oruro.

En el estadio Siles de Miraflores, a primera hora, estarán frente a frente los equipos de Chaco y Ferroviario en el arbitraje de Arturo Ortuño, colaborado por Antequera y Gorriti. Cotejo que se presenta con posibilidades parejas y con panorama técnico pobre si los dos rivales no levantan su rendimiento en gran porcentaje.

En el partido de fondo, el puntero The Strongest tendrá que esforzarse frente a un Mariscal Santa Cruz que puede darle un dolor de cabeza. Los surtidores no podrán contar con el puntero Bastida que anoche contrajo enlace matrimonial.

En Oruro, San José recibirá la visita de Litoral de Cochabamba con el arbitraje de Mario Bolívar. En la ciudad de Cochabamba, Aurora recibirá la visita de Bolívar. Este cotejo tendrá el arbitraje de Enrique Guardia. Jornada de relativo interés, que podría mejorar si los protagonistas superan sus últimas producciones. Sin duda el cotejo de más atracción será el que disputarán en el estadio Siles Strongest y Santa Cruz, aunque no deja de interesar el match de Cochabamba entre Aurora - Bolívar.



AVANCE FRUSTRADO. Rubén González de Always, no consigue rechazar de cabeza un centro de la delantera -provinciana ante la mirada de atacantes y defensores. No pasó nada. Hubo récord de recuperación de la "B" en el estadio Lastro.

No tuvo atracción la jornada de ayer

que se cumplió en el estadio "Siles"

«Quiénes no concurrieron ayer al estadio "Hernando Siles" deben darse por satisfechos ya que no perdieron nada en vista de la mala calidad de los encuentros que se jugaron por el torneo "Tres Ciudades".

Una vez más se pudo comprobar, en la víspera que esta competencia beneficia únicamente a los equipos

del interior ya que los conjuntos provincianos resultan perdedores tanto en lo económico como en lo técnico, en este último aspecto por que no tiene rivales que exijan. En lo económico porque los planteles visitantes no son atractivos y dejan paupérrimas recaudaciones en boleterías.

Todo lo contrario sucede en Co-

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de julio de 1971

Torneo "Tres ciudades"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1o. The Strongest	11	9	-	2	24	12	18
2o. Municipal	12	6	4	2	12	4	16
3o. M. Santa Cruz	11	6	1	4	18	15	13
3o. Bolívar	11	5	3	3	18	8	13
5o. Wilsterman	12	4	5	3	13	11	13
6o. Litoral de La Paz	12	4	2	5	5	12	12
6o. Ferroviario	11	3	6	2	10	10	12
8o. 31 de Octubre	12	4	3	5	12	18	11
9o. Litoral de Coch.	11	4	2	5	11	14	10
9o. Petroleros	12	3	7	2	18	10	10
11. Aurora	10	3	3	4	11	13	9
12. Ayacucho	12	2	4	6	8	19	8
13. Chaco	11	2	4	5	12	16	7
14. San José	10	1	4	5	11	23	6

La décima-segunda fecha finaliza hoy con estos partidos: En La Paz: Chaco-Ferroviario, The Strongest-Mariscal Santa Cruz. En Cochabamba: Bolívar-Aurora. En Oruro: San José-Litoral de Cochabamba.

NOTA. Los equipos de San José y Aurora, tienen un partido pendiente a jugarse a la finalización de la primera rueda del torneo "Tres Ciudades".

Síntesis de la jornada

«Estadio "Hernando Siles", Jornada cumplida el sábado 24 de julio de 1971. Partidos correspondientes a la décima-segunda fecha del torneo mixto "Tres Ciudades".

LITORAL DE LA PAZ... 2
PETROLEROS DE COCHABAMBA...
 Arbitro: Sergio Rojas, de la Asociación cochabambina.
LITORAL DE LA PAZ: Pradel, Zurita, Etchevesti, Arantes, Taboada, Loza, Pozo, Alvarado, Camacho, Robles y Zalles, Alternó: Irujo.
PETROLEROS DE COCHABAMBA: Frías, Pérez, Molina, Orozco, Caverro, Ros, Casanova, Rocha Delgado, Martínez y Lago, Alternaron: Sánchez y Miranda.
Goles. Primer tiempo: Martínez, a los 45 minutos. Segundo tiempo: Zalles, a los 15 y Camacho a los 17 minutos, respectivamente.
MUNICIPAL... 1
WILSTERMAN... 0
 Arbitro: Alberto Albornoz, de Irujo.

La Asociación cochabambina, MUNICIPAL Vargas, Terán, Rinzana, Baldivieso, Sandoval, Costa, Lladó, Torres, Salazar, Linares e Hinojosa.

Venciendo a Unión Maestranza por cuatro goles a uno, Always Ready reanuda sus propósitos de regresar a la división privilegiada del fútbol paceño, a poco menos de un año de haber descendido. La diferencia acorrista fue justa en un partido de características diferentes en sus dos etapas. Maestranza fue mucho más ofensivo en la primera parte y capitalizó para sí todas las deficiencias presentadas en la defensa albi-roja, con un buen trabajo de Villalba y Rivero en la generación del fútbol y con la permanente cooperación de Richter en la proyección ofensiva. Esa labor sin embargo fue sólo en el primer período donde la gente maestrancista pudo ampliar su diferencia pero que no se cristalizó por apresuramiento de los delanteros o por los despejes apurados de la defensa rival.

Trajinando así, los adictos al fútbol de la vecina provincia avisaron un panorama favorable, sin pensar que en la parte complementaria Always Ready daría vuelta fundamental al lance en base a una mejor predisposición y a permanente destrucción de la labor de medio-campo. Cornejo, sin ser aporte de mucha capacidad, fastidió con insistencia el armadillo elenco provinciano y fue ganancioso porque Rivero o Villalba no encontraron la fórmula adecuada para proyectarse mejor. Maestranza apenas inclina la parte complementaria, tuvo dos oportunidades más para anotar, pero perdidas por Sergio Ventura al tener sol en contra. Al margen de esos sustos, los "millonarios" comenzaron a trabajar mejor y el desajustamiento entre defensas y medio campo adversario fue muy bien espectral por Arrieta y Oropeza, inspirado en el toque y en la entrada rauda. Partido de mucha velocidad, de trámite ágil, de dos etapas diferentes, de buena proyección futbolística y con un justo vencedor que fue el CAR, Salvados algunos escollos futuros los "millonarios" podrán ver coronados sus anhelos de regresar a la división superior de nuestro fútbol.

Maestranza estará atento a cualquier traspaso del puntero o de los otros como Universitario que ayer casó un triunfo de la galera por tres a dos frente al colorado Mariscal Braun por tres goles a dos. Del preliminar entre Diamantes y Fígaro habrá que decir que fue otro juego de interés. Terminó en cero como pudo concluir con diferencia en provecho de cualquiera de ellos. Mas completo Fígaro no pudo doblegar al elenco de Ugarte, con visibiles remiendos en su conformación.

Jorge Oropeza, en tres oportunidades; Cortez y Ventura estructuraron el cuatro a uno del CAR-Maestranza. Angulo, (2), Vargas en contra y Cortez terminaron el 3-0 del match astirado-Mariscal Braun. La será completada hoy a las 14 en el estadio Siles con el enfrentamiento entre Olympic-Andameta Villamueva, Vaguiado tró entonces a Claudemir que avanzó rápidamente desde el campo colocando limpiando la pelota en la red y consiguiendo así el único gol.

Brasil, campeón mundial tercera vez, jugó pobremente el primer tiempo. El Colón, resentido aún de un año reciente, no consiguió con su eficiencia habitual general, el ataque brasileño convenció.

Paraguay aguantó el ritmo de lo que los expertos deportistas esperaban.



ATAQUE ALBIROJO. Un centro del ataque albirojo poso frente a la valla defendida por Astorga. Maestranza go- nolo 1 a 0 en la primera etapa pero cayó sin anotantes en la fase complementaria por 4 a 1.

Always Ready se ubicó de unico líder de Primera B, ganando a Maestranza 4

Venciendo a Unión Maestranza por cuatro goles a uno, Always Ready reanuda sus propósitos de regresar a la división privilegiada del fútbol paceño, a poco menos de un año de haber descendido. La diferencia acorrista fue justa en un partido de características diferentes en sus dos etapas. Maestranza fue mucho más ofensivo en la primera parte y capitalizó para sí todas las deficiencias presentadas en la defensa albi-roja, con un buen trabajo de Villalba y Rivero en la generación del fútbol y con la permanente cooperación de Richter en la proyección ofensiva. Esa labor sin embargo fue sólo en el primer período donde la gente maestrancista pudo ampliar su diferencia pero que no se cristalizó por apresuramiento de los delanteros o por los despejes apurados de la defensa rival.

Trajinando así, los adictos al fútbol de la vecina provincia avisaron un panorama favorable, sin pensar que en la parte complementaria Always Ready daría vuelta fundamental al lance en base a una mejor predisposición y a permanente destrucción de la labor de medio-campo. Cornejo, sin ser aporte de mucha capacidad, fastidió con insistencia el armadillo elenco provinciano y fue ganancioso porque Rivero o Villalba no encontraron la fórmula adecuada para proyectarse mejor. Maestranza apenas inclina la parte complementaria, tuvo dos oportunidades más para anotar, pero perdidas por Sergio Ventura al tener sol en contra. Al margen de esos sustos, los "millonarios" comenzaron a trabajar mejor y el desajustamiento entre defensas y medio campo adversario fue muy bien espectral por Arrieta y Oropeza, inspirado en el toque y en la entrada rauda. Partido de mucha velocidad, de trámite ágil, de dos etapas diferentes, de buena proyección futbolística y con un justo vencedor que fue el CAR, Salvados algunos escollos futuros los "millonarios" podrán ver coronados sus anhelos de regresar a la división superior de nuestro fútbol.

Maestranza estará atento a cualquier traspaso del puntero o de los otros como Universitario que ayer casó un triunfo de la galera por tres a dos frente al colorado Mariscal Braun por tres goles a dos. Del preliminar entre Diamantes y Fígaro habrá que decir que fue otro juego de interés. Terminó en cero como pudo concluir con diferencia en provecho de cualquiera de ellos. Mas completo Fígaro no pudo doblegar al elenco de Ugarte, con visibiles remiendos en su conformación.

Jorge Oropeza, en tres oportunidades; Cortez y Ventura estructuraron el cuatro a uno del CAR-Maestranza. Angulo, (2), Vargas en contra y Cortez terminaron el 3-0 del match astirado-Mariscal Braun. La será completada hoy a las 14 en el estadio Siles con el enfrentamiento entre Olympic-Andameta Villamueva, Vaguiado tró entonces a Claudemir que avanzó rápidamente desde el campo colocando limpiando la pelota en la red y consiguiendo así el único gol.

Brasil, campeón mundial tercera vez, jugó pobremente el primer tiempo. El Colón, resentido aún de un año reciente, no consiguió con su eficiencia habitual general, el ataque brasileño convenció.

Paraguay aguantó el ritmo de lo que los expertos deportistas esperaban.

Posiciones en Primera "B"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.
Always Ready	11	7	2	2	28	15
Unión Maestranza	11	6	2	3	28	20
Universitario	11	6	2	3	20	19
Fígaro	11	5	3	3	22	17
Diamantes	11	6	1	4	18	13
Olympic	10	4	2	4	17	17
América	10	2	1	7	13	34
M. Braun	11	-	1	10	14	25

PROXIMA FECHA: Hoy, Olympic-América.

María Auxiliadora se coronó campeón escolar de atletismo

«María Auxiliadora se adjudicó el título de campeón del torneo

Litoral juega con Insgeomil en volibol, hoy

Litoral e Insgeomil protagonizarán hoy el partido más importante de la fecha de volibol que se cumplirá desde las 9 horas en la cancha del colegio Don Bosco.

PROGRAMA

El rol de partidos, aprobados p.e. el Comité Técnico de la Asociación, es el siguiente: Hrs. 9.15: Alas vs Levitad. Hrs. 10.- Primera de Honor Damas; San Antonio vs. Simón Bolívar. Hrs. 10.45: Litoral se medirá con Insgeomil, campeón de los años pasados.

intercolegial de atletismo femenino ciclo medio, al totalizar 43 puntos. Segundo se ubicó Hugo Dávila, de gran actuación, y tercero Instituto Bancario.

RECORD

La atleta Ana María Arteaga, del Instituto Bancario, impuso un nuevo récord en la prueba de lanzamiento del disco con 29.32. El anterior récord perteneció a María Elena Postigo con 28.83 metros. 2o. R. Silva, del colegio Loreto, con 25.25. 3o. Tobías Farfán, de María Auxiliadora, con 24.56 metros. 100 METROS PLANOS: 1o. Jenny Muñoz, del Hugo Dávila, con 14". 2o. Silvia Paz, del Hugo Dávila, con 14"1/10. 3o. T. Gutiérrez, sin tiempo. POSTA 4 X 100 METROS: 1o.- Hugo Dávila con 57"7/10. 2o.- María Auxiliadora con 1'11"6/10. 3o.- Mariscal Braun sin tiempo.

PUNTAJE GENERAL: 1o.-María Auxiliadora, con 43 puntos. Este colegio logró por segundo año el título en disputa. 2o.-Hugo Dávila, con 29 puntos. 3o.-Instituto Bancario. 35. 4o.-Colegio Loreto, 23 puntos. 5o.-Mariscal Braun, con

18 puntos e Instituto La Paz, con 17 puntos.

El certamen este año tuvo la virtud de mostrar la aparición de nuevos valores. En este aspecto, Hugo Dávila y María Auxiliadora, cumplieron un buen papel ya que promovieron la aparición de nuevas figuras.

CONCLUYE HOY CONCURSO HIPICO EN SEGÜENCOMA

Finaliza hoy el Concurso Hípico organizado por la Federación Boliviana de Deportes Ecuestres. Los resultados de la víspera fueron los siguientes: PRIMERA PRUEBA CATEGORIA NOVICIOS: 1o.- José María Gamarrá, montado "Barbarella", de Los Sargentos. 2o.- The. Rodolfo Angulo, montando "Melgarejo", c.e. buen puntaje del Club Fuerzas Armadas.

momentos llevó la iniciativa no tuvo la constancia de mantener ese ritmo fatigándose simultáneamente penetración en su línea ofensiva. El primer tiempo, siempre en acciones monótonas y combinaciones favorables al elenco "celi" que una vez más trató de llegar al gol explotando el accionar de Linares, que en varias oportunidades estuvo a punto de vencer la valla de Bilbao, pero fue debidamente controlado por los defensores "a avisoreros" donde destacaron Crespo y Valdivia, que supieron cubrir los claros que se abrieron en la defensa.

En el segundo tiempo los visitantes pasaron a dominar las acciones ante desajustes internos de los locales; empero, un rápido contragolpe de Municipal encontró adelantado a Hinojosa, que en habil jugada, luego de recibir preciso pase de Hinojosa, burló la acción del golero Bilbao y consiguió marcar el único gol del cotejo sobre los 42 minutos.

SEGUNDA PRUEBA: SALTO VARIADOS: 1o.- The. Rodolfo Angulo, montando The Law. 2o.- Bernardo Meyer, montando "Condor" de Los Sargentos. 3o.- José Mendoza, montando "Amargo" del club Los Sargentos. TERCERA PRUEBA: "POTENCIA": 1o.- Juan Vidal, montando "Bamsay", de Fuerzas Armadas. 2o.- Rodolfo Angulo, montando "The Law".

¡El campesino moderno sabe por qué es buena!

JAWA CZ

SKOBOL S.A.

LA PAZ. CALLE. POTOSI 862 TEL. 55102

COCHABAMBA, ORURO, SANTA CRUZ, SUCRE, POTOSI, TARIJA, TRINIDAD

Molinos

BEI

de procedencia americana

A MARTILLOS Y A DISCOS

diferentes tamaños y tipos

Para cereales y productos húmedos y secos

SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

HANSA LTDA.

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

Detalle de "Saturno V", el cohete que impulsará la astronave al espacio, aparecen de izquierda a derecha los astronautas, que tripularán el Apolo XV: James Irwin, Alfred Worden y David Scott. El lugar donde la nave se posará se encuentra en una llanura lunar llena de cráteres, entre las estribaciones de unas altas montañas y un abismo. El origen de este valle es uno de los misterios de la Luna.



... como esperamos, todo va a ser un éxito. Los astronautas norteamericanos de la Misión Apolo XV son los primeros exploradores lunares que utilizarán un vehículo sobre la superficie lunar. Este viaje ofrece una gran variedad de curiosidades: los astronautas permanecerán en la Luna durante un tiempo que sus predecesores de la Misión Apolo XIV y posarán su pie en la superficie lunar. Una profunda garganta, situada en la Cordillera de los Apenninos, tiene alturas de 600 metros.

... en primer lugar que el cohete lunar es conocido como el Saturno V. Se trata de un vehículo de motor eléctrico, movido por pilas y propulsado a un pequeño automóvil eléctrico. Eso sí, un poco más grande que los anteriores. Ocho millones de dólares.

... las empresas privadas concurrieron el contrato para el estudio y la fabricación de este vehículo, lo cual representaba un desafío bastante complejo.

... vieron que debía y realizar un vehículo lo suficientemente pequeño para que fuera posible llevarlo con un cohete a través de 400 mil kilómetros y situarlo en la superficie lunar.

... mismo tiempo se le exigía que fuera de las más sencillas y fáciles de manejar. Y todo ello transformado en un "paquete" de 200 kilos y que pudiera acoplarse firmemente en la parte superior de la astronave auxiliar de descenso sobre la Luna.

... GIRA SOBRE SI MISMO Cuando los dos astronautas descienden a la superficie lunar, utilizarán, solamente, el vehículo que tirará de una arandela y el "paquete" se separará automáticamente de la astronave, se desplegará y se transformará en un automóvil de cuatro ruedas de tres metros de largo y 180 cms. de ancho. En la luna posará una sexta parte de lo que pesa en la Tierra. Su motor está alimentado por baterías de níquel-plata que no pueden volar y se cargan y se recargan a través de un cable que recorre máximo de 91,2 metros a una velocidad de 100 metros por hora. El LRV es equipado con cuatro ruedas de superficie de rodaje maciza formada por los alambres tejidos con un dibujo de titánico que imitan un relieve interior espinal.

... En lugar de volante de dirección el vehículo tiene una palanca de mando que gobierna las ruedas. Al situarla en posición hacia la derecha o la izquierda el vehículo se mueve en la línea recta hacia delante. Al situarla hacia la derecha o la izquierda el LRV gira en esas direcciones.

... Para dar marcha atrás, el conductor aprieta un botón que hace que la palanca y luego tira de ella hacia sí lentamente. Posteriormente, tira de la palanca hacia adelante.

... Singularidad insólita de LRV es su capacidad de girar sobre sí mismo, sin avanzar o retroceder. Puede hacerlo porque el vehículo está equipado con una serie de ruedas que hacen en sentido contrario.

... "Aprender a conducir en una hora", ha comentado el astronauta Scott. Dijo que él y sus compañeros de la Misión Apolo XV, al estar a una distancia superior a los ocho kilómetros de la astronave de descenso, por ser ésta la distancia que podrían cubrir en caso de avería.

... LAS EXCURSIONES. En la primera de sus tres excursiones, los astronautas utilizarán un equipo científico semejante al instalado en la Luna por los tripulantes de las Misiones Apolo XII y XIV y buscarán en el LRV hacia el sur para explorar las montañas de los Apenninos. Una cámara de televisión instalada en el vehículo deberá permitir a los espectadores en la Tierra seguir el desarrollo de la aventura y participar en ella desde su casa.

... Como en ocasiones anteriores,

... res, dos astronautas podrán eludir sobre la superficie lunar: David R. Scott y James B. Irwin. Serán el séptimo y el octavo seres humanos que pisen la superficie de la Luna. El tercer astronauta, Alfred M. Worden, permanecerá en órbita lunar a bordo de la astronave de mando y realizará diversos experimentos mientras gira alrededor del satélite.

... El lugar elegido para el descenso plantea algunos problemas de navegación para Scott y para el piloto de la astronave accesoria, Irwin, que deberán echar mano de toda su pericia para gobernar su astronave durante varios centenares de kilómetros de áspero terreno y de montañas de los Apenninos para luego posarla cuidadosamente en la base de la cordillera a pocos kilómetros de la garganta Hadley. Pero los dos son pilotos de las Fuerzas Armadas de gran experiencia, y no creen que esto constituya un problema de demasiado difícil.

PROGRAMA LUNAR ¿Por qué se ha elegido semejante lugar para el descenso? No hace mucho tiempo, el comandante de la expedición, Scott dijo que esta garganta "en general, tiene un poco de todo".

... Explicó que, observando las profundidades de la garganta, esperan poder suministrar a los científicos información sobre cómo se formaron las llanuras o "mares" lunares hace miles de millones de años. Además, las rocas de los montes de los Apenninos deberán poder confirmar o rebutar la teoría de que las montañas son la parte más antigua de las zonas rocosas expuestas al ambiente de la Luna.

... Scott e Irwin piensan permanecer en la Luna casi tres días completos "unas 46 horas, mientras que los astronautas del Apolo 14, Alan B. Shepard y Edgar D. Mitchell, estuvieron allí 33 horas, y los del Apolo 12 (Charles Conrad y Alan Bean) y los del 11 (Neil Armstrong y Edwin Aldrin, Jr.) los primeros seres humanos que puesten pie en la Luna, en julio de 1969 sólo permanecieron en la Luna unas horas.

... En su segunda excursión, el LRV transportará a los excursionistas a las mismas montañas de los Apenninos a través de un campo de cráteres y en la tercera, y última, se proponen avanzar en dirección contraria hasta una serie de pequeñas colinas que parecen de origen volcánico.

EL PRIMER MAPA GEOQUÍMICO DE LA LUNA

... Mientras sus compañeros trabajan en la Luna, Worden, a bordo de la astronave principal, enfocará una batería de cámaras y espectrómetros hacia el satélite para conseguir el mapa más detallado de cuantos se tienen hasta ahora. Los espectrómetros facilitarán a los hombres de ciencia el primer mapa geológico de la Luna. Worden tomará una película durante un "paseo por el espacio", poco tiempo antes de que los tres astronautas inicien su viaje de regreso a la Tierra.

... En el curso de otro experimento en el espacio extraterrestre, la tripulación lanzará un pequeño satélite (de 26 kilos), y lo situarán en órbita alrededor de la Luna cuando el Apolo XV vuelva hacia la superficie lunar. Este pequeño satélite girará en torno a la Luna durante un año enviando mapas de las radiaciones y registrando las variaciones del campo magnético de la Luna.

... Estos datos se enviarán por radio a la Tierra.

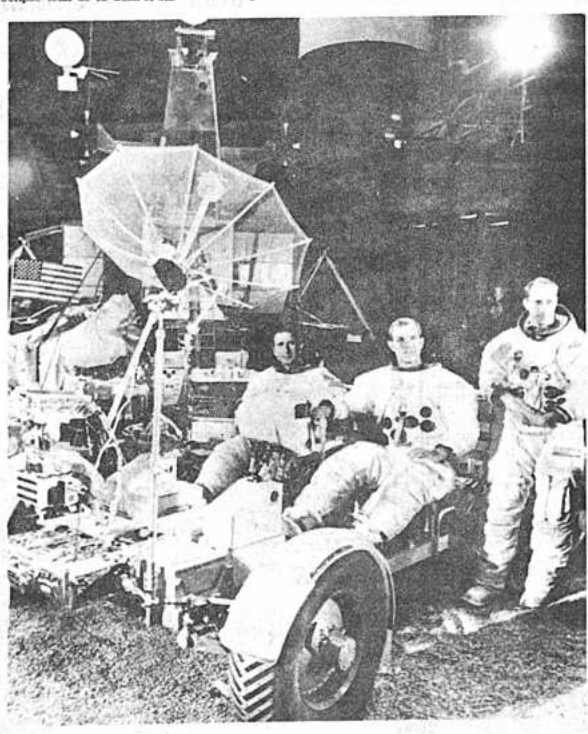
... Según los cálculos actuales, los tres astronautas deberán regresar a la Tierra alrededor del 7 de agosto, unos doce días después de ser lanzados al espacio desde Cabo Kennedy el día 26 de julio.

... Uno de los últimos experi-

Por Manuel Calvo Hernández de la Agencia EFE

A la Luna en el automóvil más caro del mundo

... mentos que realizarán antes de caer en el Océano Pacífico serán tomar fotografías de un eclipse total de la Luna el día 6 de agosto. Al mismo tiempo, una cámara de televisión que habrán dejado en la Luna estará fotografiando el fenómeno desde la Luna oscurificada y sus imágenes las podrán ver desde la Tierra todos los que observen su televisor en casa.



Este vehículo, en el que aparecen los astronautas, cuesta ocho millones de dólares. Un instrumento dejado en la Luna en el vuelo de Apolo XIV "ver" el abismo. Los astronautas recogerán muestras de la superficie lunar y de su interior. El estudio de rocas traídas por otros misiles confirmó la teoría de que si alguna vez hubo agua en la Luna, fue muy poca.

La CNSS: Angustia e incertidumbre

Por: Dante Escobar Plata

El Código de Seguridad, considerado como uno de los más avanzados de nuestro continente, entró en vigencia a partir de 1977. Ese era el punto de partida de una institución que pretendía ser un pilar en el que se asienta la justicia social. Sus orígenes entran un poco en el terreno de lo incongruente y otro poco en el de lo quimérico. Incongruente porque en sus comienzos, su desenvolvimiento obedeció a la voluntad depredadora de anteriores gobiernos, negociados desde el primer instante en que se aprobó el Código de la Seguridad y quimérico porque actualmente con recursos cancelados, sin mayores posibilidades económicas y sin recursos, sus ejecutivos planean la reestructuración de la Caja Nacional de Seguridad Social.

Para nadie es extraño el informe truculento de las inspecciones que viene realizando la Dirección Nacional de la CNSS: Nosocomios con equipos médicos condenados por la obsolescencia, laboratorios de análisis sin reactivos elementales, falta de asesores, servicios irregulares en la provisión del vital líquido elemento, agua, etc., etc. El problema crudamente planteado es así.

¿Callarse, ocultar la bancarrota de la CNSS? El sueño maravilloso de los trabajadores, esa conquista del estorzo traído por el bandido boliviano se transformará en una negra incertidumbre.

LAS CIFRAS HABLAN

Alguien habrá comparado a la CNSS con la mitológica Caja de Pandora. Y no era para menos, porque, según la mitología, los males del mundo sobrevinieron de la curiosidad de Pandora, empujado por la CNSS sobre la curiosidad sin insensibilidad para descubrir su pauperización.

Los trabajadores de la CNSS no hicieron más que destapar la gigantesca olla que había, desde su nacimiento, a todo vapor, y que desde varias semanas atrás exigen el pago del bono de antigüedad.

La situación por la que atraviesa, económicamente la CNSS, es por demás crítica. Porque por una parte la CNSS se encuentra en una agonía latente y por otra se antepone sólo, sin otra salida, su muerte inminente. A menos que el equilibrio inestable del sistema económico que rige la estructura de la CNSS busque la recuperación de sus tambaleantes economías mediante el pago de las deudas tanto del sector privado como de COMIBOL y el Estado.

El análisis del cuadro estadístico que fue presentado por el Lic. Hernán Quiroga Priyora, la Asamblea del Pueblo, el leer esos guarismos da una idea

clara del deterioro, gobiernos anteriores mediante, de la primera institución aseguradora del país. Veamos esas cifras. Existe un déficit que alcanza a la suma de \$b. 240.000.000. Este déficit debe ser cubierto con la totalidad de las siguientes reservas:

Reserva del Seguro de Invalidez Vejez y Muerte \$b. 193.106.000
Reserva del seguro de Riesgos Profesionales \$b. 9.443.000
Reserva de Asignaciones Familiares \$b. 4.932.000

Estas cifras arrojan un total de \$b. 207.000.000. Sin embargo aún empleando las reservas, el déficit no se cubre en la totalidad porque queda un margen sin cubrir la suma de 32.499.000.

ESTADO DE LOS EQUIPOS MEDICOS

Los equipos e instalaciones médicas no cuentan con la reserva de las depreciaciones.

PRESUPUESTO 1971

El Presupuesto aprobado por el anterior Directorio, alcanza a \$b. 240.880.500.

Este presupuesto se encuentra distribuido de la siguiente manera:

Administración y Seguros \$b. 41.065.400
Enfermedad Maternidad \$b. 99.231.500
Deuda Pública Interna \$b. 9.231.500
Transferencias \$b. 89.423.700
Inversiones \$b. 10.747.000
Total \$b. 249.700.000

APORTES

Los aportes canalizan por los siguientes sectores. Sector Privado \$b. 96.433.179
Sector Público \$b. 106.256.824
Aportes y Recursos Devengados \$b. 10.000.000
Aportes Extraordinarios \$b. 16.072.137
Saldo Cuentas Bancarias \$b. 505.000
Total Ingresos \$b. 230.223.300.
Déficit Intercal de la Gestión \$b. 19.651.300.

El cuadro demuestra que la CNSS tiene un déficit, que en guarismos es de \$b. 19.651.300. Los porcentajes en los gastos de administración alcanzan al 10 por ciento, cifra que supera lo dispuesto por el Código de Seguridad Social que es del 12 por ciento.

(Pasa a la pag. 6)



ACUCIANTE DILEMA ECONOMICO DE LA CNSS. Los males que padece la Caja Nacional de Seguridad Social no son más que el reflejo de las depredaciones, de que fue objeto y de la "política de avestruz" de los gobiernos de turno. La Seguridad Social a par de las prestaciones médicas debe abarcar obras sociales a través de un régimen de Seguro Social que brinde una atención eficaz e igualitaria.



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de julio de 1971.

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

Yo Natalie: El encuentro de sí mismo

PRESENCIA
Por Luis Espinol



sexos, y la importancia de no separar el sexo de la ternura y la espiritualidad.

La película empieza con una conversación entre tres sexólogos: los doctores Kull, Giese y Hochhammer. Posteriormente se van escenificando varios casos, con un estilo más televisivo que cinematográfico.

Un punto éticamente oscuro sería la presentación de la masturbación como una práctica positiva y normal.

A pesar de la duración del film, es relativamente poco lo que se dice, ya que no largas las escenificaciones de la conducta erótica en el matrimonio; esto también sirve para darle algo de espectacularidad al film.

Como características de estos cortos están la embriante imaginación, la acción, y la rapidez narrativa. Algunos de los trucos cómicos son convencionales (por ejemplo, los golpes y los cartuchos de dinamita), otros, en cambio, son magníficos (sacudir el banco como si fuese una sábana).

El dibujo es generalmente irreverente para conseguir una fuerte expresión; en cambio Walt Disney insiste más en la ternura y un mayor realismo.

5 LA MESTIZA (WINNETOU UND DAS HALBLUT APATSCHE) de Harald Philipp es un film del Oeste, de producción alemana. Una mina de oro regalada a una mestiza, provoca la codicia de una banda criminal. Al conocer la ubicación de la mina solamente la chica y el niño, los rapto se suceden, para que identifique el lugar; esta continua caza humana es de gran inverosimilitud.

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

Al margen de las repeticiones, la mejor película que podemos ver durante estos días es YO, NATALIE de Fred Coe, que es una apología de la propia personalidad, al margen de los convencionalismos; también hay un puesto en la vida para una muchacha menos agraciada. CELOS ESTILO ITALIANO de Ettore Scola es una comedia grotesca, aunque con originalidad narrativa y una soberbia ambientación. MILAGRO DE AMOR de F.J. Gottlieb es un film educativo, ilustrando los problemas psicológicos de la convivencia matrimonial. EL FESTIVAL DEL PAJARO LOCO es una comedia de cortometrajes de dibujos animados; un espectáculo ligero y agradable. Y, en fin, un western alemán: LA MESTIZA de Harald Philipp, con abundancia de acción y de incoherencia, pero con menos cinismo de lo corriente en el Oeste europeo.

YO, NATALIE de Fred Coe es una película sincera y humana, el retrato de tanto film de perversión y violencia. Una muchacha fea aprende a vencer los complejos que le ha creado su medio social. Descubre que en la vida hay otros valores además del cutis. Aprende a ser ella misma, sabiendo del invernadero de un falso protectionismo.

Es muy buena la interpretación de Patty Duke (a pesar de algunas muecas) por su desentado y fresco.

YO, NATALIE evita el final feliz convencional. Una vez Natalie ha confiado en sí misma, se lanza a la vida sobre su modo, evitando las soluciones fáciles.

YO, NATALIE tiene una fuerte ironía, tanto en los postivos de las meseras, como en el intento de suicidio, o los constantes vaivenes en montacargas. Se comentan las situaciones con los pensamientos de Natalie. La perfección de los diálogos denota un origen literario. El tema de Natalie recuerda la Gelsomina de LA STRADA de Fellini y la parábola de la piedra.

(1) FLASH-BACK o vuelta atrás es el paso al tiempo pasado del recuerdo.

3 MILAGRO DE AMOR de F.J. Gottlieb es una película alemana de educación sexual, al estilo de HELGA pero insistiendo, esta vez, en los aspectos psicológicos de las relaciones sexuales en el matrimonio. El tema básico se puede concretar así: el amor no se puede dejar al azar de la naturaleza y el instinto: es un arte, y hay que aprender a actuar como un actor.

MILAGRO DE AMOR es plenamente positivo, resaltando la diferencia psicológica de los dos

En esta confrontación de las apariencias y la realidad (recomendamos el caso negativo: la amiga de Natalie) se subrayan los tiempos débiles (2) y la naturalidad.

(1) FUNDIDO: paso de una imagen a otra difuminando la primera y haciendo emerger paulatinamente la segunda.

(2) TIEMPO DEBIL es el propio de la vida normal, sin situaciones extraordinarias; se opone a TIEMPO FUERTE que es el de la acción, el sexo, la violencia, la espectacularidad.

CELOS ESTILO ITALIANO (DRAMMA DELLA GELOSIA) de Ettore Scola es una comedia italiana con una original estructura narrativa; sobre el fondo lejano de un juicio se presenta toda la acción, casi olvidando que se trata de un flash-back. (1). Solamente de vez en cuando, el anacronismo del sonoro, o el hecho de que alguno de los personajes se dirige al público, como al jurado del tribunal, nos recuerda la narración judicial. Por otra parte, el

Hostalen

El plástico de calidad

Convocatoria No. 9/BID - TRES BOMBAS DE TURBINA VERTICAL PARA POZOS PROFUNDOS, CON MOTORES ELECTRICOS Y ACCESORIOS

Convocatoria No. 10/BID - 5020 METROS DE TUBERIA DE ASBESTO - CEMENTO Y ACCESORIOS DE FIERRO FUNDIDO.

Los pliegos de Especificaciones Técnicas y Generales podrán ser retirados de la Gerencia de SEMAPA, a partir de la fecha.

Las propuestas deberán presentarse en idioma español, en sobre cerrado y lacrado, hasta la hora 17.00 del día lunes 16 de agosto de 1971, en la Dirección del Servicio Administrativo (Edificio Municipal del Pasaje "Sucre" Primer piso).

Cochabamba, 15 de julio de 1971

DEPARTAMENTO DE PUBLICACIONES

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

EDICTO

El Sub Contralor General de la República, por el presente edicto, cita, llama y es plaza a los deudores que a continuación se mencionan para que por sí o mediante apoderado, concurran a esta Contraloría General a responder dentro del juicio coactivo que se les sigue por \$b. 100.000.-

NOMBRE	RESOLUCION No. NOT. DE CARGO No.	FECHA
Julio Herrera Dorado	5/94/71	8/24/71
Evert Olmos	"	"
Julio Ortuete Aranbar	"	"
Jorge Patiño Aramayo	"	"

"Representación.- Señor Sub Contralor General de la República.- Representa.- "No se pudo dar cumplimiento con la Nota de Cargo No. 8/24/71, girada contra "Julio Herrera Dorado, Evert Olmos, Julio Ortuete Aranbar y Jorge Patiño Aramayo "por desconocerse sus domicilios en esta ciudad.- Es lo que represento para fines "consignantes.-"

La Paz, 25 de junio de 1971.-
Fdo. Diligenciero."

-----4, 25 de junio de 1971.-
"En mérito a la representación que antecede y en cumplimiento del Art. 141 del "Procedimiento Civil, practíquese la notificación mediante edictos."

La Paz, 20 de julio de 1971

SUB CONTRALOR GENERAL

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA - BANCO DEL ESTADO

Y TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

IMPORTANTE

A los accionistas de la segunda etapa, ampliación OKI

En cumplimiento a las condiciones establecidas en el Contrato de "Aval Bancario", el pago de las obligaciones por concepto de suscripción de acciones debe efectuarse obligatoriamente en el Banco del Estado.

TASA, con el propósito de facilitar a sus accionistas en estos trámites ha acordado con el Banco del Estado lo siguiente:

- Los pagos de las cuotas de amortizaciones pactadas en el contrato de suscripción de acciones, se efectuarán únicamente en las ventanillas del Banco del Estado.
- El Banco del Estado extenderá un original y una copia, ésta última no negociable, del depósito efectuado. El recibo original será enviado por el Banco a TASA para el control correspondiente y la copia está destinada al accionista.
- TASA a la recepción de los originales, enviados por el Banco, procesará en las cuentas individuales el abono respectivo. De este modo no es imprescindible la presencia del accionista en nuestras oficinas para el canje de sus comprobantes no negociables.
- TASA, de acuerdo a los términos del contrato, procederá a la declaración de caducidad por falta de pago de tres cuotas consecutivas, como resultado del control de los recibos que enviará diariamente el Banco del Estado.
- TASA mantendrá en su Sección Acciones las cuentas individuales para la información del control de saldos por los accionistas.
- El Banco del Estado con el propósito de facilitar estas operaciones, ha dispuesto la atención de los accionistas en las diferentes sucursales urbanas de la ciudad.
- Este nuevo procedimiento regirá a partir del próximo lunes 26 de julio para lo que rogamos a los señores accionistas tomar debida nota.

La Paz, 21 de julio de 1971

Relaciones Públicas.

Teléfonos Automáticos de La Paz S.A.

ENTREGA DE CONTRATOS

A LOS ACCIONISTAS DE LA SEGUNDA ETAPA, AMPLIACION OKI

Tenemos el agrado de comunicar a nuestros nuevos accionistas que los contratos suscritos desde el pasado mes de mayo se hallan a su disposición debidamente procesados.

Con el objeto de facilitar la entrega de dichos documentos y para evitar aglomeraciones, se ha dispuesto el siguiente rol de entrega de contratos.

DIA	APELLIDOS PATERNOS CON
Lunes	26 - julio
Martes	27 - julio
Miércoles	28 - julio
Jueves	29 - julio
Viernes	30 - julio
Lunes	2 - agosto
Martes	3 - agosto
Miércoles	4 - agosto
Lunes	9 - agosto
Martes	10 - agosto
Miércoles	11 - agosto
Jueves	12 - agosto
Viernes	13 - agosto
Lunes	16 - agosto
Martes	17 - agosto
Miércoles	18 - agosto
Jueves	19 - agosto

Para la firma del LIBRO DE ACCIONISTAS al recoger el contrato es imprescindible la presencia del interesado con su CARNET DE IDENTIDAD y el RECIBO ORIGINAL del pago inicial de la acción. En ningún caso se dará curso al trámite por terceras personas.

Se recomienda asimismo tomar debida nota, que no se atenderá fuera del rol señalado.

La Paz, 21 de Julio de 1971

Relaciones Públicas

Buena noticia para Hombres

Los primeros síntomas de DEBILIDAD SEXUAL, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las pastillas OPOVITAM restablecen su VIGOR SEXUAL. OPOVITAM es una nueva y mejorada fórmula de BIOSANTE LABORATORIES DE NEW YORK, que contiene EXTRACTO TESTICULAR y otras sustancias glandulares sexuales masculinas.

OPOVITAM es muy eficaz en casos de DEBILIDAD SEXUAL, estados depresivos físicos, emocionales, falta de memoria, y otros síntomas de senectud decadencia en el hombre. Vuelva a sentirse joven y animoso para todo... fuerce su Vigor Varonil... OPOVITAM es la solución para HOMBRES

...cro que los dirigentes...
...esta en condiciones de...
...que su país sea el ter...
...mundo, el pensamiento...
...que el pensamiento...
...Tse Tung está dando...
...contribución más vili...
...de un...
...teoría y práctica de un...
...mayor...
...sistema. Su mayor...
...se situar a China...
...los países más avanza...
...científicamente, sin caer...
...de la ciencia, en la degra...
...de la bancarrota espí...
...que caracterizan a la...
...socialista, sostenida...
...en un exactamente el...
...y periodista inglés...
...Snow, ante una encuen...
...mental hecha por la A...
...respecto a las posibi...
...de la China de Mao...
...la afirmación de Snow fue...
...exactamente un mes an...
...que el Presidente Nixon...
...anuncio oficial de...
...a Pekín, para reunirse...
...los líderes rojos; la op...
...del periodista inglés de...
...necesidad de la...
...Popular de salir de su ais...
...al que ingresaron...
...después de que Mao...
...1949, después de que Mao...
...tras su marcha vic...
...derro a los naciona...
...de Chiang Kai Shek...
...de la convulsión de...
...Cultural" llevada...
...en los últimos años de...
...de los años sesenta...
...y el culto a Mao queda...
...vamente consolidado en...
...Popular. En alguna opor...
...al líder de los 750 mi...
...de habitantes que...
...en esta nueva nación, dijo...
...ningún poder extranjero...
...destruir los cimientos de...
...volución, ni cambiar lo...
...centro a lo largo de mu...
...años de sacrificios y pri...
...que el pueblo chino".

Mao Tse Tung

En las puertas del mundo

Escribe Francisco Roque Bacarezza

...dades a conseguir los caminos...
...a recorrer. De cualquier for...
...la ciencia china viene precedida...
...por una historia de dedicación...
...y de amor a la investigación...
...que actualmente se concreta en...
...la unión entre la técnica y la...
...ciencia, que en todos los países...
...occidentales se hallan totalmen...
...diferenciada".

La investigación china llegó a...
...situaciones espectaculares...
...que hace algunos años sorpren...
...dió al mundo con la explosión...
...de su primera bomba nuclear...
...de amor a la investigación...
...que actualmente se concreta en...
...la unión entre la técnica y la...
...ciencia, que en todos los países...
...occidentales se hallan totalmen...
...diferenciada".

...habla retirada de China Nacio...
...nalista de la organización mun...
...y el consecuente vacío que...
...dejaría en el Consejo de Segur...
...dad de la ONU, darían una...
...excelente coyuntura a Mao Tse...
...Tung para ingresar en el Club...
...de los Grandes.

Los observadores internacion...
...nales, expresaron esta semana...
...que si ello no ocurría, o sea, si...
...China Nacionalista no se retir...
...aría "en señal de protesta de...
...las Naciones Unidas", la China...
...Popular de Mao entraría una...
...lucha por desplazar al régimen...
...de Formosa del generalísimo...
...Chiang Kai Shek del Consejo de...
...Seguridad de la ONU.

...habrá que esperar que llegue...
...el próximo período anual de se...
...siones de la ONU,...



COFFO SELT
QUITA EL DOLOR
Y REFRESCA EN
EL ACTO

824/71

Universidad Mayor de San Andrés CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas a las firmas importadoras...
...especializadas en la provisión de equipos dentales y...
...material de enseñanza destinados a la Facultad de...
...Odontología, bajo las características que determinan el...
...correspondiente pliego de especificaciones el cual po...
...rá ser solicitado en la Secretaría de la Facultad...
...toda en la Av. Saavedra 2244.

La Paz, julio 20 de 1971

Fdo. Ing. Carlos G. Carvajal N.
DIRECTOR FINANCIERO

Dirección General de Telecomunicaciones AVISO

A LAS ENTIDADES OFICIALES, DESCENTRALIZADAS...
...DEL ESTADO, SOCIEDADES, EMPRESAS Y EN...
...GENERAL A TODOS CUANTOS DISPONEN DE SER...
...VICIOS O REDES DE RADIOCOMUNICACIONES, SE...
...LES NOTIFICA CON EL TERMINO DE 30 DIAS PAR...
...DE LA FECHA PARA QUE REGULARICEN EL AGO...
...DE DERECHOS Y TASAS POR UTILIZACIÓN DE...
...FRECUENCIAS DE ACUERDO CON DETERMINA...
...IONES EXPRESAS DEL REGLAMENTO GENERAL...
...DE SERVICIOS RADIOELÉCTRICOS.

LA PAZ, 21 DE JULIO DE 1971.

EL DIRECTOR GENERAL DE
TELECOMUNICACIONES

Estados Unidos

A Pekín (ciudad del Norte), la antigua capital imperial, en tiempos de la república, se le cambió de nombre.

En 1928, cuando se resolvió trasladar la capital a Nanking, con poco de reflexión y mucho de apresuramiento, se la rebautizó con el nombre de PEI-PING que significa "la PAZ del Norte."

Hoy, al leer el nombre de Pekín, se le viene a la mente el nombre de la paz mundial, el Presidente Nixon anuncia oficialmente su visita a Pekín.

Por doquier se ha considerado de feliz augurio la noticia, que entre todas, en el último tiempo, ha sobresalido como la GRAN noticia, igualmente entre las visitas que de tiempo en tiempo deben intercambiar las grandes de la tierra, la que se propone hacer Mr. Nixon.

Además, el aviso, por lo inesperado importa de sí preáguo venturoso del éxito que alcanzará la entrevista.

Pekín, que felizmente ha recuperado su nombre secular, rodeado a la que hasta hoy encierra un cierto misterio, fue encausado a la cuna del intelecto chino. Dentro de su recinto amurallado, oculta, enigmática, la "Ciudad Violeta" albergaba a los "Mujos del Cielo".

Los admirables enseñanzas budistas sobre la tolerancia y la serenidad, añadidas al respeto profundo por el saber, conforman a la exhortación conductiva, ello tan característico de la China que fue - dotaron a Pekín del ambiente propicio para el desarrollo de la cultura.

Son hoy ya constantes las referencias a la "diplomacia del ping-pong". Se ha recordado igualmente que PUCCHINI, famoso compositor a quien Verdi conceptuaba como el compositor más talentoso de su tiempo, poseyó, indudablemente, el don de la presciencia. En su ópera "Turandot" creó dos notables personajes, de nombre Nang y Pong. Por cierto que la China presentada por el mismo maestro tenía algo de real... Cuando en realidad

La visita presidencial a Pekín

Por E. A. Jourequi Cusicanqui

algo muy existente y consistente es el país más grande y más viejo de la tierra, que en la hora actual da morada a más de 750.000.000 de seres humanos.

En Inglaterra fueron muy modestos los comienzos del entonces estilado "Real Tennis de Mesa" cuyos primeros adeptos datan de 1860. Los fabricantes de juguetes lanzaron el nuevo juego con el nombre de "Gossami" transformado posteriormente a la expresión onomatopéyica "ping-pong" que fue patentada. Recién en 1926 se organizó la Federación Internacional de Tenis de Mesa, y más tarde, el delicado pero modesto deporte fue aceptado en la privilegiada categoría olímpica.

Además, el aviso, por lo inesperado importa de sí preáguo venturoso del éxito que alcanzará la entrevista.

Pekín, que felizmente ha recuperado su nombre secular, rodeado a la que hasta hoy encierra un cierto misterio, fue encausado a la cuna del intelecto chino. Dentro de su recinto amurallado, oculta, enigmática, la "Ciudad Violeta" albergaba a los "Mujos del Cielo".

Los admirables enseñanzas budistas sobre la tolerancia y la serenidad, añadidas al respeto profundo por el saber, conforman a la exhortación conductiva, ello tan característico de la China que fue - dotaron a Pekín del ambiente propicio para el desarrollo de la cultura.

Son hoy ya constantes las referencias a la "diplomacia del ping-pong". Se ha recordado igualmente que PUCCHINI, famoso compositor a quien Verdi conceptuaba como el compositor más talentoso de su tiempo, poseyó, indudablemente, el don de la presciencia. En su ópera "Turandot" creó dos notables personajes, de nombre Nang y Pong. Por cierto que la China presentada por el mismo maestro tenía algo de real... Cuando en realidad

del mundo. Esto es, con excepción de los puertos asiáticos que durante los siglos XVII y XVIII y bien entrado el decenio, se mantuvieron herméticamente cerrados.

Y no es que China hubiera implantado de "mots propre" la política de "las puertas cerradas". Se sabe que mantuvo relaciones comerciales con el exterior desde la época de Alejandro Magno, con Roma en los primeros días del imperio y con Occidente en general, en los días de esplendor de Bizancio.

Las razones de aislamiento que no deseaba fueron principalmente dos: ignorancia de tipo geográfico con respecto a las demás naciones y el ingrato recuerdo de marines extranjeros que en pos de fácil botín y actuando sin muchos escrúpulos, siguieron las rutas del mar legadas por los nautas pioneros del siglo XVI. Se presentaba además, un óbice de carácter especial.

El emperador y las clases nobles y elevadas, se mantenían en toda circunstancia ufanamente herederos de cinco mil años de sabiduría convencidos de que el "Emperador de Jade" (como designaban a su patria) ocupaba el vértice de la tierra. ¿Qué país podía aspirar a ocupar semejante situación?

No reconocían, de consiguiente, la IGUALDAD entre naciones y, por ende, aquellas que lograron eventualmente tener alguna vinculación eran consideradas naciones VASALLAS, así como simples portadores de tributos y obsequios, sus embajadores...

Es de suponerse a que extrínsecos llegaban las demandas impuestas a los extranjeros, como la ceremonia de homenaje o acatamiento denominada KOW-TOW lesiva a la dignidad de todo varón.

De J.M. Foster "American

Diplomacy in the Orient") recojo esta anécdota de los días en que la joven nación de América remota, quiso también tener un lugar al lado de las grandes potencias marítimas de la época, y cuando antes de abrir la diplomacia de Pekín se trató de obtenerla en otros reinos asiáticos.

Mundo de credenciales en regla, zarpo al Oriente Mr. Edmund ROBERTS quien además llevaba cartas autógrafas de su presidente para los diferentes soberanos a quienes esperaba visitar. En Amam a los funcionarios de toda jerarquía les pareció raro que personas tan importantes no poseyera algún título de nobleza y por tanto la recepción no estuvo exenta de incertidumbre y trialdo.

El encopetado personaje que debía tratar con Mr. Roberts, poseía tantos títulos, grados y distinciones que llenaban media página... Para ponerse a tono, al ingenuo enviado se le ocurrió acudir a la simple designación de tal, su nombre, el de su ciudad natal, Portsmouth, en el Estado de New Hampshire, y luego, los nombres de todos los condados de su Estado; enorme lista a la que se propina añadir los nombres de ríos, montañas y ciudades, pero cuando los funcionarios orientales vieron que todos estos "titulos" llenaban más de dos páginas, transcurrieron por la entrevista y el éxito acompañado a Mr. Roberts en posteriores gestiones.

ESTUPENDO DESCUBRIMIENTO QUE AFIRMA LOS POSTIZOS

¡Nada de pastas! ¡Ni polvos! ¡Ni cremas!



Es un nuevo y suave material plástico que afirma y asegura las dentaduras postizas. Este nuevo Cujin SNUG, hecho de material plástico blanco, afirma las placas mal ajustadas, las mantiene firmemente en su lugar como si fueran dientes naturales. Alivia el dolor de las encías debido a presión mal hecha. Con el Cujin SNUG se puede comer, hablar, reír sin incomodidad. SNUG no se endurece, se mantiene blando, de manera que no afecta los dientes o las chapas. No tiene sabor ni olor y se limpia fácilmente. Dura seis meses y puede reemplazarse un instante. Consulte un Cujin SNUG y se analizarán los problemas y molestias de los aditivos. Cada caja contiene dos glaseles.

De venta en buenas farmacias.

Luis Cioviyo F. e Hijos Ltda

CASILLA 826 - COLOMBIA 154
LA PAZ - BOLIVIA

EMPRESA LOCAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADO DE SUCRE.

Convocatoria a Propuestas para auditoria externa

La Empresa Local de Aguas Potables y Alcantarillado de Sucre (ELAPAS), convoca a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país, para la presentación de propuestas de Auditoría Externa, a practicar de acuerdo a las normas universalmente aceptadas.

La Auditoría Externa, comprenderá, el movimiento económico y contable de la Empresa, según las normas generales de este trabajo y desde el primero de enero de 1968 al 30 de junio de 1971, inclusive.

Los interesados podrán recabar mayores informaciones en las oficinas de ELAPAS, en calle España No. 123, de la ciudad de Sucre, donde además se proporcionará el pliego de especificaciones correspondiente.

Las propuestas deberán presentarse en la dirección indicada o por carta a EMPRESA LOCAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADO DE SUCRE (ELAPAS), bajo el rubro de LLAMAMIENTO A PROPUESTAS PARA LA AUDITORIA EXTERNA.

A las propuestas que se presentarán en papel valorado de ley, deberá acompañarse:

- Bolsa de garantía por \$b. 50.00 más el cinco por mil del valor total de la propuesta; timbre de \$b. 1.00; timbre correspondiente al uno por diez mil del valor total.
- Certificado de solvencia tributaria.
- Certificado de inscripción en el Registro correspondiente.
- Escritura de Constitución de la Firma de Auditores.
- Relación de trabajos de Auditoría efectuados por la Consultora.
- Nómina de los Profesionales Auditores que efectuarán el trabajo de Auditoría para ELAPAS, con sus respectivos Curriculum-Vitae.
- Programa y calendario de trabajo.
- Importe total de la Auditoría.

Las propuestas se recibirán en las oficinas de ELAPAS, hasta el día 2 de agosto próximo a las 17. La Empresa se reserva el derecho de declarar desierta la presente Convocatoria.

Sucre 16 de julio de 1971.

JUAN INZA J.
INTERVENTOR ELAPAS,

LLEGAN PARA USTED 3 DE LAS JOYAS DE LA FAMILIA

NISSAN



NISSAN JUNIOR 2 toneladas



DATSUN doble cabina 4 puertas



DATSUN pickup 1300 y DATSUN 1200

A SU ALCANCE CON PRECIOS SIN COMPETENCIA

VISITENOS HOY MISMO EN:

DISTRIBUIDORA NISSAN «BOLIVIA» S.A.

Av. Armentia esq. Laja
Agencias en el interior

DIRECCION MEDICA NACIONAL

Caja Nacional de Seguridad Social

Convocatoria a Concurso de Méritos

-Por Resolución del Consejo Técnico Médico Nacional y de conformidad al Reglamento de Promociones de la C.N.S.S., se convoca a Concurso de Méritos y exámenes complementarios para la provisión de los siguientes cargos:

- CERRADO NACIONAL.-** Concurso de Méritos y test sobre las funciones a desempeñar. Jefe del Departamento Médico de la Dirección Médica Nacional (Antes Supervisor Médico). TIEMPO COMPLETO. Jefe Médico Regional de Sucre. TIEMPO COMPLETO. Jefe Médico Regional de Tarija. TIEMPO COMPLETO.
- ABIERTO NACIONAL.-** De conformidad al Reglamento de Designaciones de la C.N.S.S., complementado con examen teórico-práctico y disposiciones de Seguridad Social. Médico General y Jefe Médico Distrital de Cobija. TIEMPO COMPLETO. Jefe Médico Distrital y Cirujano de Uyuni. TIEMPO COMPLETO.

Médico Director y Cirujano del Hospital de la Mina Milluni. TIEMPO COMPLETO

HOSPITAL OBRERO

Dos médicos especialistas en Anestesiología. TIEMPO COMPLETO. Laboratorista Bacteriólogo. MEDIO TIEMPO (15 a 18).

Jefe de Enfermeras para el Hospital "Jaime Mendoza" (Uncia) TIEMPO COMPLETO

Los Expedientes deberán ser presentados en la secretaría del Consejo Técnico Médico Nacional (Plaza Murillo, esquina Ingavi) segundo piso, hasta horas 18 del día 20 de Agosto del año en curso.

La Paz, 21 de julio de 1971

DIRECTOR MEDICO NACIONAL DIRECTOR NACIONAL

LLOYD AEREO BOLIVIANO

ESTATUTOS

CAPITULO I

De la sociedad, objeto, domicilio y duración

Art. 10.- Por Resolución Suprema de 31 de Julio de 1941 ha sido ratificada la Constitución de la Sociedad Anónima establecida por escritura pública de 30 de Octubre de 1925, con la participación del Gobierno de Bolivia y con objeto de atender y explotar los servicios de transportes aéreos en el país y su conexión con las líneas internacionales, así como todo otro ramo relacionado con la aviación.

Art. 20.- La Sociedad se denomina "Lloyd Aéreo Boliviano" (abreviado L.A.B.). Su domicilio principal será la ciudad de La Paz donde funcionará el Directorio. La Gerencia y oficinas anexas seguirán radicadas en la ciudad de Cochabamba. Se mantendrán las agencias y sucursales necesarias y se podrá establecer todas las que se requiriesen en el futuro.

Art. 30.- La duración de la Sociedad, salvo casos de liquidación, será de 30 años a partir de la fecha de la Resolución Suprema de reforma de la constitución del L.A.B. expedida en 31 de Julio de 1941, prorrogables indefinidamente por el tiempo que se determine con la debida oportunidad.

fundación de la empresa

A fines del mes de julio de 1925 llegó por tren a Cochabamba el avión monomotor Junkers F-13, monoplane metálico tripulantes; una vez armado, hizo su primer vuelo de prueba el 27 de dicho mes. Después de varios vuelos locales que entusiasmaron al público, en ocasión del primer centenario de la fundación de la República, el Junkers F-13 fue trasladado en vuelo de Cochabamba a Sucre, donde la colonia alemana se distinguió con este valioso presente de homenaje a tan magna fecha. Al calor de este histórico vuelo del 5 de agosto, tanto las autoridades como el pueblo en general decidieron organizar un servicio de transporte aéreo, para la vinculación territorial e impulsar la vida económica del país, hermano a través de la distancia el espíritu de los habitantes de todos los confines patrios. Fue Guillermo O. Kyllmann quien se preocupó de buscar el financiamiento mediante la suscripción de acciones para la organización de esta empresa, habiéndose cristalizado en realidad el 15 de septiembre con la fundación del Lloyd Aéreo Boliviano S.A. por

un grupo de distinguidas personalidades bolivianas y alemanas que por amor a Bolivia figuraron entre los primeros impulsores del transporte aéreo.

El Lloyd Aéreo Boliviano S.A., a lo largo de sus 45 años de vida, ha prestado eminentes servicios a la Nación, en forma ininterrumpida y sin escatimar esfuerzo alguno para atender a todos los pueblos, especialmente a los más alejados de los centros demográficos de la República.

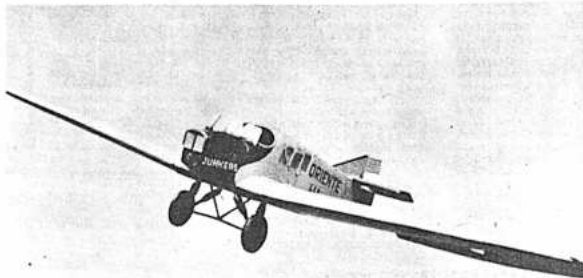
Por su carácter de empresa de servicio público, sus accionistas en pocas gestiones han percibido dividendos de las ganancias que han producido sus capitales invertidos, porque sus tarifas para las rutas internas siempre fueron de fomento al desarrollo económico, social y cultural de los pueblos, y de ninguna manera lucrativas; aún para el servicio internacional sus tarifas son rebajadas con relación a aquellas establecidas por IATA.

La primera década de servicios de la empresa puede calificarse de heroica, porque al contar con los indispensables servicios auxiliares a la navegación aérea, pistas apenas tetraplanadas, falta de datos meteorológicos y de comunicaciones, con aparatos de escasa capacidad para vencer la difícil topografía del país, ha realizado servicio regular de transporte de pasajeros, encomiendas y correo en rutas largas como de Cochabamba a Santa Cruz, Trinidad, Guayaquero, Riberalta, Cobija, Roró, Puerto Suárez, Charagua, Villa Montes y Yacuba, con un solo ideal, el de servir a la Patria y la esperanza de que con su aporte, todos aquellos pueblos que por entonces únicamente disponían del medio aéreo para vincularse con el resto de la Nación, progresen en su vida económica y social, tengan otras vías de comunicación, desarrollen su producción agrícola, minera, ganadera y el pequeño comercio local.

El Lloyd Aéreo Boliviano S.A. no estuvo ausente cuando la Patria llamaba a sus hijos para defender su soberanía territorial y es así que en la Campaña del Chaco participó con toda su flota de aviones "Junkers" trimotores, con lo que el LAB ganó la simpatía de los ciudadanos que conocieron su importancia y su abnegación al servicio de los sagrados deberes patrios con la Nación. Pese al conflicto bélico, con el material incorporado durante la guerra extendió su servicio a

toda la República, creó nuevas rutas y estableció conexiones internacionales, mejoró sus instalaciones aeroportuarias, disminuyendo el riesgo inevitable de tripulantes y mecánicos acaudados, muchos de los cuales anteriormente o frendaron su vida como tributo al desarrollo de la aeronáutica nacional. A partir de 1941 se cambió el equipo de vuelo por aviones de fabricación norteamericana, como los "Lockheed L-destars", bimotrices, -

EL LAB hace grandes esfuerzos para obtener su parcial rehabilitación, superar una crítica situación económica con la decidida cooperación del Supremo Gobierno que facilita las amortizaciones de la deuda externa al Eximbank, el reentrenamiento de un elevado porcentaje de su personal de tripulantes, técnicos de mantenimiento, personal de operaciones y tráfico y ventas, de acuerdo a los procedimientos recomendados



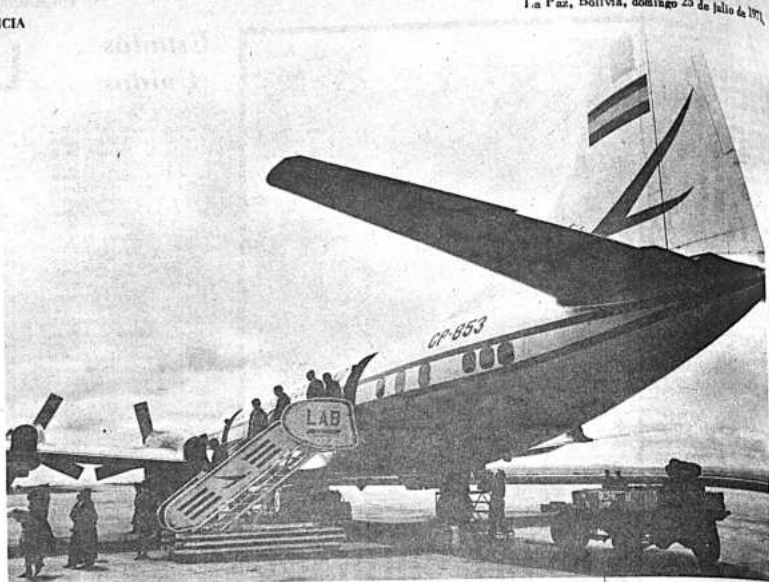
▲ Avión JUNKERS F.13, para 4 pasajeros y 2 tripulantes con el que se fundó el LAB en 1925.

"Curtiss" C-46, cargueros "Boeing B-17C", "Douglas" DC-3, C-47, DC-4 y DC-6B, material de mayor potencia y con cabina altimétrica que se utilizó para las rutas La Paz -Cochabamba- Santa Cruz y los vuelos internacionales a Arica, Lima y Buenos Aires. A los 45 años de servicios continuos prestados por el LAB podemos afirmar, que su aporte al desarrollo nacional fue efectivo y reconocido por el pueblo boliviano en varias oportunidades, es cierto que ha tenido altibajos económicos especialmente en los últimos 10 años, pero aún contra ese factor negativo, su personal acostumbrado a la austeridad, a percibir sueldos reducidos y suplir sus necesidades con la gran satisfacción de servir a su patria como tripulantes, mecánicos y empleados, trabajando desde tempranas horas y en días feriados, supo mantener el servicio de la Empresa.

Dentro de sus escasos recursos y con la cooperación del accionista mayoritario que es el Estado, se ha propuesto renovar su equipo de vuelo y reestructurar la Empresa acorde con la técnica moderna de explotación del transporte aéreo regular, es así que en 1968 fue incorporado a la flota el primer turbohélice Lockheed Electra, en 1969 otros dos turbohélice los "Fairchild" y en 1970 se produce el ingreso triunfal a la "era del jet" con la adquisición del avión jet "Boeing" 727-100.

para operar el nuevo equipo de vuelo; en estas condiciones su rendimiento alcanzó en 1970 a 12,077 vuelos, ... 12,376-04 horas voladas, 341,787 pasajeros transportados y sus vuelos regulares de itinerario se han cumplido sobre una red aérea de 11,456 millas sin duplicar.

Con estos antecedentes que muestran ligeramente la gran importancia del transporte aéreo regular en el país, mediterráneo y con escasos medios de comunicación terrestre, no se puede esperar otra cosa sino las mejores decisiones de los accio-



▲ Avión Lockheed Electra CP-835 adquirido de American Airlines, con recursos propios de la Empresa, que desde

1968 fue puesto al servicio de la troncal y las rutas internacionales. Turbohélice con capacidad para 75 pasajeros.



▲ Aviones JUNKERS F.13 para 6 pasajeros, adquiridos en 1928, habiendo sido bautizados con los nombres de "Charcas", "Mamora", "Illimani", "Chaco", "Beni" y "Oriente II", en acto especial realizado en Cochabamba y con la presencia del entonces Presidente de la República, Dr. Hernando Siles.



▲ Avión turbohélice "Fairchild" F-27M, con capacidad para 36 pasajeros, que cubren las importantes rutas sub-troncales de sur y norte del país.

nistas que se reunirán el lunes 26 de los corrientes, para determinar en asamblea extraordinaria el futuro del Lloyd Aéreo Boliviano y ojalá que entre las condiciones de la prolongación de su vida al servicio de la Nación, se adopten las medidas más adecuadas para completar la renovación de su equipo de vuelo y otras que faciliten el mejoramiento de su servicio tanto interno como internacional.

La Paz, Julio de 1971
DEPTO. DE RELACIONES PUBLICAS DEL
LLOYD AEREO BOLIVIANO, S.A.



▲ Avión jet "Boeing" 727-100 puesto al servicio de itinerario del LAB a partir del 16 de marzo de 1970, cubriendo la ruta troncal La Paz-Cochabamba-Santa Cruz y el servicio internacional a Sao Paulo, Buenos Aires, Arica y Lima. Un excelente equipo con capacidad para 119 pasajeros. En la foto inferior, el presidente del LAB y el vicepresidente de Fairchild.

ARGENTINA • BOLIVIA • BRASIL • CHILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA • DOMINICANA REPUBLICA • ECUADOR • GUATEMALA • HAITI • PARAGUAY • PERU • EL SALVADOR • URUGUAY • VENEZUELA • LOS ESTADOS UNIDOS

AVIACIÓN

Premio de Seguridad

CONSEJO INTERAMERICANO DE SEGURIDAD

1970

Lloyd Aéreo Boliviano S. A.

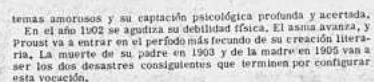
Por haber presentado una flota de aviones de seguridad excepcional (total nacional y mundial) y haber obtenido en su primer año de 1969, una gran cantidad de premios de seguridad, otorgados por el Consejo Interamericano de Seguridad.

HONDURAS • MEXICO • NICARAGUA • PANAMA • PARAGUAY •

Uno de los 17 Premios de Seguridad obtenidos por el LAB desde su afiliación al Inter-American Safety Council de Nueva York, Estados Unidos, en 1942.

▲ Avión "Douglas" DC-6 que marcó otra época en el LAB, equipo con cabina altimétrica que se utilizó para la ruta La Paz - Cochabamba - Santa Cruz y el servicio internacional a Arica, Lima y Buenos Aires.

Por JUAN JOSE COY



ENFERMEDAD Y SOLEDAD

Henri Bonnet ha escrito una importante biografía de Marcel Proust que abarca el período de 1907 a 1914; estos años, en opinión de Bonnet, años cruciales para el autor. En 1907, Proust se casó con Lucie, su amante, y se vio atormentado por el asma, Proust se encierra en su habitación. En la cama o en su sillón, con esa mano curvada casi por completo que algunas ilustraciones fotográficas nos muestran, Proust pasa los días de su exilio en la cama, desarrollando ciertos hábitos que no le habrán de abandonar jamás.

Estos primeros años del siglo son decisivos, efectivamente. Proust se retira del mundo exterior por varias razones. No puede salir a la calle, no puede salir a visitar a sus padres, con una fuerte tos que se toma un intervalo por otra parte, le hacen perder la seguridad no en sí mismo que nunca tuvo, sino el sufrimiento de esta seguridad familiar en la que siempre estuvo refugiado. En consecuencia, Proust se encierra en su mundo. Hace algunas traducciones de Ruskin, uno de sus autores preferidos.

[illegible]

"UN TROZO DE TIEMPO EN ESTADO PURO"

Aquí tenemos, en autodefinición feliz, el resumen perfecto de la obra total de Proust. En un perspicaz ensayo de interpretación biográfico-crítica, Ernst Robert Curtius nos pone en la pista de un perspectivismo literario de Proust, de su matización y detallismo extraordinario, de la narración en su obra clara de que hace gala el escritor francés: todo ello lo interpreta Curtius en este mismo contexto, como una muestra más de la identificación entre la vida y la obra del autor. Y atribuye al bienestar económico de Proust y su carácter más bien abúlico, estas características. Es muy enérgica la anotación.

Porque sin agobios de ninguna clase -paradójica afirmación trágica-
tendría de un enfermo de asma. Proust no tiene preocupaciones
de ningún género. Proust escribe y el tiempo pasa, como cuando
se duerme y el tiempo pasa y el tiempo pasa y el tiempo pasa y el
se refugia en su pasado, búsqueda del tiempo pasado, que plasma
en sus innumerables páginas, en sus lentísimas, morosas y deteni-
das páginas. La captación del tiempo, la supresión del tiempo, el
vimiento, en la esencia de la vida, en la esencia de la muerte, en
circunstancias tan peculiares como los posibles dentro de estas cir-
cunstancias tan peculiares en las que se mueve el escritor, a
salvar su circunstancia, al darle un sentido creador lo que apor-
tamente no le tenía, la personalísima obra de Proust narra, narra
mi profundo y duradero amor a la vida, a la vida, a la vida, a la
tiza muy peculiar, el distanciamiento, y este distanciamiento, es
mediates de observación, le hacen caer en la cuenta de la feria
las vanidades en que se convierte la relación social, el amor, el
del gran mundo, de la vida, de la vida, de la vida, de la vida, de la
luz capacidad de recuerdo, Y al recuperar el tiempo pasado, al
tenerlo en un presente eterno, Proust se enfrenta, como el mis-
habría más tarde de decir, "la verdad y a su muerte".
de compartir un gran mundo más, para ser personal y exclusivo, co-
el se sumerge con auténtica pasión, para ser personal y exclusivo, co-

CONTINUIDAD DE LA OBRA

En estas circunstancias no es de extrañar la trayectoria creativa de las obras de Marcel Proust. En 1913 comienza a LA RECHERCHE DU TEMPS PERDU. La primera parte aparece efectivamente en este año. En 1914, el título de DU COTE DE SWAN. Siendo hasta ese momento un desconocido no tiene más remedio que costear él mismo los gastos de edición. Un lujo que no pocos han podido nunca permitirse. Pero sale en su capacidad creadora ha ido abriendo paso. Muy difícilmente puede publicar la flauta perd de esta serie, A L'OMBRE DES JEUNES FILLES FLEUR, pero el panorama se despeja cuando Leon Daudet con sus escritos y se convierte en un propagandista proustiano, y el primero en la historia de la literatura.

Más tarde, el año 1918, Marcel Proust obtuvo el premio de la Académie française de novela. Con la llegada del premio no se acrecienta

ajuste la potencia creadora del escritor, pero si su popularidad y las posibilidades editoriales de sus subsiguientes entregas. En 1920 ve la luz DU COTE DE GUERMATES que significa ya el esparadazo literario definitivo. Un año más tarde, en 1919, interrumpe momentáneamente la publicación de su entrañable serie para darnos unos PASTICHES ET MELANGES que pasarán más bien desapercibidos ante la ingente importancia de su tiempo perdido, en 1921 finalmente, LA PRISONNIERE.

Para esta fecha su salud ha seguido empeorando progresivamente. En el mes de noviembre de 1922, a los cincuenta y uno de edad, Marcel Prost moría. Al salvar su circunstancia, se había salvado a sí mismo. Todavía a título póstumo, aparecieron dos nuevos volúmenes de Proust: ALBERTINE DISPARUE Y LA TEMPS RETROUVE. El ciclo se había concluido.

Ni su cómodo mundo familiar, ni su debilidad física, ni su exacerbada sensibilidad, ni su homosexualismo ni su enfermedad dolorosa doblegaron a Marcel Proust. Antes al contrario, de estas circunstancias aparentemente adversas, saca el autor su enorme fuerza de creador y su originalidad. Salvando su circunstancia, Proust salva para la literatura una obra de primerísima importancia.

EL DUEÑO DEL ESFUERZO

Pero no pensemos, por cuanto antecede, que Proust salva su circunstancia sin esfuerzo, sin dolor y sin sacrificio. Una vez que ha superado su complejo de impotencia literaria, que le atormentaba hasta el punto de que se entregaba a la masturbación, el escritor francés se enfrenta a su obra definitiva. Pero esa entrega está hecha de profundos altibajos, de luces y tinieblas, de seguridades y de dudas. El mismo Proust escribió a este respecto: "Son nuestros momentos de dolor los que inspiran nuestras obras, y los intervalos de descanso los que las escriben". En los años de Proust, con el desarrollo mismo de su obra literaria.

[illegible]

LA OBJECCION DE FRANCOIS MAURIAC

En sus OBRAS COMPLETAS, publicadas en Barcelona en 1954 y en el volumen segundo de las mismas, Mauriac tiene un ensayo de interés que se titula "Por el camino de Proust". En este comentario François Mauriac le pone a la obra de Proust una referencia que interesa mucho al lector de esta revista literaria: "Puede referirse al absoluto amoralismo de los personajes proustianos". No hay sentido moral alguno en todos estos entes de ficción, ¿verdad? La presidencia absoluta de la dimensión física del mundo, según él opinó, es evidente, lo que no quiere decir, como he señalado ya anteriormente, enteramente compartida por quien esto escribe: esta ausencia hace que los personajes se resistan de verosimilitud PSICOLÓGICA a ser más que lo que son. Lo que no quiere decir, como he señalado ya, el vasto mundo de personajes creado por Proust, y en la riqueza de sus situaciones, ninguna de estas figuras, absolutamente no invoca, se plantea siquiera estar involucrada en cuestiones éticas o morales, o incluso religiosas, o moralistas; no, sino que invoca precisamente en nombre de la compleja, rica, profunda psicología humana. Tampoco se hace de menos la presencia de una especie de signo crítico, o humano, o moralista, o moralizante, o moralizador, o simplemente, algún otro concreto, expreso o implícito, de preocupación ética fundamental. Y por esta misma inverosimilitud psicológica los personajes de Proust, por esta deficiencia humana de esta galería de seres humanos, por esta falta de humanidad de esta literatura multiplicación caprichosa de la misma naturaleza humana. De esta forma, el empobrecimiento de esta dimensión humana es inevitablemente el empobrecimiento literario de la obra creada. Esta es la conclusión completa de Mauriac sobre reflexiones sobre la vida en la obra de Marcel Proust.

Por OSCAR CERRUTO

No sé si fue en Deauville o fue en Calourg. En este mundo que es un sueño, no sé si fue Mario Soldati, el uruguayo, o fui yo el boliviano el que dió el primer pago. Eramos jóvenes; la juventud no conoce los límites. Entré al puerto, me miró la mirada recelosa y esplendores, donde El se alojaba vivía? ganamos el vestíbulo y allí nos desvivimos, en nuestra pasión de amor. Llegamos a las arañas colgadas sobre la multitud y de las joyas y sedas de esa misma multitud que bullía entre las columnas, parloteaba nasalmente, bebía sus alcoholitos con todas las ganas sin destino. Duquesas con escotes flácidos y secos; señores gastados por el ocio; petimetros con bigotillos suficientes. Aguarrandaban a que El se despertara, a que descendiera a conversar con ellos, o tal vez él quisiese llamar a sus habitaciones a alguno que otro privilegiado (todos aspiraban a serlo). ¿Eran sus personas? Cualquiera de ellos podía haber salido de una de las páginas de "LA FOLIA DEL ARRODO". Compáctalo, por ejemplo, con aire de transigrata, que pasó a nuestro lado mirándonos severamente a través del monoculo. Soldati me hizo notar que era nada menos que Saint-Loup, el hijo de Robert de Saint-Loup, el Roberto de Saint-Loup, el hijo del conde de Marsantes, el vástago de esa dinastía barbaque por la historia (El lector de Nietzsche y de Proudhon, que gusta de asustar a los amigos de la izquierda llamando socialista? Quédate aquí).

Propuso lanzarnos de una vez a la habitación de Proust, pero en el camino Soldati abordó a una camarera, joven y bonita, para ensayar su francés fuertemente teñido de acento italiano: Luego me hizo mirar, por unos ventanales, el vasto comedor iluminado de oro amarillento. Me señaló una mesa blanca y bien dispuesta que él supuso que debía esperar a los Guermantes, y otra, angosta, adosada a los vitrales que miraban al mar, como la de Albertina y sus amigos.

Por las escaleras alcancé el primer piso con el largo corredor escambradamente iluminado por lamparillas azules, los dos pisando con cautela en los gruesos alfombrados, como dos ladrones de hoteles. "Es aquí", me dijo Soldati. ¿Cómo lo sabía? Pero ya había tocado la puerta con los nudillos, discretamente, mientras yo pensaba, por encima de mi miedo, de dónde le venía esa experiencia de camarero. No hubo respuesta; Soldati entonces probó el picaporte, que cedió, y abriendo la puerta me empujó en la oscuridad de la habitación. Me quedé, temblando, junto a la puerta, apoyado en la madera; Soldati avanzó unos pasos, tanteando en la penumbra. Yo estaba asustado. ¿Y si Proust (suponiendo que ese fuera su cuarto de trabajo, pues alcanzaba a vislumbrar manchas blancas que no podían ser sino papeles, tal vez manuscritos, pruebas de imprenta) nos tomara por un par de ratas de hotel y nos denunciara? El silencio era absoluto. Más de pronto una repentina charla desembocó en el corredor.

— AU REVOIR, MADAME.
— BON TRAVAIL!



— TRAVAIL? MAIS QU'EST-CE QUE VOUS DITES, MADAME? JE NE TRAVAILLE JAMAIS!

— AU REVOIR.

— AU REVOIR.

Y en su huida se abrió la puerta, la luz se volvió. Entró un hombre con un guardapelo de alpaca gris, tocado con una gorra de ciclista, de las que los ciclistas usaban entonces. Se dirigió a una estantería y se puso a leer uno de los pocos papeles, manuscritos suyos, por supuesto, con esa escritura suya, única en la literatura francesa, y que tanta influencia ejerciera en el desarrollo de la prosa narrativa moderna, por ser algo que él mismo se significaba. Yo me quedé nuevo. Porque era Proust! Había advertido nuestra presencia, pero sin mirarnos, ni aludarnos otro, siguió en su tarea de escrutar los papeles. Eso duró un rato, hasta que finalmente alzó la mirada, hacia Stuart primero, hacia mí después. Y me sonrió. Me miró una mirada suave, amistosa, de la que emanaba una gran dulzura. Y sonrió, como diciéndonos que había comprendido y que ahora podíamos marcharnos y dejarlo que trabajara. Pero antes, como para que yo me acordara, me dijo: «Después de esa extraña entrevista, como para entregarnos algo muy modestamente (ya que nosotros no olvidáramos en el resto de nuestros días), leyó en uno de esos papeles, en voz baja, cálida, nítida, como si leyera para sí mismo.

Lo que puedo decirles es que todo ocurre en la vida como si entrásemos en ella con la carga de obligaciones contraindadas en una vida anterior. No hay ninguna razón, dadas nuestras condicio-

nes de existencia en esta tierra, para que nos creamos obligados a hacer o no, bien, a ser delicados, ni siquiera a ser corteses; ni tampoco para que el artista se crea obligado a recomenzar veinte veces un fragmento que habrá de excitar una admiración que poco a poco irá a su cuerpo, como el viento a los guisunos, como ese trozo de pared amarillento que se cae con tanta celeridad y refinamiento en un artista desconocido, apenas identificado con el nombre de Vermeer.

— No hay razón, ciertamente —medita Soldati cuando pudo recuperar el uso de la palabra, ya en la calle. —Pero, por ello mismo, el artista es una prueba del destino superior del hombre.

Muchos años más tarde me encuentro con un trabajo de Jean Pénard que repite esas mismas palabras y nos habla leído Proust; y decía: "Toda la nobleza del escritor, o poeta, consiste en apostar por el desconocimiento de lo que se trabaja irrisoriamente — admirablemente — mejor que pueda. Hay una grande heroica en buscar — sean cuales fueran las circunstancias — el desconocimiento de lo que se hace." Victoria: guerra o paz; la palabra exacta y hermosa, la única palabra exacta y hermosa que convenga; trabajar asiduamente día y noche sin jamás pensar en el medio, la forma, el desaliento; pensar, sudar sobre las ginas, tardar humildemente dos meses para escribir unas pocas líneas, una breve poesía que se sabe que será, a la vez que fatalidad, el trabajo vocación es conciencia y combate. Muestra lo que puede un hombre, y que también el hombre es una lámpara, la paciencia."



Por
HUMBERTO
VISCARRA MONJE

MARCEL PROUST Y SU CONFLICTO

AL CERRARSE los ojos de su madre Marcel quedó a oscuras a los treinticuatro años. Allí acabó el autocontrol pues la sola presencia de aquella señora los impulsos demoníacos. Nadie le devolvería la ternura de quien fue el molde de su ser, cuando mimos y amor lo envolvían y quizá ese mismo mimos malogró su condición de hombre. Ya nadie observaba el misterio; deambulaba nocturno. La paz de la adolescencia constreñida se rompió súbitamente y saltó la carcajada frente a los encantos de la vida. El destino torció los impulsos y el empujón brutal de la tendencia le hizo buscar sus embriagueces en lo equivoco. EL TIEMPO PERDIDO sería recuperado en frenesíes falsos para los otros, auténticos para él. El alma es para sustraerla, el cuerpo para darlo. Beberá en las fuentes vedadas de lo efímero que no pide eternidad ni siquiera fidelidad.

El Barrio Latino fulgura de luces y arde en concupiscencia. La Coupole, la Grande Chamrière y los otros infieros dorados cobijan lo mejor y peor. Todo es tentación, mirada codiciosa, guiño pícaro, sonrisas estereotipadas y el ademán de "vamos ya". Entre las carcajadas y el perdon se va espesando la salsa de los deseos y con el champán la sangre sube borbujeando. Flores escondidas y separa la boca del abismo. Paraíso alucinante en que Marcel va buscando, buscando lo que no debería hallar hallar lo que le quería. Aquel tiempo perdido tanto a la ternura maternal cuando la llama interior ilumina la faz de la progenitora, era aquel fuego que se expandía voraz.

Seguramente entre los seres que busco y que frecuentó Proust, ninguno estuvo ni remotamente a su altura. La debilidad del gran artista lo entregó

a lo interior y renegado de su exquisitez rozó la vulgaridad. Era la vergüenza de la materia contra el espíritu. La naturaleza no permite al hombre dejar crecer demasiado al ser interior y anula la sensibilidad para ponerla en contacto con aquello que reclama la sensualidad animal.

Así suplió al amor con el error consciente. Acaso fue brutalizado por personas inferiores pero los temperamentos finos aman a veces ser zarandeados y hasta maltratados como en natural reacción contra su extrema delicadeza. El masoquismo implica una forma de felicidad malsana.

El desamparo de algunos seres a la pérdida de uno de los padres, especialmente de la madre, debe inclinarnos a la persecución de un afecto suplente sin elegir entre lo bueno y lo malo, lo feo o lo bello. Se entregan, simplemente, los falta un apoyo, un contacto que los haga sentir que viven. No importa que el amor dure o no; tienen la amarga experiencia de que aún los seres más amados nos dejan, y ese sentimiento domina en todos sus afectos futuros. Su alma y su cuerpo están cumpliendo funciones de la vida, no importa cómo y sus actos se llevan a cabo con la naturalidad de quien llena una necesidad estrictamente personal.

Pero Marcel Proust no podía seguir la misma senda ni buscar el olvido de antiguas ternuras en falsos ídolos que crea la imaginación o magnifica el deseo. Trae el derecho se acogerá a la elegante guardia nocturna. El día no tiene encanto y el ruido vulgar de la calle estropea sus nervios hipersensibles. Huye el escándalo del sol que detalla contornos y afina los perfiles. El ama el artificio de las lámparas, el claro oscuro nocturno, el perfume que emana de los cuerpos y la luz que bro-

(Pasa a la pág. 4)

EL PRIMER CAPITULO DE "SODOMA Y GOMORRA" DE PROUST

Por RENAN ESTENSORRO

MARCEL PROUST plantea en el primer capítulo de "Sodoma y Gomorra" el tiempo perdido de esas dos ciudades y de aquellas otras de la Pentápolis que fueron arrasadas por el fuego y la ira de Jahvé. El novelista con una mirada sutil y atenta reconstruye ese mundo sumido en la noche de los tiempos. Pero lo reconstruye no tal cual fue sino como lo veía a través de la vida y las pasiones de los más remotos descendientes de quienes sobrevivieron al desastre bíblico. Son los hijos de los sobrevivientes que se mueven en la Francia de principios de nuestro siglo, cuando ya los ecos del proceso Drayhus y los horrores de la Comuna de París se habían apagado.

Los lejanos descendientes viven en la carne y en el espíritu los estigmas y pecados que desencadenaron la ira divina sobre sus abuelos que vivían en las delicias de Sodoma. Ese mundo lejano y el que pinta el novelista francés son diametralmente opuestos. Los personajes no tienen ni la misma actitud ante la vida ni piensan en la misma forma o reaccionan ante los mismos estímulos. Los

descendientes son presentados por Marcel Proust como más refinados y cultos, aunque más impacientes y angustiados por el feo y sucio vicio que los consume. Pero en el fondo se acercan y son los representantes de una misma estirpe, de la misma fatalidad de concebir el amor tal como lo acepta la naturaleza ni Dios.

Pero ¿cómo en Sodoma y las otras cuatro ciudades castigadas por Dios era todo vicio y pecado? Según la Biblia no había en la Pentápolis sitio para el arrepentimiento o el temor a Jahvé, y según el mismo texto los sodomitas no tuvieron reparos en querer ultrajar a los mismos enviados del Señor. La versión bíblica establece que Abraham solo encontró un justo en el ámbito de las cinco ciudades. Sin embargo, no es esta la única fuente sobre el desastre de estas ciudades y las posteriores alternativas de sus sobrevivientes. En la Biblia, se encuentran dispersas muchas leyendas semíticas que nos hablan de los sobrevivientes. Es decir, que no fueron exclusivamente Lot, sus dos hijas y sus servidores sino otros muchos entre los cuales se en-

contraban a criterio de Proust los que seguirían propagando por el mundo tan fea y censurable costumbre. O puede ser que los en suor servidos hayan sido quienes difundieron las prácticas que habían costado la vida a sus compatriotas.

¿Conoció Proust esas leyendas? No viene al caso desear una incógnita de tan poca importancia en los antecedentes y fuentes de información que tuvo el autor para escribir el cuarto tomo de su novela cíclica "En busca del tiempo perdido". Lo evidente es que había de los que escaparon al fuego y busca entre muchos los antiguos que, como los sodomitas de una de sus obras más impresionantes, Marcel Proust dice que heredaron del desastre y que tuvieron una numerosa descendencia, tan numerosa que a ellos se les podría aplicar aquel otro versículo del Génesis que compara los granos de arena de la playa con la posteridad de Abraham.

Marcel Proust acorta en sus personajes las mismas características que, según cree, poseían aquellos habitantes de la Pentápolis. Los marca con el

oprobio tal como el cristianismo los deseó e hizo pasibles del serio repudio. Por de su Francia liberal, a pesar de su espíritu tolerante, no aceptó por lo menos abiertamente estos vicios que han sido considerados en muchos períodos de la historia como síntoma de degeneración, relajamiento y decadencia. Sin embargo, no es así. La cultura grecolatina acogió este género de placeres prohibidos, que incluso cautivaron a personalidades de un pronunciado perfil varonil como Alcibades, Sócrates o Julio César. Por otra parte, no estaba descartada esta forma de unión física entre muchos pueblos antiguos que, como los sumerios o asirios, le rindieron culto a través de dioses y sacerdotes mancebos.

Existen, pues, épocas en que fueron tolerados por sus semejantes y otras en las que desvergazonadamente podían natusar sus inclinaciones. Marcel Proust toma uno de estos períodos de tolerancia, de liberalismo y de flexibilidad de la moral. Y en verdad, es discreto al mover a estos personajes que no encuentran placer en las formas normales del amor.

PASTICHES ET MELANGES DE MARCEL PROUST

Por JUAN SILES GUEVARA

HABLAR DE PROUST es hablar de "En busca del tiempo perdido". Nadie desconoce que ella es su obra maestra y que además es una de las obras capitales de la literatura universal. Sin embargo, Proust no se agota como escritor allí. Proust escribió incansablemente. Sólo su correspondencia completa alcanzaría a 12 buenos volúmenes que se editarán próximamente bajo la dirección del profesor Philip Kol. Además, están sus traducciones de Ruskin y sus libros: "Les Plaisirs Et les Jours", "Pastiches Et Melanges", publicados en vida, y los póstumos: "Croniques", "Le Balzac de M. de Guermantes", "Jean Santeuil" y "Contre Sainte-Beuve". De entre esas obras hemos elegido "Pastiches Et Melanges" que muestran claramente varias facetas especiales del escritor y que no ha merecido mucha atención de los estudiosos de Proust (1). Sabemos que en 1908 Proust inició su trabajo de "Pastiches" los cuales irán apareciendo ese mismo año y el siguiente en "Le Figaro". Cuatro años antes, había publicado, también en "Le Figaro", el artículo "La muerte de las Catedrales" que muy ampliamente constituirá el primer trabajo de "Melanges" en el título de: "En Mémoire des Eglises Assasiées". "Melanges" está compuesto, además por "Sentiments filiaux d'un parricide" y "Journées de lecture", que fue el prólogo que Proust puso a su traducción de Ruskin "Sésame et les Lys" publicada en 1906. "Pastiches Et Melanges", ya como libro fue publicado por primera vez en 1913.

A propósito de la estafa que realizó Lemoine que pretendió haber descubierto el secreto de la fabricación del diamante a principios del presente siglo, Proust con ironía sutil, en "Pastiches" va poniendo de manifiesto los "tics" de un grupo de grandes escritores franceses. Así desfilan un Balzac, de frase engolada un poco pesada; un Flaubert de frase musical preñada de ricas imágenes; un Sainte-Beuve maligno y agudo; una línea de de Bagnier parnasiano de frase coruscante; uno Goncourt mimosísimo y pleno de dobles intenciones; un Michelet de estilo enfático; un Emile Faguet doctoral; un Renan sabio y encantador y un Saint Simon reñado y peripatético. Y para demostrarlo colacionamos tres fragmentos de los textos de "Pastiches" con obras auténticas de Saint Simon, Balzac y Flaubert.

Vamos, por ejemplo, las memorias de Saint Simon en la columna A y el "Pastiche" de Proust en la columna B.

Si pasamos ahora Balzac al ca, podemos cotar el pastiche de Proust (columna B) con un fragmento de la "Fiel de Zapa" (columna A)

M. Du Maine voult se marier. Le Roi ven detournant et lui disoit franchement que n'était point à des espèces comme lui à faire lignée; mais pressé par Mme. de Maintenon qui l'avait élevé; et qui eut toujours pour lui le faible de nourrir, il se résolut de s'appuyer du moins de la maison de Conti et de se marier à une fille de Monsieur le Prince, qui en ressentit une jote extrême. Il voyait croître de son mariage le rang de son fils, les alliances des batardeaux. Cile-ne lui était pas nouvelle depuis le mariage de son fils en fut encore le rang de son fils, les alliances des batardeaux. Cile-ne lui était pas nouvelle depuis le mariage de son fils en fut encore le rang de son fils, les alliances des batardeaux. Cile-ne lui était pas nouvelle depuis le mariage de son fils en fut encore le rang de son fils, les alliances des batardeaux.

Cette année - la vit le mariage de la bonne femme Blumhald avec L. de Talleyrand-Périgord dont il a été maintes fois parlé, avec force éloges, et très mérites au cours de ces Mémoires. Les Rohan en firent la note de se trouver des gens de qualité. Il venait par là que sa femme lui assistait en se mariant, mais elle osa la housse sur sa chaise et se fit incontinent appeler duchesse de Montmorency, dont elle ne fut pas plus avancée. La Campagne continua contre les impériaux qui malgré les révoltes d'Honnire, causée par la cherté du pain, remportèrent quelques succès devant Chateau-Thierry. Ce fut là qu'on vilpoula la France fois l'indécence de M. de Vendôme traita publiquement d'Altesse.

(Pasa a la pág. 4)

UNA INTERPRETACION DE "EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO"

Por
ALICIA
PEÑARANDA

UNA LECTURA SUPERFICIAL de la obra de Proust puede hacernos parecer que nada más que una inteligente y profunda novela patológica o, tal vez, como un interesante estudio costumbrista que retrata con minucia la sociedad francesa de una época. Pero, analizando cuidadosamente "En busca del tiempo perdido" veremos que su profunda originalidad consiste en que Proust ordena su obra y la sostiene sobre una aventura espiritual que tiene como punto de partida una meditación sobre el tiempo. Esta meditación lo conduce a sucesos descubrimientos los mismos que le hacen perder todas las razones que tenía de creer en algo. El tiempo es un poder destructor: destruye, aniquila todo.

Al principio del libro el mundo del narrador - nio, que es el "héroe" de la novela; es estable y sólido, organizado en base a principios definitivos. Luego se nos muestra la transformación de la sociedad francesa.

Proust, a la vez que analiza profunda y minuciosamente la superficial sociedad que él frecuentaba, nos hace ver la destrucción del orden en el que ésta estaba basada. Un hecho muy importante en el último libro de la obra está constituido por el matrimonio del Príncipe Guermantes con la mediocre y vulgar pequeña burguesa que más tarde, Madame Verdurin. Así asistimos a la decadencia, a la aristocracia y a la ascensión de la burguesía. En medio siglo nace, vive y muere una sociedad.

Tampoco los sentimientos así se trate de los más nobles y profundos resiste el poder destructor del tiempo. Para Proust la psicología no es estática sino evolutiva. El YO no presenta un desarrollo lineal dentro de una unidad absoluta; los YO sucesivos tienen cada uno su manera de aprehender las cosas, hasta el punto de que, al cabo de algunos años no somos en absoluto lo que fuimos. Al desmoronarse la coherencia de la personalidad, se desmorona también la coherencia de los sentimientos. Veamos por ejemplo lo que piensa Proust del amor. Según él, es un sentimiento que está en nosotros y vaga buscando un objeto al cual aferrarse. Se fija, se detiene, por fin al azar en aquella persona que parece más inabarcable más difícil de lograr y rodeada

de misterios. Cuanto más inalcanzable y misteriosa, mejor. El resto lo hace nuestra imaginación. Nosotros somos los que damos sus dimensiones a los seres; la indiferencia los borra, el amor y los celos los exaltan desmesuradamente. En la obra, Swann se casa con Odette nacida de su imaginación y se halla en presencia de una Madame Swann a la que no ama, que no es su "tipo".

Y como el YO cambia hasta convertirse en ser humano en una

triste "colección de momentos" el amor, los celos también van cambiando. "Lo que creemos nuestro amor, nuestros celos, no son una pasión continua, indivisible. Se componen de una infinitud de amores sucesivos, de celos, diferentes y que son efímeros".

Si el tiempo implacable destruye objetos materiales como valores y sentimientos, los objetos materiales están aún más expuestos a su poder aniquilador. En "EL TIEMPO"

WUELTO A ENCONTRAR" asistimos a un baile en el que están presentes los personajes que habíamos visto jóvenes, al principio del libro. El aspecto de sus rostros hace que el narrador tome éstos por máscaras. Parece increíble que las personas actuales sean realmente las que dicen ser. El tiempo les ha deformado y desfigurado horroablemente. Proust llega a la conclusión de que la vida es una muerte continua. Si se quedara ahí estaría

muy próximo al nihilismo, pero descubre la memoria involuntaria y, gracias a ella, recupera el tiempo perdido.

Los recuerdos aparecen como consecuencia de una sensación que puede ser el gusto de un pastel o el perfume de una flor. Se trata de algo que se siente en su calidad real, produce un sentimiento de descubrimiento de una cosa que se trata de un recuerdo. En el célebre pasaje del pastel llamado "Madeleine" el narrador se lleva a la boca un pedazo de golosina empapado en té y, cuando está tocando al paladar la sensación le produce un sentimiento de infinito placer que él no comprende. "Había cesado de sentirme mediocre, contingente, mortal".

Proust ha encontrado un absoluto pero éste es individual y muy breve. Se trata de descubrir una permanencia y esto lo logrará a través de la creación artística, ya que la grandeza del arte verdadero consiste en aprehender la realidad de la vida, de nuestra vida, no la verdad presentada por el llamado "realismo" que es una descripción de verdades conocidas por la inteligencia y los sentidos.

La verdadera realidad según Proust no se forma sino en la memoria y el arte verdadero es la expresión de esos valores absolutos que el narrador descubre durante la experiencia de los recuerdos involuntarios.

El arte es pues una visión de la realidad lograda a través de un ser único. Cada uno de nosotros ve el universo de una manera diferente.

La palabra visión implica ya poesía o sueño, para Proust su novela al transmitir una visión de la realidad verdadera, se convierte en poesía.

Este descubrimiento devuelve a la vida el sentido que la fuerza destructora del tiempo le había quitado.

El artista tiene una misión sagrada y extraordinaria. En la obra de Proust hay una especie de "redención" por el arte y este eleva realmente el orden de la GRACIA.





DE TARDE EN TARDE solía presentarse en un elegante restaurant de París a las dos o tres de la mañana un hombre con la camisa y el traje que parecían no haber sido cambiados desde muchos días atrás. Pálido, mal afeitado, con los ojos hundidos en profundos círculos negros, parecía un espectro, sombra remota del elegante Marcel Proust, mimado de un exclusivo círculo de aristócratas y ricos burgueses.

Solía salirse a esas horas porque el aire era más puro y liviano, fácil de respirar. Como un cumplidor de sus obligaciones sociales, organizaba a veces cenas para sus amigos, a las que no asistía. O llegaba tarde, tal como lo ha descrito, para encontrar a algunos invitados rezagados o conversando con el "chéri" y los mozos del local y pedirles detalles de la reunión que acababa de pasar. Eran los últimos años de su vida.

Si se toma en cuenta la combinación de factores que influyeron en la personalidad de Proust, entre otros la excesiva dependencia de su madre, el homosexualismo, el asma, una serie de dolencias físicas, no requiere una laboriosa explicación el que su obra literaria no mire al presente ni al futuro sino al pasado. En su lecho de enfermo crónico, el presente es una reali-

dad desolada en la que hacen falta pérdidas de actividad creadora e inhibiciones destinadas a combatir la asfixia asmática.

El futuro es más que nada, la angustia de no tener tiempo suficiente para concluir las obras proyectadas.

Sólo queda el pasado y el círculo negro, parecía un espectro, sombra remota del elegante Marcel Proust, mimado de un exclusivo círculo de aristócratas y ricos burgueses.

Salía solamente a esas horas porque el aire era más puro y liviano, fácil de respirar. Como un cumplidor de sus obligaciones sociales, organizaba a veces cenas para sus amigos, a las que no asistía. O llegaba tarde, tal como lo ha descrito, para encontrar a algunos invitados rezagados o conversando con el "chéri" y los mozos del local y pedirles detalles de la reunión que acababa de pasar. Eran los últimos años de su vida.

Si se toma en cuenta la combinación de factores que influyeron en la personalidad de Proust, entre otros la excesiva dependencia de su madre, el homosexualismo, el asma, una serie de dolencias físicas, no requiere una laboriosa explicación el que su obra literaria no mire al presente ni al futuro sino al pasado. En su lecho de enfermo crónico, el presente es una reali-

dad desolada en la que hacen falta pérdidas de actividad creadora e inhibiciones destinadas a combatir la asfixia asmática.

El futuro es más que nada, la angustia de no tener tiempo suficiente para concluir las obras proyectadas.

Sólo queda el pasado y el círculo negro, parecía un espectro, sombra remota del elegante Marcel Proust, mimado de un exclusivo círculo de aristócratas y ricos burgueses.

Salía solamente a esas horas porque el aire era más puro y liviano, fácil de respirar. Como un cumplidor de sus obligaciones sociales, organizaba a veces cenas para sus amigos, a las que no asistía. O llegaba tarde, tal como lo ha descrito, para encontrar a algunos invitados rezagados o conversando con el "chéri" y los mozos del local y pedirles detalles de la reunión que acababa de pasar. Eran los últimos años de su vida.

Si se toma en cuenta la combinación de factores que influyeron en la personalidad de Proust, entre otros la excesiva dependencia de su madre, el homosexualismo, el asma, una serie de dolencias físicas, no requiere una laboriosa explicación el que su obra literaria no mire al presente ni al futuro sino al pasado. En su lecho de enfermo crónico, el presente es una reali-

dad desolada en la que hacen falta pérdidas de actividad creadora e inhibiciones destinadas a combatir la asfixia asmática.

El futuro es más que nada, la angustia de no tener tiempo suficiente para concluir las obras proyectadas.

Sólo queda el pasado y el círculo negro, parecía un espectro, sombra remota del elegante Marcel Proust, mimado de un exclusivo círculo de aristócratas y ricos burgueses.

Salía solamente a esas horas porque el aire era más puro y liviano, fácil de respirar. Como un cumplidor de sus obligaciones sociales, organizaba a veces cenas para sus amigos, a las que no asistía. O llegaba tarde, tal como lo ha descrito, para encontrar a algunos invitados rezagados o conversando con el "chéri" y los mozos del local y pedirles detalles de la reunión que acababa de pasar. Eran los últimos años de su vida.

Si se toma en cuenta la combinación de factores que influyeron en la personalidad de Proust, entre otros la excesiva dependencia de su madre, el homosexualismo, el asma, una serie de dolencias físicas, no requiere una laboriosa explicación el que su obra literaria no mire al presente ni al futuro sino al pasado. En su lecho de enfermo crónico, el presente es una reali-

dad desolada en la que hacen falta pérdidas de actividad creadora e inhibiciones destinadas a combatir la asfixia asmática.

El futuro es más que nada, la angustia de no tener tiempo suficiente para concluir las obras proyectadas.

Sólo queda el pasado y el círculo negro, parecía un espectro, sombra remota del elegante Marcel Proust, mimado de un exclusivo círculo de aristócratas y ricos burgueses.

Salía solamente a esas horas porque el aire era más puro y liviano, fácil de respirar. Como un cumplidor de sus obligaciones sociales, organizaba a veces cenas para sus amigos, a las que no asistía. O llegaba tarde, tal como lo ha descrito, para encontrar a algunos invitados rezagados o conversando con el "chéri" y los mozos del local y pedirles detalles de la reunión que acababa de pasar. Eran los últimos años de su vida.

Si se toma en cuenta la combinación de factores que influyeron en la personalidad de Proust, entre otros la excesiva dependencia de su madre, el homosexualismo, el asma, una serie de dolencias físicas, no requiere una laboriosa explicación el que su obra literaria no mire al presente ni al futuro sino al pasado. En su lecho de enfermo crónico, el presente es una reali-

dad desolada en la que hacen falta pérdidas de actividad creadora e inhibiciones destinadas a combatir la asfixia asmática.

El futuro es más que nada, la angustia de no tener tiempo suficiente para concluir las obras proyectadas.

Sólo queda el pasado y el círculo negro, parecía un espectro, sombra remota del elegante Marcel Proust, mimado de un exclusivo círculo de aristócratas y ricos burgueses.

Salía solamente a esas horas porque el aire era más puro y liviano, fácil de respirar. Como un cumplidor de sus obligaciones sociales, organizaba a veces cenas para sus amigos, a las que no asistía. O llegaba tarde, tal como lo ha descrito, para encontrar a algunos invitados rezagados o conversando con el "chéri" y los mozos del local y pedirles detalles de la reunión que acababa de pasar. Eran los últimos años de su vida.

Si se toma en cuenta la combinación de factores que influyeron en la personalidad de Proust, entre otros la excesiva dependencia de su madre, el homosexualismo, el asma, una serie de dolencias físicas, no requiere una laboriosa explicación el que su obra literaria no mire al presente ni al futuro sino al pasado. En su lecho de enfermo crónico, el presente es una reali-

"A LA SOMBRA DE LAS MUCHACHAS EN FLORES"

Por ALBERTO CRESPO R.

PARA NO HABLAR sino de la novela clásica francesa, lo primero que el lector en ella era el "argumento", o sea una sucesión de acontecimientos unidos por una trama de tipo causal y que al final concluía en un desenlace. Nada ocurría gratuitamente o vano. Por ejemplo, cuando en las primeras páginas de la novela de Flaubert "Madame Bovary", el médico de provincia Carlos Bovary y Emma Bovary contraen matrimonio, el lector sabe que le esperan una serie de sucesos y sucesos que forman toda una "historia", y en efecto no se engaña porque a poco sobreviene el tédio de Emma, aparece el primer amante, el matrimonio se disuelve, la protagonista abandona el hogar, hasta que una vez más, se envenena y muere. No pasa mucho tiempo hasta que Carlos Bovary, nacido por tanto infortunio, también muere. Como se ve, allí no falta nada, no hay de qué quejarse. Bajando el nivel de la riqueza y frondosidad argumentales alcanzan su apoteosis en novelas como "El Conde de Montecristo" o "Los Miserables", en las que cerca de un siglo de personajes y acontecimientos sirven a una trama común. En la literatura francesa existe otra tradición tan relevante como aquella y la tendencia del escritor a volcar sobre sí mismo su pensamiento reflexivo, como quien dice a cerrar las ventanas que dan al mundo exterior y entregarse a la droga de la meditación. Sus representantes son numerosos.

A comienzos de este siglo, Marcel Proust desechó resueltamente el argumento causal como base de la novela, pero, por otro lado, llevó hasta límites insospechados el morboso placer de la introspección y del recuerdo. En lugar del argumento formado por sucesos y conflictos externos, está el análisis de los sentimientos que dan origen a aquéllos; los personajes no son seres ocupados sino preocupados; la percepción

es remplazada por la rememoración; el episodio no se desarrolla en el mundo de los hechos sino en los recuerdos de la memoria y el drama se desencadena en el ámbito del espíritu.

En las tres mil y tantas páginas del "roman-fleuve" que "En búsqueda del tiempo perdido", la acción es casi inexistente, como si la verdadera vida no estuviera en el campo visible y tangible de la realidad, sino en la penumbra de un proceso reflexivo en el que el tiempo pierde su vigencia y su inextinguible para convertirse en un elemento plástico, sin límites ni divisiones, que uno maneja a su voluntad, de acuerdo a su capacidad de recordar el pasado. Proust nos hace dar cuenta, entre otras cosas, de la existencia de dos planos del tiempo, uno de ellos externo, que pertenece a uno perrotambien a los demás y que tiene plazos fatales. Es el tiempo del reloj y el calendario. Pero existe otro tiempo distinto, interior, personal, que no admite medida.

Cuando en la novela "A la sombra de las muchachas en flor", el Narrador viaja con su abuelo a Balbec, ve unos árboles al borde del camino durante los pocos segundos que le permite la velocidad del coche. En realidad ha visto los árboles unos escasos instantes, pero cuando se pone a pensar en ellos, sin acudir a elementos marginales, su día entero y el mundo ha contemplado desde otro tiempo distinto e incommensurable.

Más de la segunda mitad de "A la sombra de las muchachas en flor" está formada por páginas en las que el Narrador se va imaginando la identidad de un grupo de muchachas a las que un día ve aparecer sorpresivamente en la playa de Balbec. Es entonces que comienza el drama, porque no está seguro de volverlas a encontrar y porque sabe que, aunque esto sucediera, no podría incorporarse a sus vidas, con la misma invencible imposibilidad



de quien pretendiera incrustarse en una comitiva pintada en un cuadro.

¿Qué es lo que basta para desencadenar la pasión amorosa por el grupo de muchachas y que después se pierda en una vida de ellas, en Albertina? Primero la el temor de la imposibilidad de verlas nuevamente, porque quien sabe si al día siguiente abandonarían la playa de Balbec y retornarían a un lugar tan distante como América.

Pasan varios días y el Narrador casi ya ha abandonado toda esperanza de hallarlas. "Ya esto bastaba para que empezara yo a quererlas. Puede ocurrir que se tenga simpatía por una persona y nada más. Pero para desatar esa tristeza, ese sentimiento de lo irreparable y esas angustias que sirven de preparación al amor, es menester que exista el riesgo de la imposibilidad de verlas, o sea, que no la persona amada es el objeto que la pasión quiere poseer."

La primera vez que el Narrador y así debemos llamarlo, porque Proust siempre usó su obra como una autobiografía, ve a las muchachas, ve un momento cuando sus siluetas se recortaban sobre el fondo del mar. Desde entonces cada vez que en las tardes solitarias e irreales de Balbec pensaba en el mar, en realidad estaba pensando en aquéllas, porque "el amor más exclusivo que se tenga a una persona es siempre amor y algo más", y cuando no estaba pensando en nada, en realidad estaba pensando en ellas.

Si al comienzo el objeto de su pasión pasaba tardes enteras esperando que por cualquier lado surgiera otra vez la aparición de la bandada de muchachas-era todo el grupo, desde una que quece casualmente a una de ellas, a Albertina, su amor se concentra en ella. Albertina, el mismo lo confiesa, no era precisamente bonita, tenía las mejillas rosadas y regordetas, y un cuerpo moreno, pero nada eso le importaba porque para él las mujeres

bellas son para los hombres sin imaginación y porque "cuando se está enamorado de una mujer se proyecta sencillamente un estado de guerra, no es el valor de una mujer, sino la profundidad de dicho estado de ánimo".

Para Proust hay, por lo menos, dos condiciones para que se presente el fenómeno, uno mejor dicho la enfermedad del amor. Primero, una imposibilidad inicial, como la perspectiva desoladora de que las muchachas regresen a un lugar tan lejano como América y, después el abandono, la esencia fugitiva, huida, de la persona amada. En realidad, se ama lo que no se tiene, lo que no se posee o lo que, algún día, generalmente impensado, se va. Por eso, el Narrador, mil páginas más adelante, en la novela "La fugitiva", nunca ama más intensamente a Albertina que cuando es abandonado por ella.

Volviendo a Balbec, por una serie de circunstancias, ninguna de ellas espectacular, el Narrador conoce un día a Albertina y se da cuenta es la muchacha en la que él había reparado especialmente el primer día de la aparición de la bandada. Pero como Proust las cosas nunca son tan sencillas como eso, se da cuenta de que a la chica del encuentro "que yo me figuré que podría quererme, no la he vuelto a ver nunca, en el sentido en que la frase "volver a ver". Es que, en verdad, la primera visión se ha desvanecido para siempre.

Seguramente que el amor del Narrador hacia Albertina habría sido mucho más intenso si no la hubiera vuelto a ver más. Pero un día en que un amigo le anuncia la perspectiva de llegar a conocerla, entonces el placer, la complacencia de poder acercarse a Albertina disminuye y se desvanece. En el mundo de Proust, en alguna otra parte de su obra, Proust dice que uno sólo es feliz antes de ser feliz.

EL TIEMPO RECORRIDO

Por OSCAR RIVERA-RODAS

LA HOSTILIDAD entre el hombre y la naturaleza ha provocado en Marcel Proust la interiorización del tiempo, como arma utilizada ante la adversidad de su condición humana. Ser efímero, el tiempo presente, y en medida reversible, reencuentra en el tiempo pasado, ya la necesidad de la búsqueda del tiempo perdido, del tiempo que implica la vivencia de la amplitud hacia nuevas dimensiones, conlleva la destrucción del tiempo cronométrico en favor de la vigencia del tiempo absoluto y múltiple, condicionado principalmente a la serie de sensaciones por las que se desplaza la realidad, a una relatividad ante las que fallan las demás medidas. (...) No permite un análisis cronológico. El tiempo transcurre en una curva de incalculable irregularidad. Basta un cambio en la manera para recuperar el mundo y recrearnos a nosotros mismos. Tiempo y Espacio son simples modos de recuerdo y están en acción recíproca (1).

El extraordinario espíritu contemplativo y crítico de Proust leza descubrió que en cada experiencia del hombre y en cada circunstancia que en cada objeto relacionado con aquél permanece un fragmento de tiempo detenido y dispuesto a redivir en la memoria y expandirse a plenitud. "Un lugar que hemos conocido en el pasado de tiempo que hemos vivido. El recuerdo que surge en nosotros de una imagen nos retrotrae a un momento determinado. Podemos, por decirlo así, conmutar el tiempo y el espacio uno dentro de otro, ampliando de ese modo el dominio de nuestra libertad" (2).

El deseo de libertad plena ha impulsado, precisamente, en Proust la ruptura del tiempo cronológico. Ana más ha impulsado el rechazo del presente identificado de cualquier modo con los límites más estrechos del tiempo.

"En el transcurso de mi vida - dice el propio Proust, o el narrador de Proust (3) - la realidad me decepcionó muchas veces, porque en el momento de percibirla, mi imaginación, que era mi único órgano para gozar de la belleza, no podía aplicarse a ella, en virtud de la ley inevitable que dispone que sólo se pueda imaginar lo que está ausente".

Y lo que está ausente habita el mundo pasado, el mundo perdido, pero que puede - re conquistado espontáneamente y sostenido por la memoria; re conquistado que, por otra parte, implica renovación y frustración.

El tiempo recordado, a través del recuerdo y la memoria en el verdadero paraíso para Proust: "es, si el recuerdo, que alivia entre vida, no ha podido contraer ningún lazo, echar ningún ancla en el tiempo, la guardado las distancias, el aislamiento en el seno de un valle o en la punta de un monte, nos hace respirar de pronto un aire nuevo, precisamente porque es un aire que respiramos no otro tiempo, es sólo más puro que los poetas han intentado en vano hacer reinar en el paraíso y que sólo podría dar esa sensación profunda de renovación que si lo hubiéramos respirado ya, pues los verdaderos paraísos son los paraísos que hemos perdido" (4).

Y es así lo que también significa su búsqueda del "tiempo perdido". Ya no es como actual vital sino como obra literaria. El espíritu autodidacta crítico y el talento creador se unen en Proust para recrear por la memoria de las impresiones en las que luego había profundizado, que había que esclarecer, que transformar en "equivalentes de inteligencia" (5).

Claro está que desde su individualismo subjetivo, Proust no puede apartarse de una actitud irracional. O de otro modo; empujando como arma su individualismo subjetivo. Proust ingresa victorioso en el campo de lo irracional. Conducido y orientado por su memoria, como el navegante subterráneo dentro de su capsa, Proust se desliza por el tiempo absoluto al cual sólo aprecia a través de las cinco ventanas de sus sentidos; el medio por el que se desplaza es la oscuridad hermética o el resplandor total, pero de cualquier modo inhibitor de la razón.

"La vida de Proust afirma Boidesfre - es una larga huida ante la vida; pero esta huida a través de la memoria, el pasado, el tiempo perdido, no conduce a nada, es una huida hacia adelante, por encima del espacio y del tiempo histórico, hacia la realidad según, hacia la vida como durante el sueño. "... el Sueño me había fiasado, como la vida, cuando, adscribiendo una calidad común a dos sensaciones, aísle su esencial común reuniendo una y otra, para sustraerlas a las contingencias del tiempo, en una mediación" (6).

La actitud del narrador de Proust, establecido en la contemplación y el análisis, como efecto de una larga enfermedad, es propicia a un estado de letargo o semi letargo que transporta al protagonista hacia la fusión cómica. Y su sensibilidad es sorprendentemente aguda, como durante el sueño. "... el Sueño me había fiasado, como la vida, cuando, adscribiendo una calidad común a dos sensaciones, aísle su esencial común reuniendo una y otra, para sustraerlas a las contingencias del tiempo, en una mediación" (6).

que en ellos sentíamos, precipitarse a toda velocidad sobre nosotros, cegándonos con su claridad, como si fueran aviones gigantes en lugar de pallas estrellas que creíamos, hacíamos ver, nuevo todo lo que había contenido para nosotros, dándonos la emoción, el choque, la claridad de su vecindad inmediata, que han recordado una vez despertados, la distancia milagrosamente franqueada, hasta hacernos creer, erróneamente por lo demás que eran una de las maneras de recordar el tiempo perdido" (10).

El tiempo para Proust adquiere cualidades espaciales, y el hombre ocupa un lugar tanto en el espacio como en el tiempo. Ana más, el lugar del hombre en el tiempo crece de acuerdo al transcurso de los años. "No sólo todo el mundo siente que ocupamos un lugar en el tiempo, sino que el más simple mide este lugar aproximadamente como mediría el que ocupamos en el espacio, puesto que personas sin especial perspicacia, al ver a dos hombres que no conocen, los dos con bigote negro y afitados, dicen que son dos hombres de una veinte años el uno, de unos cuarenta el otro" (11).

El hombre puede liberarse del tiempo sólo cuando muere, es decir, cuando sus recuerdos empalmean y se borran (12).

Proust concluye su obra señalando que si se le permitiera escribir sobre hombres, describiría a estos "ocupando un lugar en el tiempo, e inaugura el tiempo absoluto de la memoria, de la memoria exacta de intelectualidad (14), aunque este carácter convierta la actitud de la memoria en actitud de la alucinación (15). De todos modos, Proust ha transformado positivamente los valores de la memoria y la vida dentro de la narrativa universal experiencias que aún en nuestros días permanecen interlumbemente en vigencia.



Marcel Proust, en un retrato realizado por el pintor francés Jean Béraud.

- NOTAS
- (1) ERNEST ROBERT CURTIS "Marcel Proust y Paul Valéry", Editorial Losada, Buenos Aires, 1941, pp. 38 - 39.
 - (2) Ibid. p. 39.
 - (3) MARCEL PROUST, "El tiempo recordado" Alianza Editorial, Madrid, 1969, p. 218.
 - (4) Ibid. p. 217.
 - (5) Ibid. p. 417.
 - (6) ARNOLD HAUSER, "Literatura y manierismo", Guadarrama, Madrid, 1969, p. 334.
 - (7) PROUST, op. cit., p. 238
 - (8) Ibid., p. 238-39.
 - (9) PIERRE DE BOISDEFRE, "Metamorfosis de la literatura" Guadarrama, Madrid, 1969, T.II, p. 265
 - (10) PROUST op. cit., p. 265.
 - (11) Ibid. p. 419.
 - (12) Ibid. p. 420.
 - (13) Ibid. p. 422.
 - (14) JULIEN BENDA "El triunfo de la literatura pura" Argos-Buenos Aires, 1948, p. 175.
 - (15) Una crítica científica de la concepción proustiana de la memoria se hallará en: Pierre Janet, "L'expérience de la langue" (Paris, pp. 181 - 195 Cf., J. Benda op. cit., p. 177.

grosas, ensombrecidas y dilatadas -parecía por las gas-. Enfundado en un cuello alto él detiene sobre mí su nocturno cuya fijez me intimidaba. Mi turbación crece cuando en lugar de los cumplidos yo creía ver formarse en sus labios, él me despacha siguiente epigrama: "Frijoles James le ha dedicado una novela". Esto me hizo pensar en tanta novela...

En busca de medios para males sociales

Por Eugene Brake

A pesar de todas las investigaciones llevadas a cabo por médicos y todos los experimentos realizados por funcionarios como William Gorham en quienes visitan su oficina en Washington, que nadie se da todavía exactamente por las ciudades se desarrollan y modifican tal como lo ven.

Mientras no se conozcan los factores básicos que dan forma al crecimiento y al desarrollo urbano, dice, los funcionarios públicos están dando de ciegos en su búsqueda de soluciones para la multitud de problemas sociales y de los que agobian. Aunque los esfuerzos mejor intencionados pueden resultar ser errores costosos.

El señor Gorham es presidente del Instituto Urbano, organización privada de investigación, establecida en 1948, con el fin de ayudar a llenar esa brecha en el conocimiento del crecimiento y de las ciudades en general. Todavía es un personal de 100 expertos profesionales de diversas disciplinas, posiblemente la organización de investigación más importante del mundo que se dedica por completo a los problemas urbanos.

El Instituto fue organizado a instancias del Gobierno de los Estados Unidos por un grupo de destacados ciudadanos. Los resultados del gobierno, con el apoyo del Presidente, comprendían perfectamente la necesidad de disponer de conocimientos más sólidos en que los programas gubernamentales en existencia. La Junta de Directores del Instituto, compuesta por miembros, entre los cuales se cuentan algunos de los nombres más conocidos en el mundo de los negocios y de la vida pública de los Estados Unidos: Robert S. McNamara, presidente del Banco Mundial; Edgar Kaiser, presidente de Kaiser Steel; Walter M. Young, ex gobernador de la ciudad de Chicago.

Además de estudiar los problemas urbanos básicos, el Instituto efectúa experimentos con terrenos prácticos para los países urbanos y ayuda a aquellos que los programas del gobierno, la mayor parte de su labor se lleva a cabo bajo contratos con organismos del gobierno.

El Instituto tiene un concepto muy amplio de lo que es un problema urbano, que compren-

de mucho más que el campo de la planificación del uso de la tierra, la reglamentación del tránsito y la ingeniería. Está enfocando su atención en particular sobre cinco temas clave: los problemas raciales, los programas de mantenimiento de los ingresos, el empleo la vivienda y las finanzas públicas.

El señor Gorham hace hincapié en que todos esos asuntos están relacionados entre sí y, al fin, afirma, es donde ha estado la deficiencia de la investigación anterior relacionada con los problemas urbanos.

Tanto los investigadores como los organismos del gobierno no han tenido la tendencia a concentrarse demasiado en las relaciones recíprocas de los problemas urbanos, y de conceder demasiado poca atención a la manera en que un programa resulta afectado por el otro.

Pero el señor Gorham también se muestra escéptico en lo que se refiere al otro extremo, es decir, hay muchos más recientes según el cual se puede estudiar todos los aspectos diferentes de una ciudad al mismo tiempo, comprender de manera simultánea todas las acciones complicadas relacionadas entre sí, y luego proyectar una serie exhaustiva de remedios para todos los diferentes tipos de males que aquejan a la ciudad. El es de opinión que resulta en extremo ambicioso, y poco realista. «¿Usa el término "sistémico", pensar que alguna vez llegue a ser posible "comprender" en su totalidad la manera de comportarse de una ciudad en cuanto sistema».

En algún punto entre esos dos extremos, dice, hay muchos más apropiados para comprender las acciones claves relacionadas entre sí, quizás no todas ellas, pero al menos las esenciales. Y esto puede permitir que se elaboren programas públicos más eficaces.

Según su modo de ver, éste es el papel del Instituto Urbano: determinar y comprender esas acciones relacionadas entre sí.

Uno de los ejemplos que menciona el señor Gorham es la relación que existe entre los ingresos y la condición del problema de la vivienda.

El señor Gorham explica que, puesto que los ingresos de la gente que vive en determinadas secciones del centro de las ciudades son reducidos, no está en capacidad de pagar rentas elevadas. En consecuencia, los propietarios de esas casas y apartamentos situados en la zona central de las ciudades no reciben sus propiedades una renta que sea suficiente para permitirles pagar los necesarios gastos para mantenerla en buenas condiciones. Por lo tanto, aun en el aspecto básico, los programas racionales de

En una entrega anterior he- mos contado la leyenda del judío errante, llamado Ahasevero, quien por una maldición divina se ve obligado a caminar por el mundo hasta el juicio final. Posee una inmortalidad contra su voluntad. Varios intentos de acabar con su existencia fracasan, porque debe cumplir con el largo castigo.

Esta leyenda es hoy día de una difusión universal. Los estudiosos de las antiguas se han planteado la pregunta acerca de cuál era el origen de esta leyenda. ¿Dónde se ha originado? La primera comprobación a que se llegó era el hecho de que tal historia era desconocida antes del año 1600. De veras, la primera mención de la leyenda del judío errante ocurre en el año 1602. Aparece en aquel año en Leyden un folleto en el cual se refiere al siguiente relato.

El prelado Paulus van Elzen obispo de Schleswig, en Alemania del Norte, se había encontrado - en el año 1542 - en el puerto de Hamburgo, con un viejo de nombre AHASVERO, el cual le había asegurado que él era «eterno» puesto que ha sido castigado por Jesús para que anduviera sin cesar por el mundo hasta el fin del mundo.

El pequeño folleto tuvo un éxito sin precedentes y resultó ser una obra de «best seller» de su tiempo. Un enorme acervo editorial y librero se conocían seis diferentes ediciones del folleto sólo en el año 1602. Y antes del año 1700, la obra llegó a tener cuarenta ediciones.

ORIGEN DE LA LEYENDA DE AHASVERO

Escribe Leonardo Braniso

Pronto aparecieron las primeras traducciones del mismo al holandés y flamenco. Unos años más tarde, en 1609, apareció la primera traducción francesa, y la primera edición inglesa salió a luz antes del año 1625. Pronto le siguieron otras traducciones en Dinamarca, Suecia y en Bohemia. El relato tuvo una enorme difusión y gran acogida ante todo en los países protestantes del oeste y del norte de Europa.

En aquella época eran relativamente pocos los que sabían leer y escribir. Es seguro, que de cada ejemplar que estaba en circulación, se enteraban miles de personas que no sabían leer el relato y lo seguían leyendo oralmente a otros tantos desearon de escuchar la gran novedad. Pensemos que en aquellos tiempos no había periódicos ni revistas y menos nuestros modernos medios de difusión por la gente de entonces era tanto y más curiosa que la de nuestros días. Cada forastero que llegaba a un pueblo o a la ciudad era aborrecido por la gente de esa de algunas noticias del resto del país.

Con todo, es asombroso la difusión de aquella leyenda. Aquel relato corto y dramático, lleno de unión religiosa e intimamente relacionado con hechos relatados en la Biblia, que cualquiera sabía de memoria, ha debido tocar la fibra sensible del hombre sencillo de aquella época, de allí su gran popularidad.

Es interesante notar que, en los países de lengua germánica, como en el holandés, flamenco, alemán suabo y dinamarqués, se lo llama al Ahasevero «Jude Errant» (en alemán por ejemplo «der Ewige Jude»), y lo mismo ocurre en los países eslavos. Al contrario, en los países de habla latina se lo llama «el judío errante» («le juif errant» en

francés). En los textos ingleses se lo llama «the wandering Jew» porque los primeros textos fueron traducidos al inglés desde el francés. Los dos nombres diferentes se refieren a los dos rasgos más sobresalientes de la leyenda: una clase de eternidad, puesto que Ahasevero sigue vivo desde los tiempos de Jesús y ha de seguir viviendo hasta el juicio final. El otro rasgo es el del judío errante, se refiere a la eterna peregrinación forzada a que estaba sometido el viejo zapatero de Jerusalén.

Hoy se tiene la certeza de que la leyenda se originó en círculos protestantes de la Alemania no-occidental. Hasta se ha llegado a sospechar que el autor del folleto anónimo era un tal Chrysostomus Eubulaeus de Westfalia, un prominente hombre del protestantismo alemán.

Es también evidente, que la leyenda tuvo una aceptación y difusión mucho mayor en los países protestantes que en los países tradicionalmente católicos. Era pues un mito protestante.

Apenas se hubo difundido el folleto y la leyenda que relataba, comenzaron a aparecer informes de testigos «oculares» que afirmaban haber visto al Ahasevero andariego. Los cronistas han anotado tales apariciones relacionadas por personas dignas de confianza. Lo han visto en Praga, en Libeck, en Baviera, en Bruselas, en París, en las atracciones (ruinas) en Londres. Una de sus últimas apariciones fue en Norte América. En el año 1868, refieren que un viajero llamado O'Grady había conversado con él cerca de la ciudad de Salt Lake City, en el estado de Utah.

Yemos en los países de habla latina se lo llama «el judío errante» («le juif errant» en

ba de cierta psicosis colectiva, parecida en algo a los relatos «legendarios» de gente que ha visto «platillos voladores» y sus ocupantes «marcianos» o «venustianos» relatos que periódicamente van apareciendo en los diarios en nuestros tiempos.

Pero aún después de que se sabe que la leyenda del judío errante era un ingenioso invento de algún personaje dotado de una buena fantasía y de una pluma hábil, la leyenda sigue circulando por medio de la tradición oral por el mundo y va a continuar pasando de boca en boca de las generaciones futuras.

También la leyenda participa de las dos principales características del Ahasevero andariego: está eternizándose por medio de la tradición, y también ella es una «errante», pues siempre repetidas veces a todos los confines del planeta.

ALQUILAMOS LOCALES COMERCIALES

Edificio Caja Petrolera

Av. 16 de Julio No. 1616

Para entrega inmediata alquilamos LOCALES COMERCIALES en la Planta Baja y otros locales para oficinas.

Ref. Administración Edificio Of. 18 - Primer piso.

Comité de Obras Públicas de Santa Cruz CONVOCATORIA Nº 37-71

Se invita a las Empresas Comerciales de Bolivia, Estados Unidos y países Miembros del BID, a presentar propuestas para la importación e instalación de bombas, motores eléctricos, motores diesel, cabezales de ángulo recto y bases para los motores diesel, con destino a 36 localidades del Departamento de Santa Cruz.

Los equipos y las obras que se solicitan en la presente Convocatoria, con financiamiento con fondos del crédito BID dentro del Contrato de Préstamo 154/SF - BO.

Las especificaciones técnicas, condiciones generales, planos y otros detalles, se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Caja del Comité, calle Warnes esq. La Paz o en nuestras oficinas de La Paz edificio Castilla octavo piso oficina No. 807, que podrán ser retirados previo pago de \$b. 50.

Las propuestas se presentarán en la Secretaría General del Comité, calle La Paz esq. Warnes, hasta horas 17:00 del día 24 de agosto de 1971, en sobre cerrado, con el siguiente rótulo.

"CONVOCATORIA No. 37 - 71"

Santa Cruz, 20 de julio de 1971.

Comité de Obras Públicas de Santa Cruz

BOLIVIA

Convocatoria Nº 32-71 Primer Llamamiento

El Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, convoca a propuestas a las Empresas Constructoras especializadas de primera y segunda categoría de Bolivia, Estados Unidos y países miembros del BID, para la fabricación de tubos de hormigón para la II etapa 4a. fase - Relleno zona Oeste y 4a. fase - zona Este.

Los planos, pliegos de condiciones generales, especificaciones técnicas, requisitos legales y demás datos serán proporcionados en la Sección Caja del Comité o también en la ciudad de La Paz, calle Loayza No. 250, edificio Castilla 8o. piso, oficina No. 807, previo pago de \$b. 100.-

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría General del Comité en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra calle La Paz esquina Warnes 6 a la casilla No. 218, hasta las 17:00 horas del día 24 de agosto de 1971, con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA No. 32 - 71"

Santa Cruz, 20 de julio de 1971

Ministerio de Transportes y Comunicaciones

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

Propuestas para terreno

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se convoca a propuestas para la compra de un terreno para la construcción de una estación de radiofrecuencia en la ciudad de La Paz con una superficie total de 40.000 metros cuadrados destinados a la construcción del edificio y emplazamiento de antenas del centro de control técnico de emisiones radioeléctricas.

Las especificaciones pueden recogerse de las oficinas de la Dirección General de Telecomunicaciones, edificio Guerrero, 5o. Piso, Calle Mercado esquina Socabaya, donde deben ser presentadas las propuestas hasta el día viernes 13 de agosto a horas 15, en sobre cerrado, papel sellado, timbre de ley y boleta de garantía de \$b. 50.- más cinco por mil del valor total de la oferta.

La Paz, 23 de Julio de 1971.

Adalid de la Torre
DIRECTOR GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO Convocatoria a Propuestas

Por orden del señor Ministro de Industria y Comercio, se convoca a propuestas para la importación de 30.000 (Trinta mil) toneladas métricas de harina de trigo, con cargo al programa de la Ley Pública 480 (89-808) y Autorización de Compra 49-701.

Los interesados podrán recoger el pliego de especificaciones de la Dirección General de Comercio y Abastecimiento del Ministerio de Industria y Comercio, Av. Camacho No. 1488, segundo piso.

Las propuestas, con todas las formalidades de ley, deberán presentarse hasta el día 3 de agosto de 1971, a horas 16:00.

La Paz, 23 de julio de 1971

RELACIONES PUBLICAS

En apéndice: Bomba de tiempo en el abdomen

Por el Dr. Siegfried Gassler
Traducción de Walter Siles G.

La noche de un viernes, más o menos las 21 y 20. Estoy sentado en la sala de emergencia del hospital del distrito, luego turno de noche. Sueño a ratos. Es la enfermera Brigitte que está hablando desde el departamento de recepción. «Doctor, hace un momento ha sido internado a la sección cirugía un niño de seis años con agudos dolores en el abdomen». «¿Voy en seguida?».

El pequeño paciente se llama Juan y ya está despierto. Como este apéndice es una cámara de incubación para las bacterias del intestino, fuertemente se llega a inflamación y observando a un hijo con la madre me hago contar rápidamente como empezó la enfermedad. «Nuestro hijo Juan tiene todo el día, él mismo a esta tarde no tenía apetito, a las siete y media se fue a acostar. Media hora más tarde, repentinamente, vino llorando a nuestras habitaciones quejándose de fuertes dolores en el abdomen. Un poco más tarde comenzó a vomitar por lo que tuvimos miedo y llamamos a la ambulancia».

«Posiblemente es el apéndice». La preocupación de los padres es justificada. El apéndice es una inflamación que se desarrolla en seguida y necesariamente para que no reviente en

la caverna del vientre y llegue así a complicaciones fatales. El apéndice se puede comparar con un cable sin salida con una calle muy angosta de más o menos cinco centímetros de longitud. Este angosto tubo llamado apéndice es el verdadero culpable de la inflamación de su apéndice. Así que la apendicitis es, en realidad, una inflamación de este apéndice. Como este apéndice es una cámara de incubación para las bacterias del intestino, fuertemente se llega a inflamación y observando a un hijo con la madre me hago contar rápidamente como empezó la enfermedad. «Nuestro hijo Juan tiene todo el día, él mismo a esta tarde no tenía apetito, a las siete y media se fue a acostar. Media hora más tarde, repentinamente, vino llorando a nuestras habitaciones quejándose de fuertes dolores en el abdomen. Un poco más tarde comenzó a vomitar por lo que tuvimos miedo y llamamos a la ambulancia».

«Posiblemente es el apéndice». La preocupación de los padres es justificada. El apéndice es una inflamación que se desarrolla en seguida y necesariamente para que no reviente en

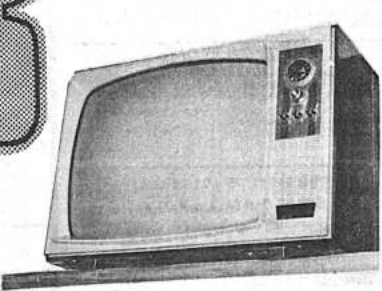
Estos son los globos blancos del cuerpo humano. Cuando existe alguna inflamación en el organismo, el examen es rápidamente hecho. El muchacho tiene varios millones de leucocitos, que es el doble de lo normal. «Este es el momento para operar a su hijo». «¿Explico a los padres. Han llegado ustedes justo a tiempo. La operación no es difícil. Operar mucho antes que los días ustedes pueden llevarse a Peter a casa».

Así consuelo yo a los padres. Entre tanto se está preparando la sala de operaciones. El anestesiista ya había comenzado con la narcosis. A las 22 y 36 empieza la operación. El apéndice está muy inflamado, lo corto y luego cierro la caverna del vientre. Después de una media hora está terminada la operación. Cuando lo saca al muchacho de la sala de operaciones ya está abriendo los ojos.

Después de haber dictado el informe sobre la operación vuelvo a ver al paciente recién operado.

Peter en algunas semanas más se acordará de su operación de apéndice solamente por una cicatriz de unos cinco centímetros.

TELEVISORES "PANORAMIC" DE 23 PULGADAS Y... MAS PREMIOS



PARA LOS CLIENTES DE
CAJA DE AHORRO DEL

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

SU BANCO AMIGO

● AHORA, USTED TAMBIEN PUEDE
GANAR FABULOSOS PREMIOS;
SOLO TIENE QUE ABRIR SU...

CUENTA DE AHORRO

ADEMAS LE PAGAN MAS DEL
10% DE INTERES.

sortea el
7 de Agosto

Cifras revelan crisis de la CNSS sin plantearse las vías de la solución

(Viene de la pag. 1)

ANÁLISIS DE LAS DEUDAS A LA CNSS.

Es posible enfocar este problema desde un ángulo completamente diferente para determinar la descapitalización de la entidad aseguradora del país: las deudas contraídas por muchas empresas privadas y otras entidades. Desgraciadamente, para la CNSS, la falta del pago de aportes laborales. Eso sin contar con el incumplimiento del pago de agente de retención.

El informe evaluativo de las deudas alcanza a la suma de \$b. 48.800.329,39 correspondientes a los siguientes rubros: Agricultura, ganadería, Minería, no metálica, industria textil y manufacturera, imprentas editoriales e industrias conexas, construcción, electricidad gas y agua, comercio en gral., instituciones financieras, bienes inmuebles, transportes y comunicaciones, administración pública departamental, municipal, universidades, entidades autónomas, enseñanza particular, servicios generales, restaurantes y hoteles. Esta clasificación de deudas en diferentes rubros alcanza a un monto de \$b. 48.800.329,39. El cobro de estas cifras está siendo encarado por el Departamento Jurídico y la Sección Coactiva.

DEUDA DE COMIBOL.

Las deudas de Comibol, sin contar la condonación de 12 millones de dólares, en los rubros de Aporte Seguro Social Obligatorio y Vivienda Popular Barata, Totalizan la suma de 191.528.269,44 pesos bolivianos.

DEUDA DEL ESTADO

El Estado boliviano arrastra desde años atrás una deuda de

678.506.398,81 pesos bolivianos. A estos guarismos habría que añadir 17.777.766 dólares deducidos de la aplicación del Artículo 137 del Código de Seguridad Social, vigente por la Ley de 14 de diciembre de 1956.

EXPROPIACIÓN DE BIENES DE LA CNSS

El informe presentado por el Lic. Hernán Quiroga Pereyra, ha denunciado la política de expropiaciones seguida por el Estado, sin hacer los pagos correspondientes provocando daños económicos considerables a la entidad aseguradora. En la Paz se hicieron las siguientes expropiaciones con sus respectivas evaluaciones: Edificio Calle Colón, Ex So. 962.900, edificio calle Potosí en \$b. 1.721.000 Terrenos baldíos en Avenida Entre Ríos, en 667.078, y un edificio en el Parque Rioshuen en 368.550.

El monto de las expropiaciones asciende a \$b. 5.020.818. El Estado, al totalizar las deudas en los diferentes rubros que se detallaron, debe a la CNSS la cifra de \$b. 1.296.410.409,47.

PERSPECTIVAS

Acaso sería posible adoptar, según el informe suscripto por el Director General de la CNSS las siguientes medidas: el reconocimiento oficial de las deudas contraídas por el Estado, dictación inmediata de los proyectos de Decretos Leyes en materia de Seguridad Social y proposición de la Caja Nacional de Seguridad Social de un plan de pagos, cuyo plazo se determinaría con intervención de la Central Obrera Boliviana.

...

APOLLO XV: LA MAYOR PERMANENCIA EN LA LUNA

Según el plan de vuelo, el Apolo - 15 será el vuelo más prolongado de alunizaje tripulado y el tercero entre los vuelos espaciales más largos.

Desde el lanzamiento en Cabo Kennedy, Florida el 26 de julio de 1971 hasta el descenso en el Océano Pacífico (a las 20:46 HMG del 7 de agosto) este vuelo de tres tripulantes está proyectado para desarrollarse en 12 días, siete horas y 12 minutos.

El vuelo anterior más prolongado de alunizaje tripulado fue el del Apolo - 12, que duró 244 horas y 36 minutos, es decir, poco más de 10 días.

Solo dos vuelos espaciales tripulados han durado más de lo que se esperaba que durará el vuelo del Apolo - 15, pero ambos fueron vuelos en órbita terrestre.

En diciembre de 1965, dos astronautas norteamericanos se mantuvieron en el espacio durante 300 horas y 35 minutos - poco menos de dos semanas - y durante ese tiempo completaron 206 órbitas terrestres en su astronave Géminis - 7.

Esa marca se mantuvo por cuatro años y medio, hasta que...

...

...

...

...

...

...

...

...

VUELO	FECHA	Hrs:Min. de DURACION
• Soyuz - 9	1-19 de junio de 1970	424:59
• Géminis - 7	4-18 de diciembre de 1965	330:35
• Apolo - 15	26 - julio - 7 de agosto de 1971	295:12
• Apolo - 7	11 - 22 de octubre de 1968	260:09
• Apolo - 12	14-24 de noviembre de 1969	244:36
• Apolo - 9	3-13 de marzo de 1969	241:01
• Apolo - 14	31 enero - 9 de feb. de 1971	216:02
• Apolo - 11	16-25 de julio de 1969	195:18
• Apolo - 10	18- 26 de mayo de 1969	192:03
• Géminis - 5	21-29 de agosto de 1965	190:56
• Apolo - 8	21- 27 de diciembre de 1968	147:00

Los 10 vuelos espaciales tripulados más prolongados excepto el del Soyuz-9, han sido realizados por astronautas norteamericanos.

A continuación se ofrece una lista de los 10 vuelos espaciales más prolongados (hasta el 15 de junio de 1971) mostrando el lugar que ocupará el Apolo-15 en esta lista si el vuelo se desarrolla en la forma planeada.

• Vuelo alrededor de la Luna

• Vuelo en órbita terrestre

• Vuelo de alunizaje

• Suponiendo que el vuelo se desarrolle en la forma proyectada.

Y. P. F. B.

Adquisiciones

LICITACION PUBLICA No. 115/71

Se invita a todas las firmas importadoras interesadas en la provisión de CANERÍA DE LINEA SIN COSTURA DE 6 5/8" y 10 3/4" OD., se sirvan pasar por nuestra Sección Caja 3er. piso del edificio central de YPFB para retirar el Pliego de Condiciones y Especificaciones previa cancelación de \$b. 20.-

Las propuestas en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales se recibirán hasta el día MIÉRCOLES 25 DE AGOSTO 1971, a horas 18.00 en la oficina 401, División de Adquisiciones 4to. piso del edificio de Y.P.F.B. Sección Licitaciones.

La Paz, 20 de Julio de 1971.

LA GERENCIA GENERAL.

Guia Profesional

Dr. WALDO VALCARLOS ESTRADA
Médico de Niños
Estudios Universitarios y Especialización: Buenos Aires.
Consultorio: Av. Camacho 1312, 2er. piso. Horario: 15 a 18 hrs.
Consultas urgentes: Cualquier hora. Tel. 22349

ENFERMEDADES DEL CORAZON
Dr. JORGE FERNANDEZ DORADO
Especializado en cardiología, Centro Médico Nacional de México. Consultorio: Calle Loayza Edificio Castilla, primer piso, teléfono 51346, domicilio 54750.

Dr. HERNAN CRIALES
Cardiólogo
Especializado en México y Francia. Consultorio Avenida 16 de Julio 1616 Edificio Casa Petrolera, 2º piso. Horario: 17 a 19. Teléfono 50461. Domicilio 41188.

Dr. JORGE LIENDO ROMERO
Cirujano-Ginecólogo-Obstetra
Estudios y especialización en UMSA, Universidad Nacional Autónoma de México. Enfermedades de señoras, hemorragias genitales, control y tratamiento del cáncer genital, cirugía ginecológica Prenatal, parto sin dolor.
Consultorio: Ayacucho Edificio Soc. 2º piso, teléfono 27561, domicilio 50526-25053. Consultas de 16 a 19.

Dr. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI
Cirujano - Proctólogo
Atiende enfermedades del colon, recto y ano. Hemorroides, fisuras, prolapso, tumores. Consultorio calle Colón 668. Teléfono-50508. Domicilio teléfono 28240.

Dr. RENATO BUSTILLOS
Especializado en Argentina, Brasil, Inglaterra.
Consultorio: Av. Camacho 1377, 2º piso. Edif. Soent Hrs. 14-17. Teléf. 21003 - Domicilio 54184

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
Neurológico
Especializado en Suecia, Inglaterra, Holanda.
Cirugía neurológica craneoencefalítica, medulares, tumores cerebrales, aneurismos, hemia discal, enfermedades del Sistema Nervioso.
Obispo Córdoba 1415 - Horas 15-18. Urgencias 82909.

Dr. LUIS SEA
Médico - Cirujano
Broncopulmonares - Tuberculosis, Gastro-Intestinales, Venéreas en todas sus formas.
Consultorio y domicilio, Evaristo Valle N° 153. - Teléfono - 42465.

ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO
Dr. JORGE LORA URCULLO
Especializado en la Clínica Puerta de Hierro de Madrid, España HIGADO - ESTOMAGO - INTESTINOS. Consultorio: Loayza Edificio Castilla, 1er. piso. Teléfono: 51346, Dom. 23709.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
Cirujano-Urológico
Estudios Universidad de Chile. Especialista en cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, vólvulos, etc.
Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, y 4, teléfono 25548 - Domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 19 a 19.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
Médico-Urólogo
Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales masculinos. CONSULTORIO: Av. Arce N° 2316. INSTITUTO DEL DIAGNOSTICO. Teléfono 50017. Atención de 18 a 19 y 30.

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES
Médico-Otorinolaringólogo
Enfermedades y cirugía, OÍDOS, NARIZ, GARGANTA, Consultorio de 2 a 4:30. Consultorio Mercado 1335. Teléfono 22195. Domicilio Oruroes.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
Médico de Niños
Especializado en Londres y Santiago de Chile Consultorio: Edif. Sobera, 3er. piso, Teléfono 28163. Consultas de 17 a 20 hrs. Domicilio Urbanización - 2º p. Miguel J. 26 - Teléfono 83629. Casilla 3601

Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO
Urólogo
Especializado en Europa. Enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, infertilidad, vólvulos, incontinencia urinaria, etc. Consultas de 3 a 5. Calle Mercado 99A. Edificio Almaras.

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
Médico-Oculista
Especializado en Francia
Medicina y cirugía de ojos. Medicina de lentes.
Consultorio Federico Soto 1533. Teléf. 43235, casilla 5081, Horas 11-12 y 16-20. Sábado 9-12.

Dr. VICENTE ZOGBI G.
Cirujano-Urólogo
Enfermedades de los riñones, próstata, vejiga, genitales. Consultorio: Av. Arce N° 2316, 2º piso, teléfono Domicilio 28015, hrs. 15 a 18.

CENTRO DE GASTROENTEROLOGIA Y NUTRICION
Avenida Mariscal Santa Cruz 1322 - 2º piso - Teléfono 29371

Dr. JUAN ZARATE DURAN
Gastroenterólogo - Pediatra
Especializado en España

Dr. CARLOS FLORES DE LA RIVA
Cirujano - Proctólogo
Especializado en el Brasil

Dr. RAMIRO JAUREGUI TAPIA
Médico - Gastroenterólogo
Estudios en el Brasil

Dr. ABELARDO COLQUE MARQUEZ
Especializado en México
LABORATORIO CLINICO: Avda. 16 de Julio N° 1616 - Edificio Petrolero 2º piso.

Dra. RUTH MALDONADO BALLON
Ginecología-Obstetricia
CIRUGIA - Prenatal - Tratamiento de tumores, hemorragias, ESTERILIDAD - Prevención del CANCER - Orientaciones sobre planificación familiar. Consultorio Mariscal Santa Cruz 1322. Teléfono 50040, horas 13:30 - 17:00. Dom 21935.

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
Médico de Niños
Especialización: Clínica Pediátrica Universitaria de Roma. (Unidad Centro Internacional de la Infancia, Perú). Consultorio: 2º piso "Caja Petrolera", teléfono 50461. De 14 y 30 a 17 horas. Domicilio: Teléfono 54413 ATENCION DE URGENCIA.

Abogados
CARLOS GONZALO DE SAAVEDRA
Abogado
Traducciones legales y técnicas por exfuncionario del Dept. Int. del Chase Manhattan Bank de N. York. Casilla 372, teléfono ... 40720.

ESTUDIO JURIDICO
Dr. WALTER COSTAS BADANI
Abogado
Atención personal - Asistencia de Procurador Asuntos: Tribunales - Laborales - Comerciales - Administrativos. Recibe papeles y gestiones del interior y exterior del país. Bufete: Yanacocha 301 - 1er. piso D.E. 8 - Teléfono 28320 Casilla Correo N° 596 - La Paz.

Notarios
GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
Notario de Fe Pública
Asuntos del ramo: escrituras, protocolizaciones, testamentos, pro-testas, poderes, quitaciones, apertura de libros, etc. SERIEDAD - PUNTUALIDAD - EFICIENCIA Dirección: Mercado N° 1078 (frente a Casa Gracal. Tel. 22401. Dom. 26072.

Dentistas
Dr. ANGEL BALLIVIAN Y MEDINA
Cirujano-Dentista
Comunica a su distinguido clientela, de regreso de E.E.U.U., atendiendo de 9 a 12, 2 a 7 horas. Teléfono 26303. Av. Camacho 1377 - 5º piso.
Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
Odontólogo
Operador, prótesis clínica, alta velocidad. Horas X. Atención de lunes a viernes, horas 14 a 19. Comercio 927 (Edificio Cine Princesa). Teléfono 26976.

Dr. RIGOBERTO MENA M.
Odontólogo Especialista
Catodríptico de Cirugía bucal, Facultad de Odontología de la U.M.S.A. Cirugía Pre-natal - Rayos X - Complicaciones de la extracción dentaria. Cirugía de los terceros molares. Fracturas y traumatismos de los maxilares. Tumores y malformaciones maxilares. Consultorio Av. Camacho esquina Loayza, Edificio Sobera 4º piso, oficina N° 5, casilla 2307. Telefonos Consultorio 27439 Domicilio 42706.

Después de 47 años de servicios inintermitentes, el Lloyd Aéreo Boliviano, esta semana oficialmente dejará de existir como empresa, para ser absorbido por sus estatutos. Sin embargo, todo se deja prever que la institución de los servicios de transporte continuará trabajando a su mismo ritmo, naturalmente, con un nuevo estatuto que seguramente la situará en la misma línea empresarial.

El Lloyd Aéreo Boliviano fue fundado el 15 de septiembre de 1924, bajo la presidencia de Guillermo Kytman. Los servicios se los comenzó con la explotación comercial de un avión "Douglas F-13", de ala baja, de la izquierda, monoplane con capacidad para cuatro pasajeros y dos tripulantes. Esparato tráfago a Bolivia un mes antes de la conmemoración del Centenario de la República boliviana con éxito un vuelo en Cochabamba y Sucre.

El 24 de diciembre de 1925 se inauguraron los vuelos comerciales entre Cochabamba y Sucre. En vista del buen rendimiento del avión, la empresa adquirió tres aviones Junkers J-13 y posteriormente las operaciones del mismo tipo para cubrir las rutas a Todos Santos, Trinidad, Guaymarama, Ibarra, Villa Bella y Cobija. La empresa continuó en su camino de crecimiento; en 1928 el LAB adquirió aviones Junkers para seis pasajeros. La Guerra del Chaco obligó a la empresa a prestar sus servicios en beneficio de los objetivos nacionales. En consecuencia se adquirió un avión Junkers de catorce asientos con el que se realizaron vuelos entre la zona bélica y La Paz. Las necesidades de vinculación territorial, el crecimiento del tráfico y la urgencia de crear ciudades donde los caminos carreteros no ingresaban, obligaron al LAB a cumplir con la necesidad de unir las diversas regiones del país. En su historia, el LAB constituyó su punto más alto con la adquisición de Boeing 707 que entró en servicios, dentro de las rutas internas e internacionales, el año pasado. Cero que dentro de la trayectoria de la empresa no fueron éxitos. En la actualidad atraviesa una difícil situación financiera, consecuencia de muchos desajustes provocados por el cierre del aeropuerto de Cochabamba para su reparación a su economía. En la próxima reunión extraordinaria de accionistas a celebrarse este lunes, se presentarán planes concretos para superar estas irregularidades para colocar a la empresa dentro de una línea comercial altamente competitiva.

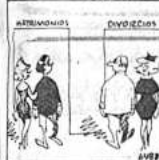
EL LAB

Par F.R.B.

Fin de una empresa



Y ELLOS SE JUNTAN



INGENIERO MECANICO

La Corporación Gestora del Proyecto Abapo-Isozog, requiere los servicios profesionales de un Ingeniero Mecánico para la Estación Experimental "6 de Agosto" en la provincia Cordillera del Departamento de Santa Cruz. El interesado debe tener una experiencia mínima de 5 años y conocimientos de Inglés, aunque no indispensable.

Mayores informaciones en la Secretaría de la Corporación, 100, piso. - Edificio CONAVI en horas de oficina.

CORPORACION GESTORA DE PROYECTO ABAPU-ISOZOG

La Paz, Julio 21 de 1971.

GAÑE MAS DINERO COMO TECNICO ELECTRICISTA

Para el buen Técnico en Electricidad no existe nunca el desempleo, pues en esta era de progreso todas las actividades modernas, tanto industriales, comerciales o del hogar, dependen de la ELECTRICIDAD.

Con el "Método Visual" exclusivo de Hemphill School, en poco tiempo será usted un experto en:

- Reparación y Servicio de Enseres domésticos y comerciales;
- Generación Eléctrica Alternativa;
- Reparación de Motores Eléctricos;
- Soldadura de Arco (Eléctrica);
- Aire Acondicionado y;
- Refrigeración doméstica y comercial;
- Fallas Automotrices; y, en general, en todos los ramos de la Electricidad.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVÍELO HOY MISMO

Hemphill Schools Depto ACT-2B
Boquerón Defensores de Alianza, Pasaje No. 44, La Paz, Castilla 6108

Envíame GRATIS su folleto que explica como asegurar mi porvenir, en ELECTRICIDAD

Nombre _____ Edad _____

Dirección _____

Prof. o Edo _____

Publicación _____

Si Usted desea información telefónica para mayor rapidez, llámenos al tel. 41 319

ALQUILO

Casa completamente amueblada, amplio jardín, garaje (camino a Obrajes) Ref. teléfono 27100. (24-25/14267)

EN COCHABAMBA

Casa residencial tres pisos, con almacenes comerciales; amueblada, vendemos por motivos salud. Ref. Estado Unidos 1003, esquina Honduras, teléfono 20666. Cochabamba: 25 de Mayo 6639; casilla 603, teléfono 2453. (24-30/14268)

OFICINA AMUEBLADA

Con teléfono alquilado para abogados, ingenieros, arquitectos, comerciantes, etc. Necesito departamento, habitación, alquiler, anticretico. Necesito 5.000 a 200.000 para préstamos hipotecarios. GESTORIA "FARS" teléfono 23857. (24-27/14270)

ANTICRETICO

Habitación para oficina o taller. Ref. Jenaro Sanjinés 467. (24-25/14275)

COCHABAMBA

Vendo vivienda granja con árboles frutales, pozos semiaurales. Ref. Oficina Dr. Calvi, Sucre 3411. (24-31/40090)

TERRENO EN VENTA

En El Alto a 2 cuadras de Aduana, 400 mts. precio de regalo, motivo de viaje. Ref. Plaza Alexander 150. (24-27/14276)

VENDO AUTO OPEL

Rekord 67, Ref. teléfono 21832. (24-27/14277)

VENDO

Terreno con pequeño departamento, luz, agua, alcantarillado; zona San Pedro. Ref. Murillo 1579 (24-29/14281)

Avisos Notables

EN VENTA

Juego de dormitorio para señorita, corral bebé y cama matrimonial. Ref. Capitán Ravelo 2023 esquina Goltia (altos de Peluquería "PAYOT", teléfono 24566. (24-25/14287)

PEINADORA

Se necesita experta peinadora. Ref. a partir del día lunes 26, Avenida Boliviana esquina calle 18 No. 1186 (Calacoto) (24-27/14286)

SE ALQUILA

Departamento zona miraflores. Ref. teléfono 25124. (24-25/14290)

VENTA O ANTICRETICO

Departamento céntrico, cuatro habitaciones, dependencias. Ref. teléfono 54005. (24-25/14291)

ANTICRETICO

Doy departamento independiente con garaje a 2 cuadras de El Prado, \$b. 50.000.- Ref. Castriño 460 altos. (24-25/14293)

VENDO CASA

Precio de ocasión por motivo de viaje, buen ambiente, magnífica ubicación, impuestos al día, dos departamentos amplios, otro pequeño y garzonier, garaje, terraza, Entrega vacía. Datos teléfono 55503. (20-25/14074)

SE ALQUILA

Una tienda nueva en la Av. Arce. Ref. teléfono 20732. 15-24/13991)

EN VENTA

Una casa, lote en Tembladeral, Ref. Av. Roma 46 (Obrajes) (20-26/F.R.)

ARREGLO TELEVISORES

A domicilio, teléfono No 27801. (21-31/14170)

RESIDENCIA EN VENTA

Amplia y cómoda situada en Sopocachi bajo, Ref. teléfono 20953. (21-26/14166)

AUTOMOVIL VENDO

Motivo viaje, precio ocasión. Ingles Austin, 4 puertas, poco recorrido, teléfono 52104-25548 (20-25/14064)

SE NECESITA

Tejedoras de prendas de vestir en lana de alpaca hilada a mano, Ref. Sánchez Lima 2320 (Sopocachi) en horas de oficina de lunes a viernes. (23-26/14253)

EN SANTA CRUZ

Chalet en venta o alquiler, 2 dormitorios, living, comedor, jardín, dependencias, con o sin muebles. Teléfono. Ref. Santa Cruz, teléfono - 22477, La Paz, teléfono 28177-29303. (24-25/14288)

ANTICRETICO

Alquiler ofrezco departamento dos dormitorios y dependencias Av. Villalón, calle Bernardo Trigo 425. (24/14294)

CASA ALQUILER

Ocasión venta, Villa La Merced, Calacoto, dos departamentos, jardín, teléfono 55498, final línea 10. (24-25/14296)

SE ALQUILA

Teléfono comercial entre Colón y Camacho. Ref. teléfono 40423. (23-VII a 3-VIII/14258)

REPARO RADIOS T.V.

A domicilio, teléfono No 29975. (21-25/14165)

COMPRO

Cámara Polaroid. Av. América 183, Tel. 26922. (22-25/14138)

TERRENO OBRAJES

Vendo ubicación céntrica, teléfono 42625. (25-28/14353)

POR VIAJE VENDO

Televisor Zenith, máquina escribir, tocadiscos, estereófonos, tractor, licuadora, tostadora, ropero, catre niño, catre plaza y media, secadora cabello, bicicletas, triciclo, Ditz Roemer, 1309 esquina Sanvendra, teléfono 40627. (25/14356)

NECESITO

Señorita buena presencia para atención de ladería. Suñac Plaza Estadium No. 10. (25-26/14357)

ALQUILA GARZONIER INDEPENDIENTE

Capitán Ravelo. COMERCIAL "ALAS". Tel. 29734.- (25-26/14359)

COMPRO TELEFONO CALACOTO

Ref. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.- (25-26/14359)

NECESITO DEPARTAMENTO.

Uno, dos dormitorios, cualquier zona. Persona solvente, garantizada. COMERCIAL "ALAS". Tel. 29734. (25-26/14359)

NECESITO CAPITALISTAS

Primera hipoteca, ofrecida, garantía, seguridad, reserva. COMERCIAL "ALAS". Tel. 29734. (25-26/14359)

PROPIETARIOS DE CASAS

Si desean alquilar, o dar anticretico pase a COMERCIAL "ALAS" donde será atendido por clientes de reconocida solvencia, garantía. PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION. Galería Luz. Tel. 29734. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Anticretico departamento nuevo \$b. 16.000 dos dormitorios, dependencias. Comienzo Villa Cochabamba. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler departamento con dos dormitorios escritorio, dependencias. Miraflores. (14359-25-26)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler departamento amplio tres dormitorios, jardín, garaje dependencias. Licémaco Gutiérrez Sopocachi. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler linda casa nueva tres dormitorios, escritorio, garaje, teléfono dependencias. Licémaco Gutiérrez Sopocachi. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler casa nueva tres dormitorios, escritorio, garaje, teléfono dependencias. Capitán Ravelo. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler departamento con dos dormitorios dependencias. Armaza, Sopocachi. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler departamento amueblado un dormitorio, dependencias. Arce. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler dos habitaciones, servicio higiénico, cocina \$b. 400 Sopocachi. Habitación, baño, cocina, teléfono \$b. 200 Manaca Cáceres. (25-26/14359)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734.- Alquiler: Cocinas o garzonier \$b. 700 Miraflores.- Dos habitaciones, baño, cocina, amuebladas o vacías. 20 Octubre. (25-26/14359)

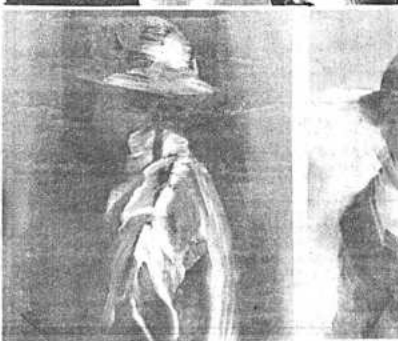
La pintura de Enrique Arnal

Por Rigoberto Villarroel Claure

El año 1965 un artista nuevo apareció en el panorama de la pintura nacional: Enrique Arnal. Sin mayor trayectoria, y siguiendo la escuela picassiana, obtuvo el gran premio municipal de La Paz. De su arte emanaba, en Zampoña y Chiriquito, un sabor local; después de las descripciones animadas de Arturo Borda y el indio de Guzmán de Rojas, nace un pincel equipado de instrumentos nativos para forjar una composición de gran estilo. Al retorno de su aprendizaje de París, escudriña una técnica abstracta, penetra en los planos armoniosos del gris sin hallar su personalidad propia.

Dando un vuelco inesperado, se presenta en la exposición actual ejerciendo un humanismo nuevo: el hombre del altiplano y de la mina frente al medio que le rodea; rozando una sociología telúrica, se encuentra hacia un arte puro, de gran sensibilidad clásica, hasta conseguir el sitial del artista más representativo de Bolivia en el momento actual. Después de Alcides Argüéas en la novela, encasillado en una descripción realista, aunque no exenta de idealismo, aparece Arnal como un pintor que descubre una faz nueva en la escuela boliviana del arte; no sigue, sin embargo ninguna estética actual; cercano al impresionismo por la disolución de la forma, no busca resolver problemas de luz o color; su sensibilidad se dirige hacia el misterio insondable de la soledad del hombre rudo ante el vértigo de la plantelante altiplánica y el socavón de la mina. Cada espectador se plantea, según su temperamento, un problema de interpretación espiritual. El novelista de la Raza de Bronce describe a la India fuerte y esbelta que "de pie sobre el peñón embustero en la última plataforma del monte, al socaire de los vientos, avizora la pastora los flancos abruptos del cerro, y su silbata se destaca nítida sobre la claridad rojiza del crepúsculo, acusando los contornos armoniosos de su busto". El pintor de nueva cepa, apartándose de todo realismo descriptivo y las inquietudes de una norma abstracta, sondas un ambiente conmovido donde reinan la inmensidad de la naturaleza que envuelve y subyuga el hombre alpinístico y la danzante opacidad de la mina que esclaviza al obrero; realtados ambos a un mundo del que no pueden salir donde reina un espantoso enigma, doloroso e impenetrable. El artista surge de este cuadro, merced a una sensibilidad intuitiva y el seguro recurso técnico, como un poderoso revelador que nos sume en la quietud aombrosa de volver a descubrir una realidad sublimada por la magia de un pincel saturado de oxígeno.

De este modo se presenta en nuestra cultura artística una faceta de obra que, lejos de un costumbrismo indigenista, o del obsesado objetivismo paisajista, abunda su problemática con un nuevo sentido de observación de la épica realidad altiplánica estereotipada en la sensibilidad del pintor, que no imita, ni relata, sino que crea una paleta nueva no seguida por nuestra pística. Siendo esta pintura la investigación de la originalidad que caracteriza el ámbito boliviano, el artista Arnal se convierte en el gran exponente de una expresión que surge de la sensibilidad de un pueblo que tiene una Africa que ya no es de la fusta del pastoreo, o del alarido quejumbroso del charango agreste, sino el lenguaje universal artístico susceptible de ser comprendido por todo el que ama la verdad sensible expuesta en el cuadro de un pintor moderno.



He aquí un hombre que está seguro de resonar, con ecos diversos pero potentes, en todo el mundo. El viaje efectuado en 1969 por Nelson Rockefeller, gobernador del estado de Nueva York y enviado especial del Presidente Nixon a diversos países latinoamericanos, contribuyó, sin duda a aumentar la popularidad del nombre. Al mismo tiempo causó la destrucción de valioso material propiedad de la familia, consecuencia de los atentados con que extremistas de algunos países del continente sur manifestaron su desagrado por la visita. En privado, más tarde, el Gobernador Rockefeller reconocía que, aunque sus propiedades están cuidadosamente aseguradas, hubiera en cambio prescindido gustoso de la "popularidad". Estas son, hay que reconocerlo algunas de las consecuencias negativas de la fortuna y el poder.

UN MILLON DE MILLONES...

¿Cuál es la fortuna de los Rockefeller? Nadie puede saberlo a ciencia cierta. Aunque es seguro que las inversiones totales del imperio familiar sobrepasan el millar de millones de dólares, no se puede saber exactamente en cuanto. El problema interesante, en realidad no es saber exactamente cuántos dólares y centavos llevan impreso en todo el mundo, el sello Rockefeller, sino quienes son los Rockefeller, quienes son los miembros de esta poderosa familia que junto con los Rothschild y los Vanderbilt, se encuentra en la cúspide de las dinastías modernas, las dinastías financieras que han venido a reemplazar a las dinastías de sangre.

El fundador de la dinastía, John D. Rockefeller, nació en 1839 y murió cuando le faltaban dos años escasos para festejar su centenario. Hoy día le sobreviven sus seis nietos, hijos de John D. Segundo; de ellos, una sola hembra, Abby. Entre los varones, dos gobernadores Nelson Winthrop, este último gobernador del estado sureño de Arkansas, y un banquero, David. Cuando se trata de definir las profesiones de los dos restantes, John D. (Tercero) y Laurence, se les califi-

La fortuna de los Rockefeller

por Pedro Lázaro



ca respectivamente como "filántropo" y "conservacionista", actividades si bien un tanto vagas, apreciables aunque solo sea por su rareza. Abby, hija de la única nieta del fallecido patriarca ha conseguido pasar a la historia de su país patrocinando la reconstrucción de la ciudad colonial de Williamsburg, en el estado de Virginia, centro de peregrinación de gran cantidad de norteamericanos que ven en esta pequeña ciudad del siglo XVIII el equivalente del Machu-Picchu para los peruanos o del Partenon para los griegos.

De todos son conocidas las actividades financieras más sobresalientes de la familia Rockefeller, el imperio cuyoscimientos fueran sólidamente puestos por el viejo John y que hoy día siguen imponiendo su sello en los mercados internacionales del petróleo del caucho etc. Hay sin embargo otras actividades menos conocidas, a las que miembros de esta distinguida familia se dedican no con menos entusiasmo que otros parientes trabajan por el progreso de la Standard Oil.

OTROS NEGOCIOS

Por ejemplo, tomemos el caso de Jay Rockefeller, secretario de Estado de Virginia oriental, estado en el que eligió su entrada en la política en tanto que delegado a Por qué Virginia Oriental, un estado que es un estigma en la nación más opulenta del mundo? El grado de desempleo, destrucción mortalidad infantil y analfabetismo de este estado es quizá el más elevado del país. En sus montañas vive una población aislada, rural sin posesiones minera sin minas, cuyos hijos con caras pálidas

y barrigullas protuberantes, son el blanco preferido de los fotógrafos que acompañan a los políticos que, una vez cada cuatro años, visitan la región en gira electoral. Jay Rockefeller que fuera un gran amigo personal del fallecido senador Robert Kennedy fue por primera vez a West Virginia como trabajador social en el marco de un movimiento juvenil. Esto era en 1965 y el cuarto John de la familia tenía 25 años. Hasta entonces, conocía gran parte de Europa y el Japón, cuya lengua habla. «Me dio la impresión de que West Virginia era un estado ignorado» y de la filantropía a la política como medio de acción no hay más que un paso.

Muchos recordarán la trágica muerte de Michael Rockefeller hijo de Nelson, quien desapareció en Africa en el curso de una expedición antropológica en 1961. La aventura ejerce cierta atracción entre los Rockefeller de cuarta generación. David Rockefeller hijo del banquero, era miembro de la tripulación del velero "Intrepid" que ganara la Copa America hace unos años. Su primo Larry dio la vuelta al mundo en avión en 1966, con un amigo.

Y TAMBIEN LAS ARTES

La filantropía es una actividad a la que los miembros de la familia se entregan con cierta frecuencia. Jay recuerda que, cuando él y sus hermanos y primos eran niños, recibían una asignación semanal de 15 centavos. La distribución era de la siguiente manera: cinco para gastar, cinco para ahorrar y cinco para dar. Aunque no se sabe si, ya de mayores, han continuado con esta costumbre de dar el tercio de sus fortunas,

ahorrar otro y gastarse el tercero, lo cierto es que la caridad organizada es una de sus principales actividades. Rodman Rockefeller hijo mayor de Nelson es el presidente de la Comafila Internacional de E-

MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGRICULTURA
SERVICIO NACIONAL DE DESARROLLO DE COMUNIDADES

CONVOCATORIA A PROPUESTAS 1-71

Se convoca a las Casas Importadoras de esta ciudad, a presentar sus propuestas para la provisión del siguiente material para entrega inmediata:
3.500 hojas de calamina acanalada No. 30 de 2 x 0,80 metros
200 hojas de calamina plana No. 30 de 2 x 0,80

Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y con todas las disposiciones legales en vigencia, en las oficinas del Departamento de Adquisiciones del Servicio de Desarrollo de Comunidades, en el piso del Edificio del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura, hasta el día martes 27 a las 12 horas, fecha en que fenece el plazo de presentación de propuestas.

La Paz, 23 de julio de 1971

Ing. Oscar Esprella
ADMINISTRADOR GENERAL DESARROLLO DE COMUNIDADES

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA LICITACION Nº 10-71 CONAVI-BID TERCERA Y ULTIMA CONVOCATORIA

Se invita a las Empresas Constructoras de Primera y Segunda Categoría, ampliándose ésta a las de Tercera y Cuarta categoría, inscritas en el Registro N.º de Empresas Constructoras y Consultoras del Ministerio de Transporte y Comunicaciones y la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de POSTAS SANITARIAS, en las siguientes urbanizaciones:

TIPO "A"
En la Urb. Río Seco - La Paz - Precio Oficial \$b. 118.000,00
En la Urb. Sequencoma - La Paz - Precio Oficial \$b. 118.000,00
TIPO "B"
En la Urb. Socio Urbano - Santa Cruz - Precio Oficial \$b. 99.500,00
En la Urb. Trompillo - Santa Cruz - Precio Oficial \$b. 99.500,00
En la Urb. Trinidad - Trinidad - Precio Oficial \$b. 115.000,00
En la Urb. Riberalta - Riberalta - Precio Oficial \$b. 115.000,00

Los planos, pliegos de condiciones administrativas y especificaciones, técnicas, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica de CONAVI (Av. 20 de Octubre Esq. Fernando Guachalla Edif. CONAVI 2º. piso) - a partir del día 26 de Julio de 1971, previo pago de \$b. 200,00
Las propuestas se recibirán en las mismas oficinas, hasta horas 17 p.m. del día martes 3 de agosto de 1971.

La Paz, 23 de julio de 1971
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

AVISO

Presentación de Formulario 79 R, sobre renta de servicios personales

A LOS PROFESIONALES INDEPENDIENTES, NOTARIOS DE FE PUBLICA, ARTESANOS, AGENTES AUXILIARES DE COMERCIO, CORREDORES, COMISIONISTAS Y PERSONAS QUE TRABAJAN EN FORMA INDEPENDIENTE, Y A LOS QUE ESTEN COMPRENDIDOS DENTRO LO DISPUESTO POR EL ARTICULO 130. CAPITULO III, DE LA LEY No. 471 de 24 DE ENERO DE 1969, SOBRE IMPUESTOS A LA RENTA DE SERVICIOS PERSONALES:

Se les recuerda la obligación que tienen de presentar hasta el día 31 de Julio del Presente, la declaración provisional correspondiente al primer semestre sobre Renta a los Servicios Personales, en el Formulario No. 79 R.

El incumplimiento a esta formalidad, será sancionado conforme a normas legales vigentes.

La Paz, 23 de Julio de 1971.

Servicio Nacional de la Renta Interna

Departamento Técnico.

A LOS ANGELES DIRECTAMENTE SOLO POR VARIG



¡Ahora ya lo sabe! Haga de su viaje a Los Angeles toda una delicia! Por VARIG naturalmente.
VARIG llega a Los Angeles en tres vuelos semanales SIN ESCALAS

Disfrute unas horas en los mejores hoteles de Lima por cuenta de VARIG.
VARIG hace más confortable y más directo su viaje, en los flamantes y poderosos BOEING 707-320C y le pone a Los Angeles más cerca por la ruta de Lima.

consulte a su agente de viajes o bien a:

VARIG
Líneas Aéreas Brasileñas
Ru Camacho 1233 - tel. 21540